

Avviso per l'uso presente manuale

Nella presente pubblicazione gli avvisi di pericolo, di attenzione, di precauzione e di notifica (accompagnati dal simbolo internazionale di PERICOLO ) vengono usati per richiamare l'attenzione del meccanico su istruzioni speciali relative a particolari procedure di manutenzione o a operazioni che possono essere pericolose se eseguite in modo scorretto o senza la dovuta cautela. Tali avvertenze di sicurezza seguono lo standard ANSI Z535.6-2006 per le informazioni di sicurezza dei prodotti in manuali, istruzioni e altri materiali accessori. **Si prega di prestare particolare attenzione a tali indicazioni.**

Le avvertenze di sicurezza non sono sufficienti per eliminare i pericoli che segnalano e la stretta osservanza delle istruzioni speciali durante le operazioni di manutenzione, nonché l'uso del buon senso, costituiscono le più valide misure di prevenzione contro gli incidenti.

 PERICOLO
Indica una situazione di pericolo che deve essere evitata per prevenire infortuni gravi o mortali.

 AVVERTENZA
Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare infortuni gravi o mortali.

 ATTENZIONE
Indica una situazione di pericolo che deve essere evitata per prevenire infortuni di gravità lieve o moderata.

AVVISO
Indica una situazione che deve essere evitata per prevenire guasti al motore o a componenti importanti.

IMPORTANTE: indica informazioni essenziali per il corretto completamento dell'operazione.

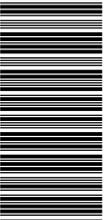
NOTA: indica informazioni che aiutano a comprendere una particolare fase o azione.

Questo manuale contiene raccomandazioni sulla manutenzione ed è stato redatto e pubblicato dal Reparto Manutenzione della Mercury Marine come ausilio per il personale tecnico e di assistenza dei concessionari addetto alla manutenzione dei prodotti qui descritti. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al presente manuale senza alcun preavviso.

©2007, Mercury Marine

Mercury, Mercury Marine, MerCruiser, Mercury MerCruiser, Mercury Racing, Mercury Precision Parts, Mercury Propellers, Mariner, Quicksilver, #1 On The Water, Alpha, Bravo, Bravo Two, Pro Max, OptiMax, Sport-Jet, K-Planes, MerCathode, RideGuide, SmartCraft, Zero Effort, M con logo a onde, Mercury con logo a onde, VesselView e il logo SmartCraft sono marchi depositati delle Brunswick Corporation. Il logo Mercury Product Protection è un marchio di servizio registrato della Brunswick Corporation.

Si presume che il suddetto personale sia esperto nella manutenzione dei prodotti nautici. Si presume inoltre che sia stato addestrato nell'esecuzione delle procedure di manutenzione raccomandate per i motori Mercury Marine, compreso l'uso dei comuni utensili manuali utilizzati dai meccanici e degli speciali utensili Mercury Marine o raccomandati da altri fornitori.



È impossibile per l'azienda conoscere e fornire consigli in merito a tutte le possibili procedure di manutenzione e dei potenziali pericoli e/o conseguenze correlati a ogni singolo metodo. Pertanto, in caso di utilizzo di una procedura e/o di utensili di manutenzione non raccomandati dal produttore, è necessario in primo luogo assicurarsi che non comportino rischi per la sicurezza dell'utente o del prodotto.

Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche contenute nel presente manuale si basano sui dati relativi al prodotto più recenti disponibili all'epoca della pubblicazione. Se pertinenti, le revisioni al presente manuale saranno inviate a tutti i concessionari autorizzati alla vendita e/o alla manutenzione dei prodotti qui considerati.

Per ulteriori informazioni in merito ai prodotti trattati nel presente manuale, consultare i relativi bollettini di servizio per concessionari e i manuali di funzionamento, manutenzione e installazione e la garanzia.

Precauzioni

Durante gli interventi di manutenzione sul prodotto è necessario ricordare che gli impianti elettrico e di accensione possono generare cortocircuiti violenti e dannosi, nonché forti scosse elettriche. Durante interventi che richiedono la messa a terra o la manipolazione dei terminali elettrici si raccomanda di scollegare i cavi della batteria.

Quando le bocchette di aspirazione o di scarico vengono esposte durante un intervento di assistenza, è necessario coprirle per proteggerle dall'ingresso accidentale di corpi estranei nei cilindri, che potrebbero causare gravi danni interni all'avvio del motore.

I dispositivi di fissaggio installati durante un intervento di assistenza devono avere le stesse dimensioni e la stessa resistenza di quelli sostituiti. La resistenza è indicata sulla testa dei bulloni e sulla superficie piana dei dadi di misura metrica; sui bulloni con misura americana la resistenza è indicata da linee radiali, mentre in genere sui dadi non è indicata la resistenza. Se i dispositivi di fissaggio usati sono di tipo sbagliato o male appaiati, possono causare danni, malfunzionamenti o addirittura infortuni. Si consiglia quindi di conservare i dispositivi di fissaggio rimossi per riutilizzarli ogni volta che ciò è possibile. Se le condizioni dei dispositivi di fissaggio non permettono il riutilizzo, selezionare dispositivi di ricambio identici agli originali.

Pezzi di ricambio

L'uso di pezzi di ricambio diversi da quelli consigliati renderà nulla la garanzia per i componenti che vengano eventualmente danneggiati dai tali pezzi di ricambio.

AVVERTENZA

Pericolo di incendi o esplosioni. I componenti degli impianti elettrico, di accensione e di alimentazione del combustibile presenti nei prodotti Mercury Marine sono conformi agli standard in vigore negli Stati Uniti e a livello internazionale per ridurre al minimo il rischio di incendio o esplosione. Non utilizzare pezzi di ricambio per l'impianto elettrico o di alimentazione del combustibile non conformi a tali standard. Durante ogni intervento di assistenza agli impianti elettrico e di alimentazione del combustibile installare e serrare correttamente tutti i componenti.

Pulizia e cura del prodotto

I prodotti Mercury Marine presentano numerose superfici lavorate a macchina, smerigliate, levigate e lappate, con tolleranze dell'ordine di decimillesimi di pollici o di centimetri. Per tal motivo, la pulizia e la cura sono particolarmente importanti durante la manutenzione di qualsiasi componente. La pulizia e la protezione delle superfici lavorate e delle aree di attrito sono parte integrante delle procedure di riparazione e sono considerate procedure standard di officina anche qualora non espressamente indicato.

Ogni componente rimosso per la manutenzione deve essere conservato con la massima diligenza. Al momento della reinstallazione deve essere installato nella medesima posizione dalla quale è stato rimosso, mantenendo le medesime superfici di contatto.

Il personale non deve eseguire interventi di manutenzione direttamente sopra o sotto un motore sospeso. Il motore deve essere fissato a un supporto di lavoro o appoggiato a terra non appena possibile.

INDICE

Sezione 1 - Operazioni preliminari

Descrizione generale.....	2	Tasti Propulsione, Imbarcazione e Ambiente...	3
Funzioni della tastiera.....	3	Tasto Luminosità e allarmi.....	4
Pannello frecce.....	3	Tasto Menu.....	4
Tasto Invio.....	3	Accensione e spegnimento di VesselView.....	4
Tasto Annulla.....	3	Pulizia dello schermo di VesselView.....	4

Sezione 2 - Impostazione e calibratura

Impostazione iniziale.....	6	Calibratura del serbatoio.....	14
Utilizzo dell'impostazione guidata.....	6	Method 1: Default.....	14
Import Configuration (opzionale).....	6	Method 2: Manual.....	14
Engine Setup.....	8	Calibratura dell'assetto.....	16
Display Setup.....	9	Trim Calibration (Calibratura assetto).....	16
Device Setup.....	10	Configurazione dell'imbarcazione.....	17
Complete.....	11	Factory Reset.....	19
Opzioni del menu di calibratura.....	12	Save Configuration.....	21
Calibratura dei serbatoi.....	12	Load Configuration.....	22
Selezione del serbatoio e della posizione.....	12		

Sezione 3 - Panoramica e funzionamento

Identificazione e utilizzo delle categorie di schermate.....	26	Calibratura.....	33
Schermate disponibili per la visualizzazione in VesselView	26	Impostazioni.....	34
Schermate per MerCruiser.....	27	Allarmi.....	36
Schermate per Outboard e Jet Drive.....	28	Informazioni di sistema.....	36
Schermate di VesselView.....	28	Controllo dello stato utilizzando la barra di stato	37
Propulsione.....	28	Icane di guasto.....	37
Imbarcazione.....	31	Utilizzo del pannello menu.....	38
Ambiente e navigazione.....	31	Passaggio da una schermata all'altra.....	40
Schermate di impostazione di VesselView.....	33	Utilizzo delle finestre a comparsa.....	40
		Allarmi e guasti.....	41
		Luminosità dello schermo.....	41

Sezione 4 - Propulsione

Utilizzo delle schermate relative alla propulsione.....	44	Utilizzo del comando per pesca alla traina.....	48
Schermata dello stato del motore.....	44	Impostazione del comando per pesca alla traina.....	48
Schermata delle prestazioni e del combustibile	45	Schermata della richiesta e del carico (solo per motori diesel)	50
Azzeramento del combustibile totale utilizzato.....	46	Schermata dei dati della trasmissione (solo per motori diesel).....	50
Schermata delle prestazioni massime.....	46	Schermata dei dati dell'aspirazione (solo per motori diesel).....	51
Azzeramento dei valori massimi.....	47	Utilizzo del comando velocità di crociera.....	51
Schermata dell'assetto.....	47		
Schermata della pressione di sovralimentazione (opzionale).....	48		

Impostazione del comando velocità di crociera.....	52
Utilizzo di Smart Tow.....	52
Impostazione del comando di accelerazione di Smart Tow.....	53

Impostazione della velocità di crociera con Smart Tow.....	53
--	----

Sezione 5 - Imbarcazione

Utilizzo delle schermate relative all'imbarcazione.....	56	Controllo dello stato dei serbatoi.....	57
Controllo dello stato dell'imbarcazione.....	56	Schermata della posizione di virata.....	58
		Schermata dei dati del generatore.....	59

Sezione 6 - Ambiente e navigazione

Utilizzo delle schermate relative all'ambiente....	62	Impostazione degli allarmi di profondità.....	69
Schermata della profondità e della temperatura dell'acqua.....	62	Schermata delle informazioni del registro di bordo.....	70
Impostazione degli allarmi di profondità... ..	62	Azzeramento dei valori del registro di bordo.....	71
Schermata delle informazioni del registro di bordo.....	64	Schermata dei dati relativi al combustibile fino a destinazione.....	72
Azzeramento dei valori del registro di bordo	65	Schermata dei di navigazione.....	73
Schermata dei dati relativi al combustibile fino a destinazione.....	66	Schermata dei dati del pilota automatico.....	73
Schermata dei dati di navigazione	67	Modalità di attesa.....	74
Schermate relative ad ambiente e navigazione.....	67	Tracciato fino a destinazione.....	75
Schermata della profondità e della temperatura dell'acqua.....	68	Sequenza di punti di destinazione.....	76
		Skyhook.....	77
		Schermata della leva di comando.....	80

Sezione 7 - Impostazioni

Opzioni delle schermate.....	82	Sensors (Sensori).....	86
Barra di stato.....	82	Avvertenze.....	87
Virata.....	83	Unità di misura.....	88
Orologio/luminosità.....	84	Unità di misura 2.....	89
Preferenze.....	85	Correzioni.....	89

Sezione 8 - Allarmi

Opzioni del menu Alarms.....	92	Visualizzazione dei dettagli degli allarmi.....	94
Sistema di allarmi acustici di VesselView.....	92	Cronologia degli allarmi.....	95
Allarmi attivi.....	93	Dettagli della cronologia degli allarmi.....	96
Icone di guasto.....	93	Cancellazione della cronologia degli allarmi.....	96
Visualizzazione degli allarmi attivi.....	93		

Sezione 9 - Elenco dei guasti e glossario del sistema

Elenco dei guasti in VesselView.....	100	Glossario del sistema VesselView.....	108
--------------------------------------	-----	---------------------------------------	-----

Sezione 10 - Assistenza clienti

Assistenza clienti.....	112	Muut kielet.....	114
Servizio riparazioni locale.....	112	Autres langues.....	114
Assistenza fuori sede.....	112	Andere Sprachen.....	114
Furto del gruppo motore.....	112	Altre lingue.....	114
Dopo la sommersione.....	112	Andre språk.....	114
Sostituzione dei pezzi di ricambio.....	112	Outros Idiomas.....	114
Informazioni su pezzi di ricambio e accessori		Otros idiomas.....	114
.....	113	Andra språk.....	115
Risoluzione di problemi.....	113	Allej glþssej.....	115
Documentazione di riferimento per i clienti.....	113	Ordini di documentazione.....	115
In lingua inglese.....	113	Stati Uniti e Canada.....	115
Altre lingue.....	114	Altri paesi (esclusi Stati Uniti e Canada).....	115
Andre sprog.....	114	Centri Assistenza Mercury Marine.....	115
Andere talen.....	114		

Sezione 1 - Operazioni preliminari

1

Indice

Descrizione generale.....	2	Tasto Luminosità e allarmi	4
Funzioni della tastiera.....	3	Tasto Menu	4
Pannello frecce	3	Accensione e spegnimento di VesselView.....	4
Tasto Invio	3	Pulizia dello schermo di VesselView.....	4
Tasto Annulla	3		
Tasti Propulsione, Imbarcazione e Ambiente	3		

Descrizione generale

IMPORTANTE: questa versione di VesselView è compatibile con i prodotti Generation 1 e successivi. Questa versione di VesselView funziona con prodotti precedenti a Generation 1, ma molte delle funzioni saranno disabilitate.

VesselView è un centro di informazioni complete sull'imbarcazione ed è in grado di visualizzare le informazioni per un massimo di tre motori a benzina o due motori diesel; può inoltre essere collegato al supporto di un indicatore per un quarto motore a benzina. VesselView offre funzioni di monitoraggio e rapportistica non solo per i dati operativi di base, ma anche per informazioni dettagliate quali temperatura e profondità dell'acqua di mare, stato dell'assetto, velocità e angolo di virata dell'imbarcazione, stato di combustibile, olio e acqua e dei serbatoi di recupero.

VesselView può essere completamente integrato con il sistema GPS dell'imbarcazione, o un altro dispositivo compatibile con NMEA, per fornire indicazioni sempre aggiornate sulla navigazione, sulla velocità e sul consumo di combustibile fino a destinazione.

VesselView è dotato di una porta USB che consente di salvare su un dispositivo di archiviazione USB le impostazioni di configurazione o di importarle da un dispositivo di questo tipo.

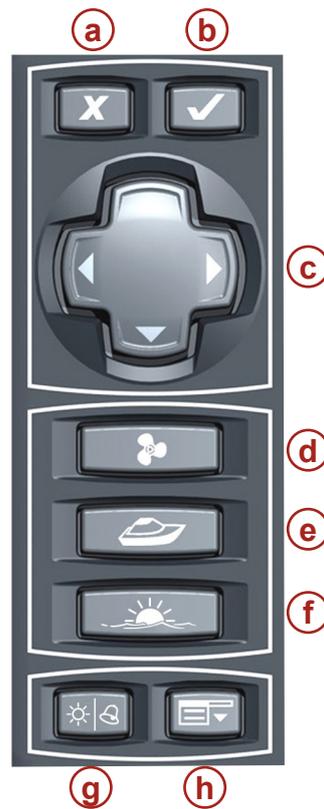


Le schermate di visualizzazione VesselView sono raggruppate in tre categorie:

- a - Propulsione:** questo tasto consente di accedere rapidamente alle schermate relative a propulsione, assetto, correttori di assetto e prestazioni del motore
- b - Imbarcazione:** questo tasto consente di accedere rapidamente alle schermate relative a consumo di combustibile, livello nei serbatoi e altre voci quali generatori, impianti di riscaldamento e climatizzazione, ventilazione.
- c - Ambiente e navigazione:** questo tasto consente di accedere rapidamente alle schermate relative a profondità, navigazione e dati GPS.

Funzioni della tastiera

VesselView è dotato di sette tasti e di un pannello frecce per spostarsi facilmente tra le schermate e le pagine.



- 25354
- | | |
|------------------------------|---|
| a - Tasto Annulla | e - Tasto Imbarcazione |
| b - Tasto Invio | f - Tasto Ambiente e navigazione |
| c - Pannello frecce | g - Tasto Luminosità e allarmi |
| d - Tasto Propulsione | h - Tasto Menu |

Pannello frecce

- Consente di spostare il cursore di VesselView verso l'alto, il basso e lateralmente nelle varie schermate e nelle finestre di funzione
- Consente di scorrere fra le categorie delle pagine
- Consente di compiere le operazioni descritte nelle finestre a schermo

Tasto Invio

- Consente di attivare o confermare la selezione evidenziata
- Consente di accedere alle funzioni delle pagine
- Consente di compiere le operazioni descritte nelle finestre a schermo

Tasto Annulla

- Consente di disattivare o annullare la selezione evidenziata
- Consente di compiere le operazioni descritte nelle finestre a schermo
- Consente di chiudere il pannello menu
- Se è premuto mentre la chiavetta di avviamento viene portata in posizione spenta, consente di spegnere completamente VesselView

Tasti Propulsione, Imbarcazione e Ambiente

- Consentono di aprire le schermate iniziali relative alla propulsione, all'imbarcazione o all'ambiente e alla navigazione

- Consentono di visualizzare le varie schermate disponibili sulla propulsione, sull'imbarcazione o sull'ambiente e sulla navigazione
- Consentono di modificare l'area menu visualizzata all'apertura del pannello menu

Tasto Luminosità e allarmi

- Consente di aprire il comando della luminosità dello schermo
- Consente di regolare la luminosità dello schermo di VesselView utilizzando il pannello frecce
- Consente di visualizzare i guasti attivi e le relative informazioni

Tasto Menu

- Consente di aprire il pannello menu
- Consente di passare dal pannello menu delle impostazioni alla corrente categoria di schermate (propulsione, imbarcazione o ambiente e navigazione) e viceversa

Accensione e spegnimento di VesselView

VesselView si accende automaticamente quando la chiavetta di avviamento di qualsiasi motore collegato a VesselView viene portata in posizione "RUN" (Marcia).

Quando le chiavette di avviamento di tutti i motori collegati a VesselView sono in posizione "OFF" (Spento), VesselView entra in modalità di sospensione. Quando una chiavetta viene portata nuovamente in posizione "RUN", viene subito visualizzata l'ultima schermata attiva di VesselView.

Per spegnere completamente VesselView per il rimessaggio, portare le chiavette di avviamento su "OFF" e premere il pulsante Cancel (Annulla). Quando una chiavetta viene portata nuovamente in posizione "RUN", VesselView esegue il ciclo di avvio e quindi viene visualizzata l'ultima schermata attiva.

***NOTA:** quando l'unità non viene utilizzata, installare il parasole di VesselView per proteggere lo schermo.*

Durante la sequenza di avvio iniziale di VesselView viene visualizzata una schermata di impostazione guidata per l'immissione delle impostazioni iniziali dell'unità. Per questa operazione attenersi alle procedure descritte in **Sezione 2 - Impostazione e calibratura**.

Pulizia dello schermo di VesselView

La pulizia dello schermo di VesselView è inclusa nelle corrette procedure di manutenzione. Per pulire lo schermo utilizzare un panno morbido con acqua e sapone. Non usare un panno abrasivo in quanto potrebbe graffiare e danneggiare il vetro dello schermo.

Sezione 2 - Impostazione e calibratura

Indice

Impostazione iniziale.....	6	Calibratura del serbatoio	14
Utilizzo dell'impostazione guidata.....	6	Method 1: Default	14
Import Configuration (opzionale)	6	Method 2: Manual	14
Engine Setup	8	Calibratura dell'assetto.....	16
Display Setup	9	Trim Calibration (Calibratura assetto)	16
Device Setup	10	Configurazione dell'imbarcazione.....	17
Complete	11	Factory Reset.....	19
Opzioni del menu di calibratura.....	12	Save Configuration.....	21
Calibratura dei serbatoi.....	12	Load Configuration.....	22
Selezione del serbatoio e della posizione			
.....	12		

Impostazione iniziale

Quando la chiavetta di avviamento viene portata in posizione "RUN" (Marcia), tutte le unità VesselView collegate al sistema si attivano. Eseguire la procedura di impostazione iniziale quando un'unità VesselView viene avviata per la prima volta o dopo aver selezionato il comando "RESET SETTINGS DIRECTORY" (Ripristina directory impostazioni) nella schermata di ripristino delle impostazioni di fabbrica. Il processo consente di calibrare ciascuna unità VesselView in base alla configurazione del motore, dei sensori e degli strumenti dell'imbarcazione. La fasi della procedura di impostazione iniziale comprendono:

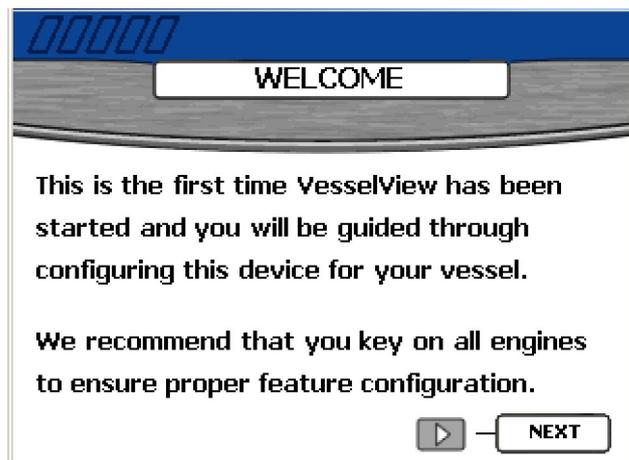
- Completamento dell'impostazione guidata
- Calibratura dei serbatoi
- Configurazione delle impostazioni dell'assetto, se pertinente

Ripetere le procedure descritte di seguito per ogni unità VesselView installata sull'imbarcazione.

Utilizzo dell'impostazione guidata

La procedura di impostazione guidata consente di eseguire con facilità la configurazione iniziale di VesselView. L'impostazione guidata si avvia automaticamente quando l'unità VesselView viene accesa per la prima volta o quando viene eseguito un ripristino delle impostazioni di fabbrica.

1. Accendere tutti i motori. Viene visualizzata per prima la schermata "WELCOME" (Benvenuto).



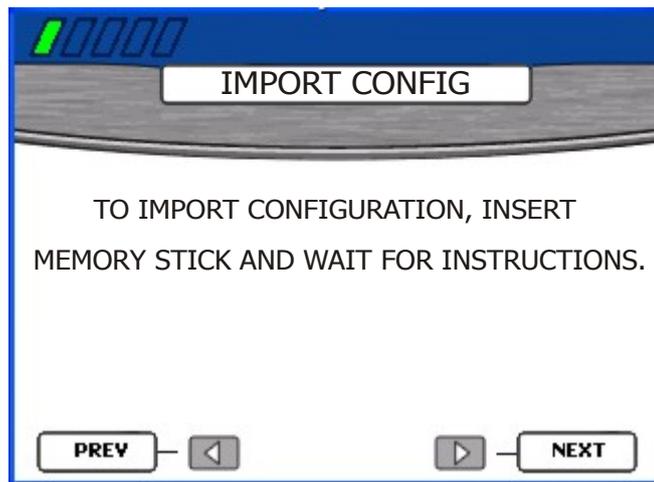
26695

2. Premere il tasto freccia a destra sul pannello frecce per passare alla schermata "IMPORT CONFIG" (Importa configurazione).

Import Configuration (opzionale)

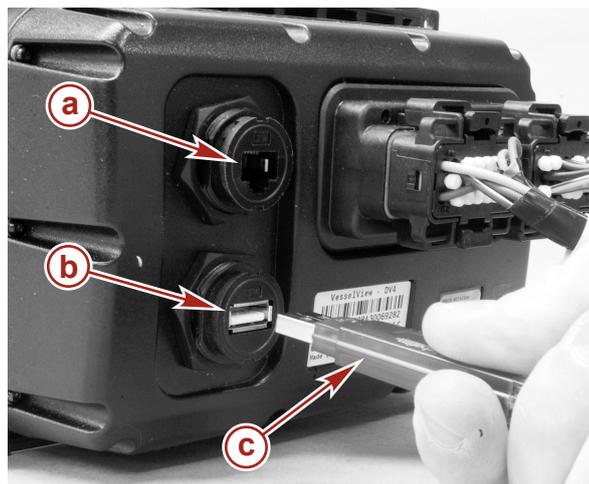
Il menu di importazione della configurazione consente di importare le impostazioni di configurazione selezionate da un dispositivo di archiviazione USB. In questo modo è possibile importare le configurazioni di un'altra unità VesselView che sono state salvate sul dispositivo di archiviazione USB.

1. Seguendo le istruzioni della schermata "IMPORT CONFIG" (Importa configurazione), inserire un dispositivo di archiviazione e attendere le istruzioni successive. Per ignorare questa fase e configurare manualmente VesselView, premere il tasto freccia a destra.



27304

2. Il pannello posteriore dell'unità VesselView è dotato di una porta USB: inserire nella porta un dispositivo di archiviazione USB sul quale è stata salvata una configurazione.



27329

a - Porta Ethernet (per utilizzo futuro)**b** - Porta USB**c** - Dispositivo di archiviazione USB

IMPORTANTE: non rimuovere il dispositivo di archiviazione USB prima del completamento della procedura di importazione.

3. Dopo che il dispositivo di archiviazione è stato rilevato, nella schermata "IMPORT CONFIG" viene visualizzata la dicitura "MEMORY STICK READY" (Dispositivo di archiviazione pronto).

4. Premere il tasto Invio per importare la configurazione.



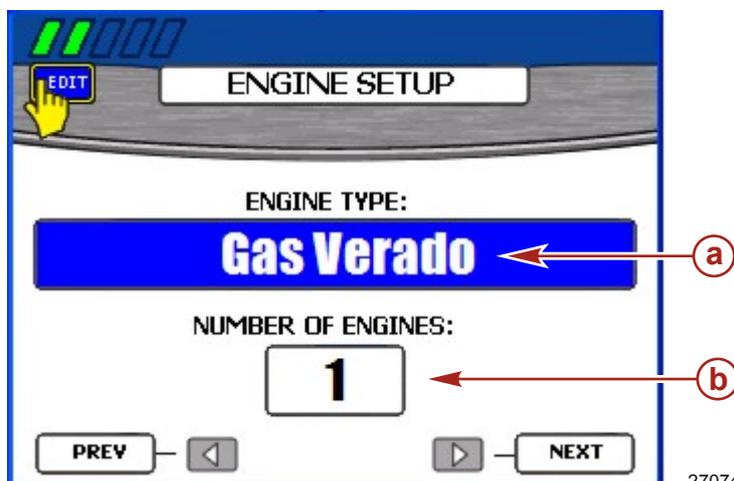
27309

5. VesselView si riavvia e ha inizio l'importazione della configurazione. Non è necessario eseguire le fasi successive dell'impostazione guidata.

Engine Setup

Il gruppo motore dell'imbarcazione viene rilevato automaticamente da VesselView. La schermata "ENGINE SETUP" (Impostazione motore) consente di modificare il tipo e il numero di motori. I gruppi motore disponibili sono i seguenti:

- "2 Stroke Gas Outboard" (Fuoribordo a benzina a 2 tempi)
- "4 Stroke Gas Outboard" (Fuoribordo a benzina a 2 tempi)
- "Gas Sterndrive" (Entrofuoribordo a benzina)
- "Gas Sterndrive No Troll" (Entrofuoribordo a benzina senza traina)
- "Gas Inboard" (Entrobordo a benzina)
- "Gas Sterndrive No Troll" (Entrobordo a benzina senza traina)
- "Gas Jet Drive" (Propulsione a idrogetto a benzina)
- "Gas Verado" (Verado a benzina)
- "Diesel Sterndrive" (Entrofuoribordo diesel)
- "Diesel Sterndrive No Troll" (Entrofuoribordo diesel senza traina) (solo per applicazione Zeus)
- "Diesel Inboard" (Entrobordo diesel)
- "Diesel Inboard No Troll" (Entrobordo diesel senza traina)



27074

a - Tipo di motore

b - Numero di motori

IMPORTANTE: quando viene visualizzata la schermata "ENGINE SETUP" per la prima volta, il riquadro "ENGINE TYPE" (Tipo di motore) potrebbe essere vuoto. Per iniziare la procedura, attendere finché nel riquadro "ENGINE TYPE" viene visualizzato un tipo di motore. Se non viene visualizzato alcun tipo di motore, controllare che tutti i motori siano accesi e che l'unità VesselView sia collegata correttamente.

1. Attendere finché nel riquadro "ENGINE TYPE" viene visualizzato un tipo di motore. Può essere necessario attendere per alcuni secondi prima che il tipo di motore venga rilevato.
2. Se il tipo di motore è corretto, passare alla fase 5; altrimenti premere il tasto Invio per accedere al riquadro "ENGINE TYPE".
3. Premere il tasto freccia a destra o a sinistra per spostarsi tra i tipi di motore disponibili.
4. Per confermare la selezione premere il tasto Invio.
5. Se il numero di motori è corretto, passare alla fase 8; altrimenti premere il tasto Invio e quindi il tasto freccia in basso per accedere al riquadro "NUMBER OF ENGINES" (Numero di motori).
6. Premere il tasto freccia a destra per aumentare il numero di motori oppure il tasto freccia a sinistra per diminuirlo. Il numero massimo di motori è quattro.

IMPORTANTE: selezionare il numero totale di motore installati, a prescindere da quanti si desidera visualizzare in VesselView.

7. Per confermare la selezione premere il tasto Invio.
8. Premere il tasto freccia a destra per passare alla schermata "DISPLAY SETUP" (Impostazione del display).

NOTA: come impostazione predefinita, in VesselView sono visualizzati i dati di un solo motore.

NOTA: nonostante sia possibile selezionare fino a quattro motori, in VesselView possono essere visualizzati i dati relativi solo a due motori diesel o a tre motori a benzina. Impostando quattro motori è possibile aggiungere altri due serbatoi e visualizzare il flusso totale del combustibile, la quantità totale di combustibile e gli indicatori della trasmissione di tutti i motori. Tutti gli altri dati visualizzati si riferiscono invece al numero massimo di motori consentito.

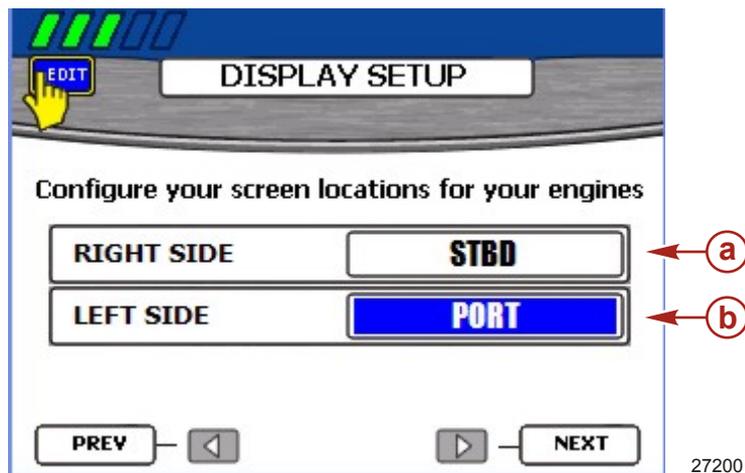
Display Setup

La schermata "DISPLAY SETUP" (Impostazione del display) consente di scegliere la posizione in VesselView in cui vengono visualizzati i dati di ciascun motore. Di norma, i motori sono visualizzati da sinistra a destra nell'ordine delle effettive posizioni fisiche da babordo a tribordo. Alcune configurazioni del timone possono richiedere impostazioni di visualizzazione diverse. Se si sceglie di visualizzare soltanto uno dei motori di un'applicazione multimotore, vengono visualizzati i dati aggregati come flusso e quantità totale di combustibile per tutti i motori, mentre per quanto riguarda i dati specifici del motore, vengono visualizzati solo i dati del motore selezionato per quel determinato display.

IMPORTANTE: non impostare la stessa posizione su schermo per più di un motore.

1. Se le posizioni a schermo sono corrette, passare alla fase 7; altrimenti premere il tasto Invio per accedere al riquadro "RIGHT SIDE" (Lato destro).

NOTA: la schermata "DISPLAY SETUP" in figura si riferisce ad applicazioni bimotore. Per applicazioni a tre e quattro motori saranno presenti tre riquadri. Il terzo è denominato "CENTER" (Centro).



a - Posizione a destra

b - Posizione a sinistra

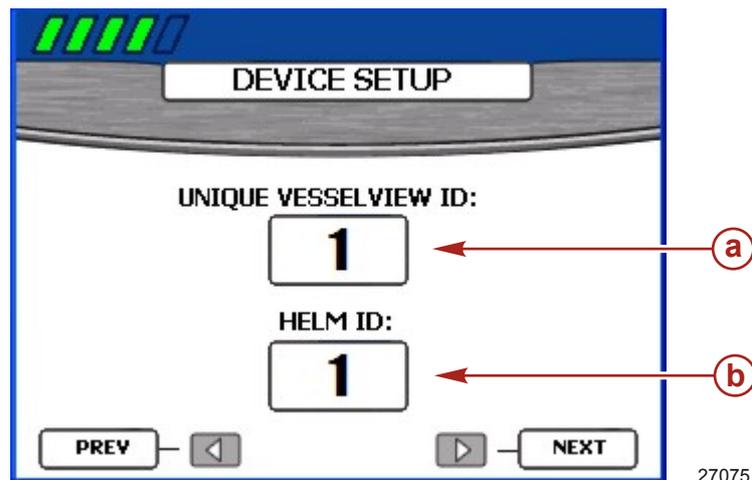
2. Premere il tasto freccia a destra o a sinistra per spostarsi tra le posizioni disponibili. Scegliere una delle seguenti posizioni, a seconda del numero di motori:
 - "NONE" (Nessuno)
 - "STBD" (Tribordo)
 - "PORT" (Babordo)
 - "CENTER" (Centro) (solo per applicazioni trimotore)
 - "STBDCNTR" (Tribordo centrale) (solo per applicazioni quadrimotore)
 - "PORTCNTR" (Babordo centrale) (solo per applicazioni quadrimotore)
3. Per applicazioni multimotore, premere il tasto freccia in basso per accedere al riquadro "LEFT SIDE" (Lato sinistro).
4. Premere il tasto freccia a destra o a sinistra per spostarsi tra le posizioni disponibili.
5. Per applicazioni a tre o quattro motori, premere la freccia in basso per accedere al riquadro "CENTER".
6. Per confermare le selezioni premere il tasto Invio.
7. Premere il tasto freccia a destra per passare alla schermata "DEVICE SETUP" (Impostazione del dispositivo).

Device Setup

L'ID univoco di VesselView consente di distinguere l'unità VesselView dagli altri dispositivi SmartCraft installati, come altre unità VesselView o strumenti SmartCraft. La schermata "DEVICE SETUP" (Impostazione del dispositivo) consente di assegnare un numero identificativo univoco a ciascuna unità VesselView e di indicare se VesselView è installato in corrispondenza del timone principale o secondario.

IMPORTANTE: non assegnare lo stesso numero identificativo a più di un'unità VesselView.

1. Se sull'imbarcazione è installato un solo dispositivo VesselView o SmartCraft, passare alla fase 6; altrimenti premere il tasto Invio per accedere al riquadro "UNIQUE VESSELVIEW ID" (ID univoco di VesselView).



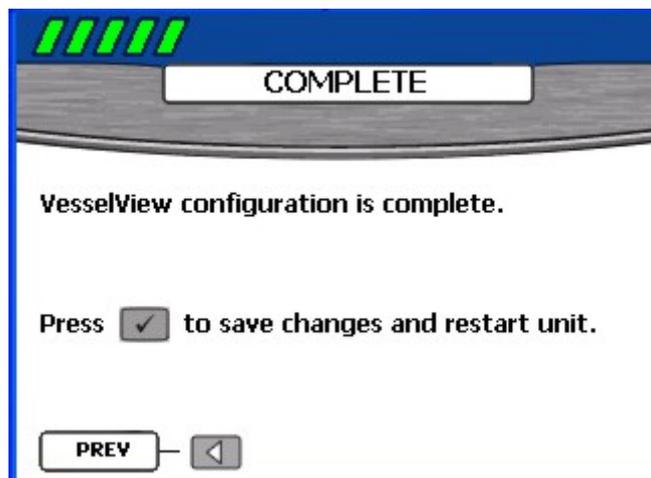
a - ID univoco di VesselView

b - ID del timone

2. Premere il tasto freccia a destra per aumentare il valore dell'ID; scegliere un numero diverso da quello già assegnato a un'eventuale altra unità VesselView installata.
3. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "HELM ID" (ID del timone).
4. Premere il tasto freccia a sinistra o a destra per scegliere il timone primario (1) o secondario (2).
5. Per confermare le selezioni premere il tasto Invio.
6. Premere il tasto freccia a destra per passare alla schermata "COMPLETE" (Fine).

Complete

La schermata "COMPLETE" (Fine) viene visualizzata quando sono state completate tutte le fasi dell'impostazione guidata. Per controllare le selezioni o tornare a una schermata per effettuare correzioni premere il tasto freccia a sinistra.



27076

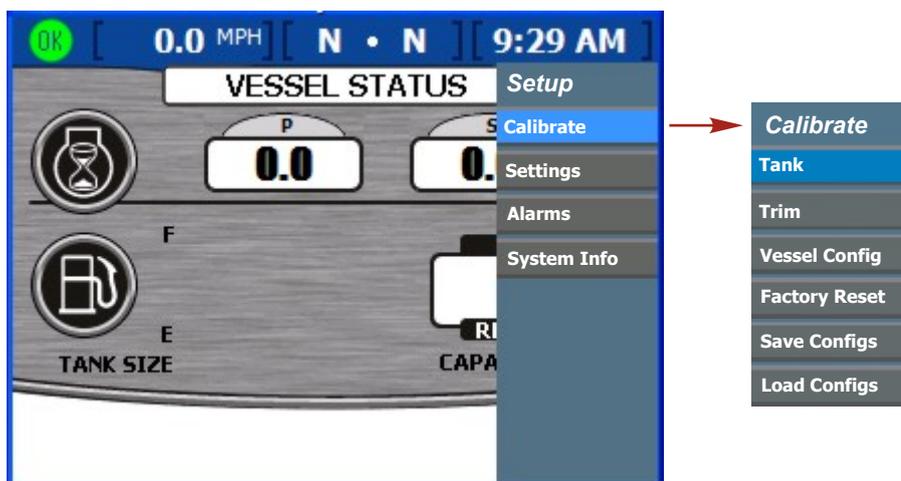
Una volta certi che le selezioni sono corrette, premere il tasto Invio per salvare la configurazione e riavviare l'unità VesselView. Viene visualizzato un messaggio di salvataggio delle impostazioni, quindi l'unità VesselView si riavvia. Il processo di riavvio può richiedere alcuni minuti.

NOTA: per modificare la configurazione dell'imbarcazione dopo l'uscita dall'impostazione guidata, riavviare la procedura scegliendo "Reset Settings" (Ripristina impostazioni).

Opzioni del menu di calibratura

Il menu "Calibrate" (Calibratura) consente di impostare VesselView per l'imbarcazione specifica in uso. Il menu "Calibrate" comprende le seguenti voci:

- "Tank" (Serbatoio)
- "Trim" (Assetto)
- "Vessel Config" (Configurazione imbarcazione)
- "Factory Reset" (Ripristino impostazioni di fabbrica)
- "Save Configs" (Salva configurazioni)
- "Load Configs" (Carica configurazioni)



27391

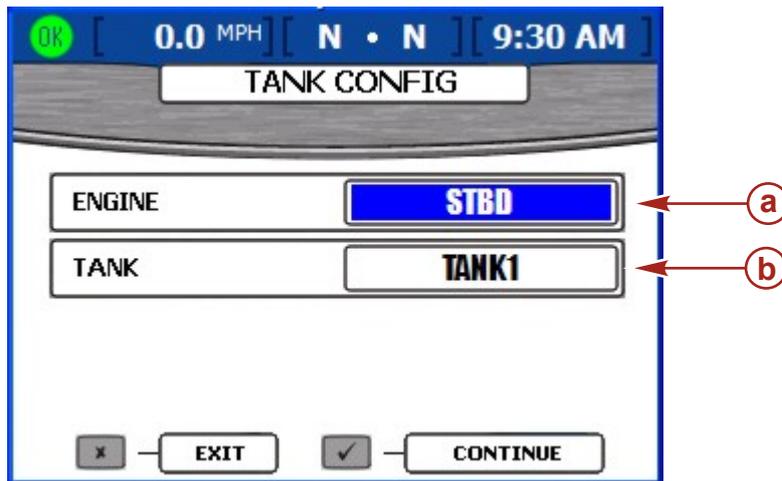
Calibratura dei serbatoi

Per aprire la schermata "TANK CONFIG" (Configurazione dei serbatoi), premere il tasto Menu fino a visualizzare il menu "Setup" (Impostazione). Selezionare l'opzione "Calibrate" (Calibratura) usando il tasto freccia in basso. Premere il tasto Invio per aprire il menu "Calibrate" e quindi di nuovo il tasto Invio per selezionare "Tank" (Serbatoio).

Selezione del serbatoio e della posizione

1. Aprire la schermata "TANK CONFIG" (Configurazione serbatoio). È evidenziato il riquadro della posizione del motore.
2. Selezionare il motore da configurare tramite il tasto freccia a destra o a sinistra.
NOTA: È possibile configurare fino a due serbatoi per ciascun motore dell'imbarcazione, se i motori includono tale dotazione. Per esempio, per un'applicazione trimotore sono disponibili sei serbatoi.
3. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "TANK".

4. Selezionare il numero del serbatoio da configurare tramite il tasto freccia a destra.

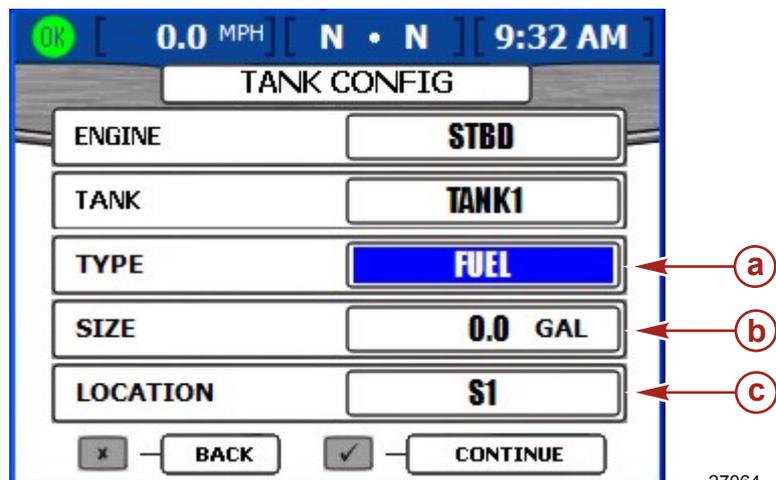


27061

a - Posizione del motore

b - Serbatoio selezionato

5. Premere il tasto Invio per confermare la selezione. Vengono visualizzati i riquadri "TYPE" (Tipo), "SIZE" (Dimensioni) e "LOCATION" (Posizione).



27064

a - Tipo di serbatoio

c - Posizione del serbatoio

b - Dimensioni del serbatoio

6. Premere il tasto freccia a sinistra o a destra per spostarsi tra i tipi di serbatoio disponibili nel riquadro "TYPE". Le opzioni disponibili per la scelta sono:
- "NOT USED" (Non in uso)
 - "FUEL" (Combustibile)
 - "OIL" (Olio)
 - "WATER" (Acqua)
 - "WASTE" (Materiali di recupero)
7. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "SIZE".
8. Impostare la capacità del serbatoio usando il tasto di freccia a destra; tenendo premuto il tasto i valori scorrono più velocemente.

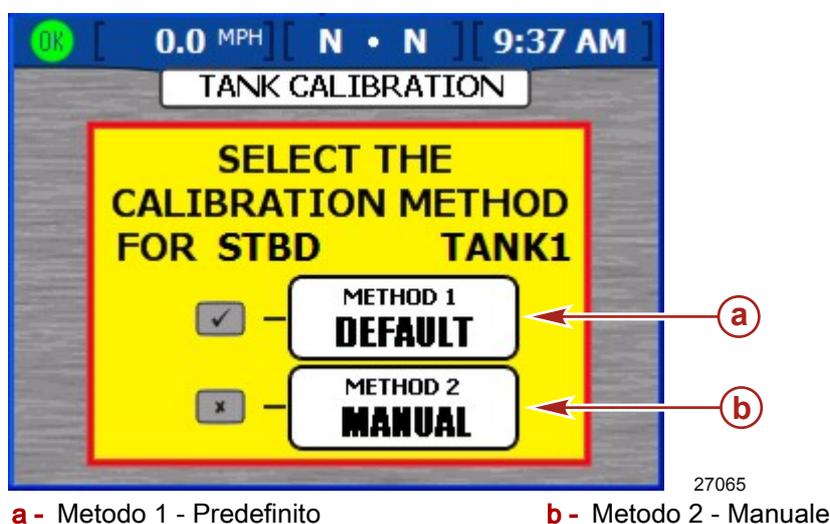
IMPORTANTE: l'unità di misura predefinita per la capacità del serbatoio sono i galloni USA; per selezionare un'unità di misura diversa, fare riferimento a Sezione 7 - Impostazioni.

9. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "LOCATION". Le opzioni disponibili per la scelta sono:

- "S1" (tribordo 1), "S2" (tribordo 2), "S3" (tribordo 3), "SF" (tribordo di prua) e "SA" (tribordo di poppa)
 - "P1" (babordo 1), "P2" (babordo 2), "P3" (babordo 3), "PF" (babordo di prua) e "PA" (babordo di poppa)
 - "C1" (centro 1), "C2" (centro 2), "C3" (centro 3), "CF" (centro di prua) e "CA" (centro di poppa)
10. Per modificare i valori già immessi, premere il tasto Annulla per tornare alla schermata precedente; altrimenti premere il tasto Invio per confermare le selezioni. In VesselView saranno quindi visualizzati due metodi di calibratura.

Calibratura del serbatoio

In VesselView sono disponibili due metodi di calibratura dei serbatoi. Selezionare "METHOD 1: DEFAULT" (Metodo 1: predefinito) per serbatoi del combustibile di forma lineare; il metodo è basato sul presupposto che il serbatoio è di forma regolare e che ogni quarto del serbatoio corrisponde a un quarto della capacità totale. Selezionare "METHOD 2: MANUAL" (Metodo 2: manuale) per serbatoi del combustibile di forma irregolare; per utilizzare questo metodo è necessario riempire il serbatoio.



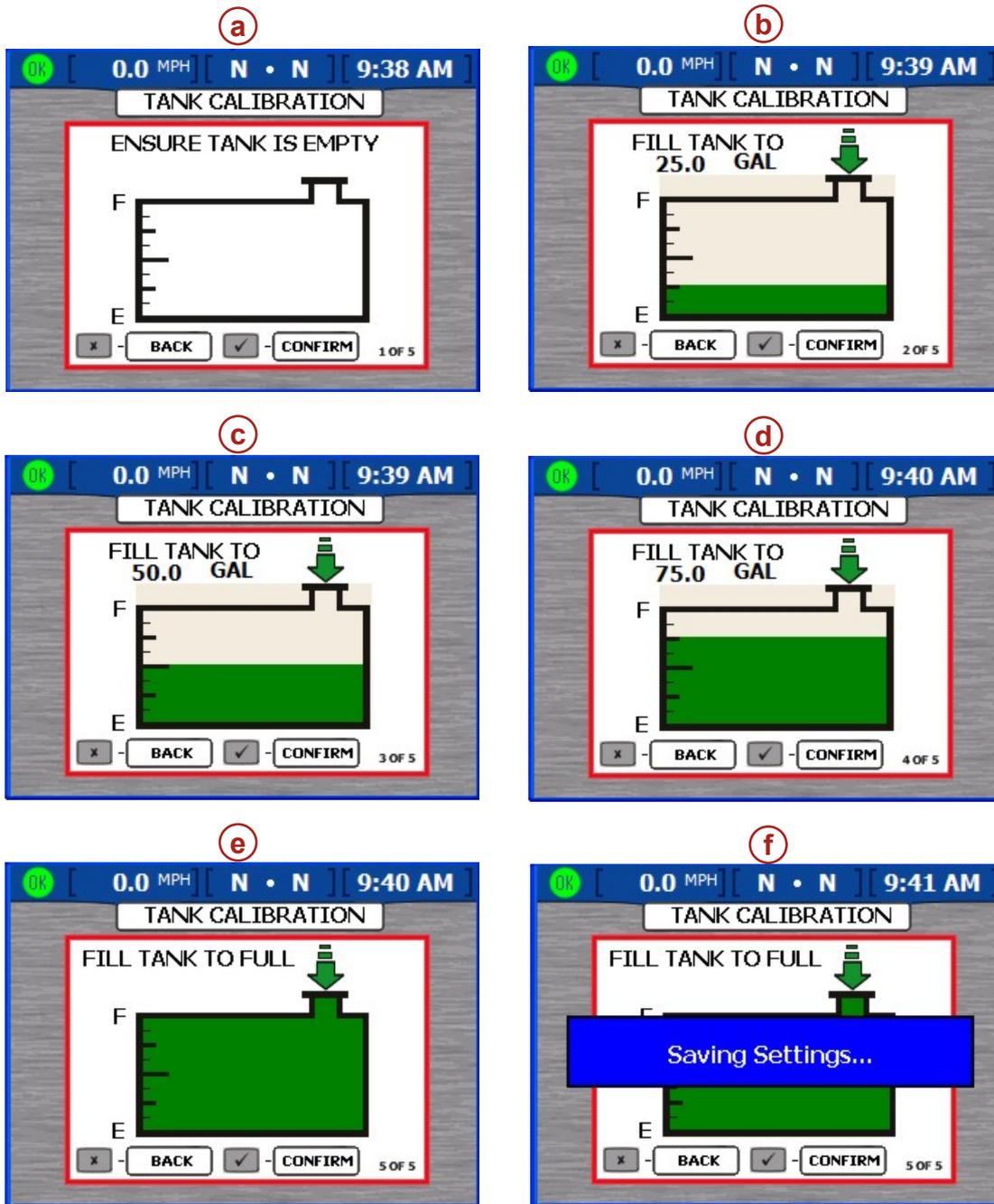
METHOD 1: DEFAULT

1. Nella schermata "TANK CALIBRATION" (Calibratura del serbatoio) premere il tasto Invio per impostare il metodo di calibratura "DEFAULT" (Predefinito). Viene visualizzato un messaggio di salvataggio delle impostazioni.
2. Ripetere la procedura di calibratura per ogni serbatoio installato.

METHOD 2: MANUAL

1. Nella schermata "TANK CALIBRATION" (Calibratura del serbatoio) premere il tasto Annulla per impostare il metodo di calibratura "MANUAL" (Manuale).
2. Controllare che il serbatoio sia vuoto. Premere il tasto Invio per confermare.
3. Seguendo le istruzioni nella schermata, riempire il serbatoio al 25% della capacità. Premere il tasto Invio per confermare o il tasto Indietro per tornare alla fase precedente.
4. Seguendo le istruzioni nella schermata, riempire il serbatoio al 50% della capacità. Premere il tasto Invio per confermare o il tasto Indietro per tornare alla fase precedente.
5. Seguendo le istruzioni nella schermata, riempire il serbatoio al 75% della capacità. Premere il tasto Invio per confermare o il tasto Indietro per tornare alla fase precedente.

6. Seguendo le istruzioni nella schermata, riempire il serbatoio al 100% della capacità. Premere il tasto Invio per confermare o il tasto Indietro per tornare alla fase precedente.
7. Verrà visualizzato il messaggio di salvataggio delle impostazioni e quindi verrà visualizzata la schermata iniziale "TANK CONFIG". Ripetere la procedura di calibratura per ogni serbatoio installato.



27066

- a** - Serbatoio vuoto
- b** - Riempimento al 25% della capacità
- c** - Riempimento al 50% della capacità
- d** - Riempimento al 75% della capacità
- e** - Riempimento al 100% della capacità
- f** - Messaggio di salvataggio delle impostazioni

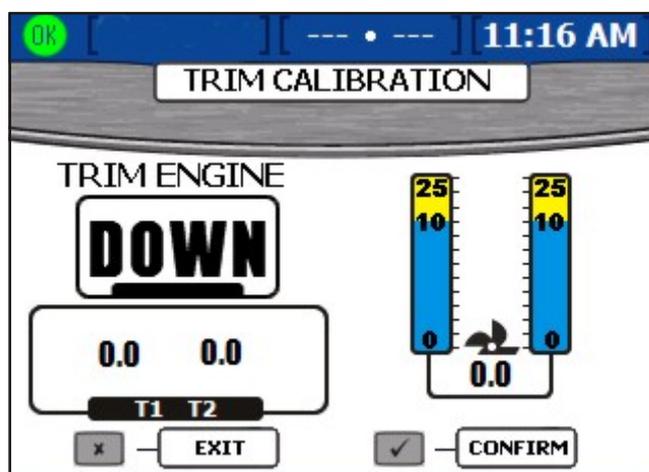
Calibratura dell'assetto

La schermata "TRIM CALIBRATION" (Calibratura assetto) consente di configurare le impostazioni dell'assetto per gruppi motore dotati di assetto; questa schermata non sarà visualizzata se il gruppo motore è privo dell'assetto. Per aprire la schermata "TRIM CALIBRATION" premere il tasto Menu fino a visualizzare il menu "Setup" (Impostazione), quindi selezionare l'opzione "Calibrate" usando il tasto freccia in basso. Premere il tasto Invio per aprire il menu "Calibrate". Premere il tasto freccia in basso e quindi il tasto Invio per selezionare "Trim" (Assetto).

NOTA: la calibratura dell'assetto non imposta i limiti massimi dell'assetto del motore e del motore in posizione sollevata. Per ulteriori informazioni sul motore in uso, consultare il manuale di installazione del motore.

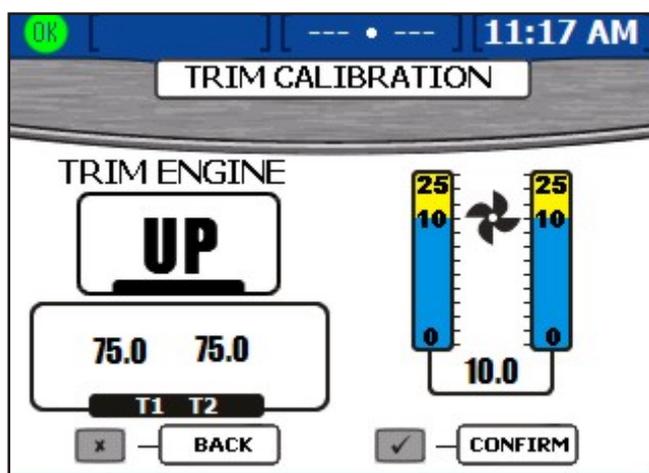
Trim Calibration (Calibratura assetto)

1. Aprire la schermata "TRIM CALIBRATION" (Calibratura assetto).
2. Seguendo l'indicazione "DOWN" (In basso) del riquadro "TRIM ENGINE" (Assetto motore), impostare l'assetto di tutti i motori o unità di trasmissione in basso.



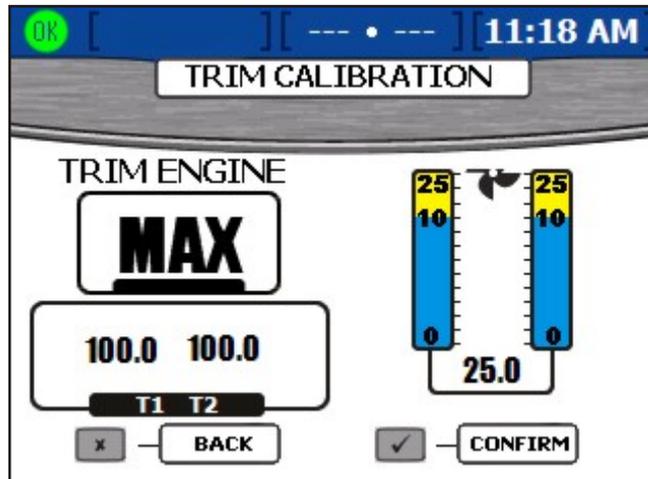
27204

3. Premere il tasto Invio per confermare che l'assetto di tutti i motori o unità di trasmissione è stato regolato in posizione completamente abbassata, o premere il tasto Exit (Uscita) per tornare alla fase precedente. Questa operazione imposta il valore di assetto su "0.0".
4. Quando nel riquadro "TRIM ENGINE" viene visualizzato "UP" (In alto), regolare l'assetto di tutti i motori o unità di trasmissione in posizione sollevata, ma non di rimorchio. Verrà visualizzato il valore di assetto "10.0".



27206

5. Premere il tasto Invio per confermare che l'assetto di tutti i motori o unità di trasmissione è stato regolato in posizione sollevata "10.0", o premere il tasto Exit (Uscita) per tornare alla fase precedente.
6. Quando nel riquadro "TRIM ENGINE" viene visualizzato "MAX" (Massimo), regolare l'assetto di tutti i motori o unità di trasmissione in posizione completamente sollevata di rimorchio. Verrà visualizzato il valore di assetto "25.0".



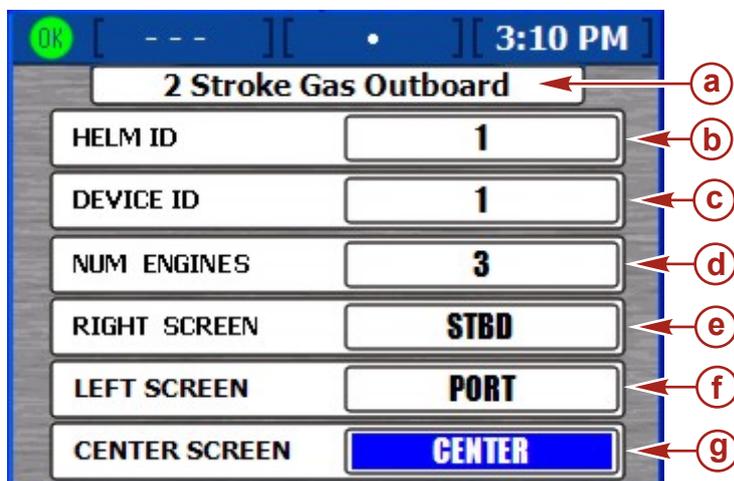
27207

7. Premere il tasto Invio per confermare che l'assetto di tutti i motori o unità di trasmissione è stato regolato in posizione di rimorchio, o premere il tasto Exit (Uscita) per tornare alla fase precedente. Verrà visualizzata la schermata di salvataggio delle impostazioni.

Configurazione dell'imbarcazione

NOTA: se l'imbarcazione è stata configurata tramite la procedura di impostazione guidata, non è necessario eseguire la configurazione dell'imbarcazione.

La configurazione dell'imbarcazione consente di assegnare all'unità VesselView una posizione sull'imbarcazione, nonché di selezionare il numero di motori sull'imbarcazione e la posizione per la visualizzazione dei dati del motore. Per iniziare la configurazione dell'imbarcazione premere il tasto Menu fino a visualizzare il menu "Setup" (Impostazione), quindi selezionare l'opzione "Calibrate" (Calibratura) usando il tasto freccia in basso. Premere il tasto Invio per aprire il menu "Calibrate" e quindi il tasto freccia in basso per selezionare "Vessel Config" (Configurazione dell'imbarcazione). Premere il tasto Invio per aprire la schermata di configurazione dell'imbarcazione.



27128

- a - Nome del gruppo motore
- b - "HELM ID" (ID timone): identifica la posizione del timone in VesselView
- c - "DEVICE ID" (ID dispositivo): numero identificativo univoco dell'unità VesselView
- d - "NUM ENGINES" (Numero motori): indica il numero di motori
- e - "RIGHT SCREEN" (Destra schermo): motore i cui dati sono visualizzati sul lato destro dello schermo
- f - "LEFT SCREEN" (Sinistra schermo): motore i cui dati sono visualizzati sul lato sinistro dello schermo (solo per applicazioni multimotore)
- g - "CENTER SCREEN" (Centro schermo): motore i cui dati sono visualizzati al centro dello schermo (solo per applicazioni a tre e quattro motori)

NOTA: il gruppo motore può essere modificato solo nella procedura di impostazione guidata. Per modificare il gruppo motore e accedere all'impostazione guidata è necessario eseguire un ripristino delle impostazioni di fabbrica. Fare riferimento a **Factory Reset**.

1. Selezionare il numero identificativo del timone utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
2. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "DEVICE ID".
3. Selezionare il numero identificativo del dispositivo utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
4. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "NUM ENGINES".
5. Selezionare il numero di motori utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
6. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "RIGHT SCREEN".
7. Premere il tasto freccia a destra o a sinistra per spostarsi tra le posizioni disponibili. Scegliere una delle seguenti posizioni, a seconda del numero di motori:
 - "NONE" (Nessuno)
 - "STBD" (Tribordo)
 - "PORT" (Babordo)

- "CENTER" (Centro) (solo per applicazioni trimotore)
 - "STBDCNTR" (Tribordo centrale) (solo per applicazioni quadrimotore)
 - "PORTCNTR" (Babordo centrale) (solo per applicazioni quadrimotore)
8. Per applicazioni multimotore, premere il tasto freccia in basso per accedere al riquadro "LEFT SCREEN".
 9. Premere il tasto freccia a destra o a sinistra per spostarsi tra le posizioni disponibili.
 10. Per applicazioni a tre o quattro motori, premere la freccia in basso per accedere al riquadro "CENTER SCREEN".
 11. Per confermare le selezioni premere il tasto Invio.
 12. Verrà visualizzata la schermata di salvataggio delle impostazioni e VesselView si riavvierà.

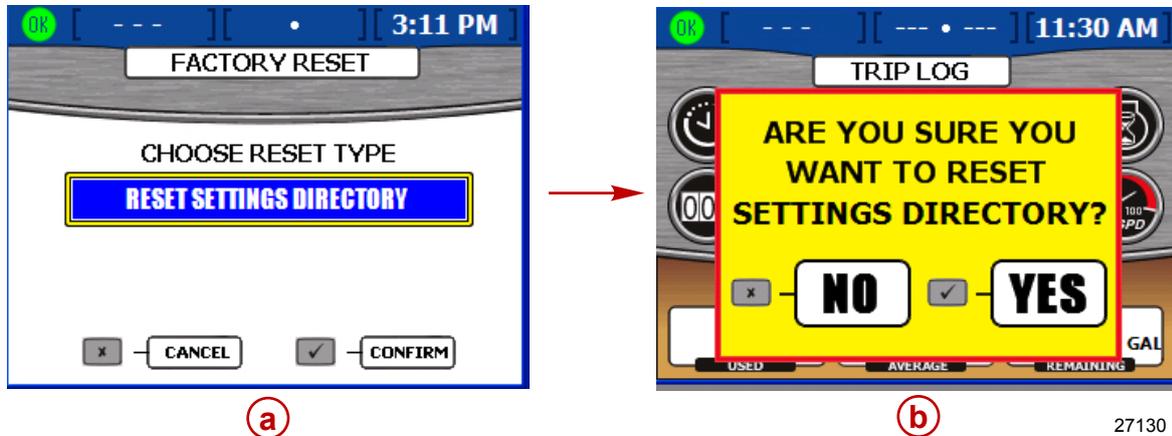
Factory Reset

Il menu "FACTORY RESET" (Ripristino delle impostazioni di fabbrica) consente di ripristinare tutte le impostazioni di VesselView sui valori predefiniti e di eseguire una rilevazione dei sensori. Per eseguire il ripristino delle impostazioni di fabbrica, premere il tasto Menu fino a visualizzare il menu "Setup" (Impostazione), quindi selezionare il menu "Calibrate" (Calibratura) usando il tasto freccia in basso. Premere il tasto Invio per aprire il menu "Calibrate" e quindi il tasto freccia in basso per selezionare "FACTORY RESET". Premere il tasto Invio per aprire la schermata "FACTORY RESET".

IMPORTANTE: selezionando l'opzione "RESET SETTINGS DIRECTORY" (Ripristina la directory delle impostazioni) tutte le impostazioni di dati dell'imbarcazione andranno perdute.

1. Nella schermata "FACTORY RESET" è richiesto di scegliere il tipo di ripristino ("CHOOSE RESET TYPE") fra i due tipi a disposizione:
 - "RESET SETTINGS DIRECTORY" (Ripristina la directory delle impostazioni): consente di ripristinare i valori predefiniti di fabbrica nell'unità VesselView
 - "RESET SENSOR DETECTION" (Ripristina la rilevazione dei sensori): consente di eseguire una scansione della rete di VesselView per rilevare eventuali sensori installati o rimossi di recente
2. Selezionare uno dei due tipi utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.

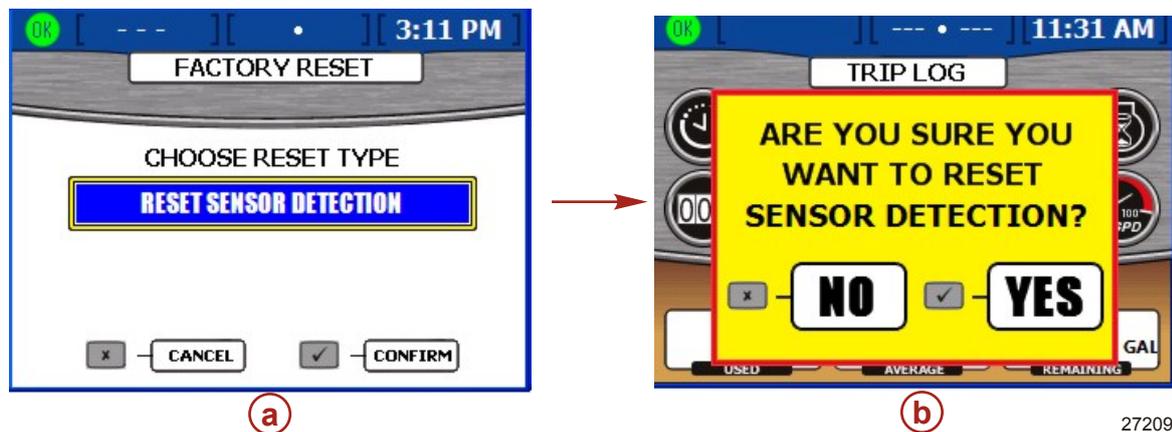
3. In "RESET SETTINGS DIRECTORY", premere il tasto Invio per confermare la selezione. Viene visualizzata una schermata gialla per confermare il comando di ripristino della directory delle impostazioni ("ARE YOU SURE YOU WANT TO RESET SETTINGS DIRECTORY?"). Premere Invio per continuare o Annulla per tornare indietro. Se viene premuto il tasto Invio, saranno ripristinate le impostazioni di fabbrica, VesselView verrà riavviato e sarà quindi visualizzata la procedura di impostazione guidata. Fare riferimento a **Utilizzo dell'impostazione guidata**.



27130

- a** - Reset settings directory (Ripristina la directory delle impostazioni) **b** - Finestra a comparsa

4. In "RESET SENSOR DETECTION", premere il tasto Invio per confermare la selezione. Viene visualizzata una schermata gialla per confermare il comando di ripristino della rilevazione dei sensori ("ARE YOU SURE YOU WANT TO RESET SENSOR DETECTION?"). Premere Invio per continuare o Annulla per tornare indietro. Se viene premuto il tasto Invio, l'unità VesselView viene ripristinata e riavviata. Dopo il riavvio non viene visualizzata la procedura di impostazione guidata, bensì la schermata di stato del motore. Tutti i sensori collegati prima del ripristino sono stati rilevati e i dati vengono visualizzati nelle relative schermate di menu.



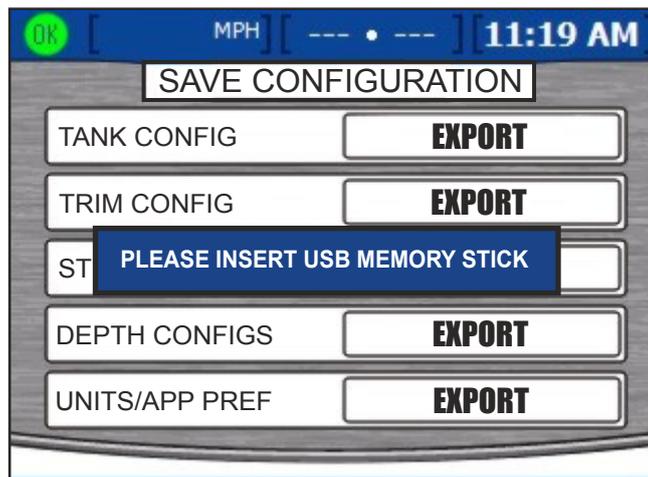
27209

- a** - Reset sensor detection (Ripristina la rilevazione dei sensori) **b** - Finestra a comparsa

Save Configuration

Il menu "SAVE CONFIGURATION" (Salva configurazione) consente di esportare le impostazioni di configurazione selezionate su un dispositivo di archiviazione USB per utilizzarle con altre unità VesselView. Questa operazione consente di risparmiare tempo, poiché è sufficiente importare una configurazione senza dover completare l'intera procedura di impostazione guidata e altre calibrature. Per salvare le configurazioni premere il tasto Menu fino a visualizzare il menu "Setup" (Impostazione), quindi selezionare il menu "Calibrate" (Calibratura) usando il tasto freccia in basso. Premere il tasto Invio per aprire il menu "Calibrate" e quindi il tasto freccia in basso per selezionare "Save Configs" (Salva configurazioni). Premere il tasto Invio per aprire la schermata "SAVE CONFIGURATION" (Salva configurazione).

1. Nella schermata "SAVE CONFIGURATION" appare una finestra a comparsa blu che richiede di inserire un dispositivo di archiviazione USB ("PLEASE INSERT USB MEMORY STICK").



27230

2. Inserire un dispositivo di archiviazione USB nella porta USB sul pannello posteriore dell'unità VesselView. Fare riferimento a **Import Configuration** per un'immagine della porta USB.

IMPORTANTE: non rimuovere il dispositivo di archiviazione USB prima del completamento della procedura di esportazione.

3. Quando il dispositivo di archiviazione è stato rilevato, la finestra a comparsa blu si chiude; l'operazione potrebbe richiedere qualche secondo.

- Nella schermata vengono visualizzate le cinque categorie di configurazione. Selezionare "EXPORT" (Esporta) o "SKIP" (Ignora) tramite i tasti freccia a destra e a sinistra.



27297

- | | |
|--|--|
| a - Configurazione dei serbatoi | d - Configurazione della profondità |
| b - Configurazione dell'assetto | e - Preferenze relative alle unità di misura e all'applicazione |
| c - Virata | |

- Premere il tasto freccia in basso per passare alla categoria di configurazione successiva. Per ciascuna categoria selezionare "EXPORT" o "SKIP".
- Premere il tasto Invio per salvare le configurazioni selezionate.
- Quando l'esportazione è stata completata, viene visualizzata una schermata blu con il messaggio "EXPORT COMPLETE" (Esportazione completata). Premere il tasto Annulla per uscire.



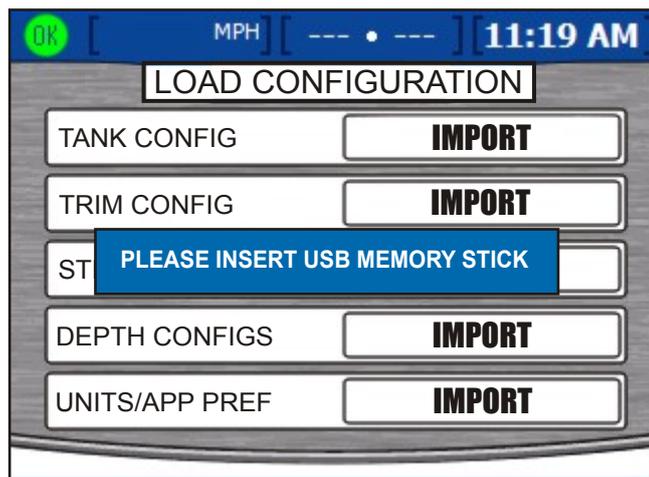
27292

- A questo punto è possibile rimuovere il dispositivo di archiviazione USB.

Load Configuration

Il menu "LOAD CONFIGURATION" (Carica configurazione) consente di importare le impostazioni di configurazione di un'altra unità VesselView salvate su un dispositivo di archiviazione USB. Per caricare le configurazioni premere il tasto Menu fino a visualizzare il menu "Setup" (Impostazione), quindi selezionare il menu "Calibrate" (Calibratura) usando il tasto freccia in basso. Premere il tasto Invio per aprire il menu "Calibrate" e quindi il tasto freccia in basso per selezionare "Load Configs" (Carica configurazioni). Premere il tasto Invio per aprire la schermata "LOAD CONFIGURATION" (Carica configurazione).

1. Nella schermata "LOAD CONFIGURATION" appare una finestra a comparsa blu che richiede di inserire un dispositivo di archiviazione USB ("PLEASE INSERT USB MEMORY STICK").



27232

2. Inserire un dispositivo di archiviazione USB nella porta USB sul pannello posteriore dell'unità VesselView. Fare riferimento a **Import Configuration** per un'immagine della porta USB.

IMPORTANTE: non rimuovere il dispositivo di archiviazione USB prima del completamento della procedura di esportazione.

3. Quando il dispositivo di archiviazione è stato rilevato, la finestra a comparsa blu si chiude; l'operazione potrebbe richiedere qualche secondo.
4. Nella schermata sono riportate le cinque categorie di configurazioni e il riquadro relativo ai serbatoi è evidenziato in blu. Selezionare "IMPORT" (Importa) o "SKIP" (Ignora) tramite i tasti freccia a destra e a sinistra.

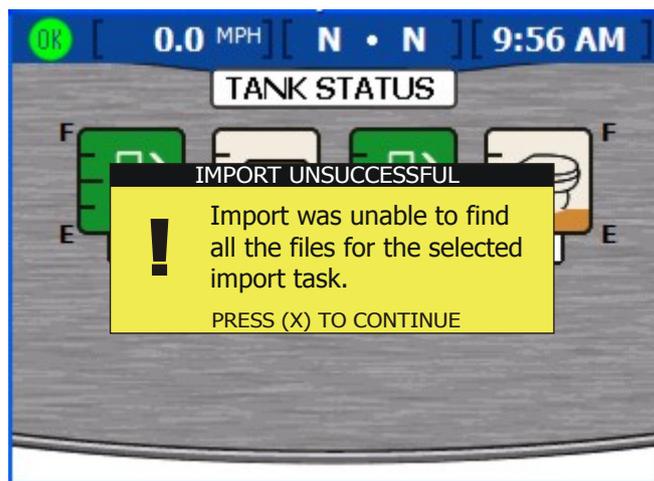


27293

- a** - Configurazione dei serbatoi
- b** - Configurazione dell'assetto
- c** - Virata

- d** - Configurazione della profondità
- e** - Preferenze relative alle unità di misura e all'applicazione

IMPORTANTE: non selezionare "IMPORT" per una categoria di configurazione che non è stata precedentemente esportata perché si genererebbe un finestra a comparsa gialla di errore con il messaggio "IMPORT UNSUCCESSFUL" (Impossibile completare l'importazione).



27302

Finestra a comparsa con il messaggio che non è stato possibile completare l'importazione

5. Premere il tasto freccia in basso per passare alla categoria di configurazione successiva. Per ciascuna categoria selezionare "IMPORT" o "SKIP".
6. Premere il tasto Invio per salvare le configurazioni selezionate. L'unità VesselView sarà riavviata e verrà completato il caricamento della configurazione.

Sezione 3 - Panoramica e funzionamento

Indice

Identificazione e utilizzo delle categorie di schermate.....	26	Impostazioni	34
Schermate disponibili per la visualizzazione in VesselView	26	Allarmi	36
Schermate per MerCruiser	27	Informazioni di sistema	36
Schermate per Outboard e Jet Drive	28	Controllo dello stato utilizzando la barra di stato	37
Schermate di VesselView.....	28	Icane di guasto	37
Propulsione	28	Utilizzo del pannello menu.....	38
Imbarcazione	31	Passaggio da una schermata all'altra	40
Ambiente e navigazione	31	Utilizzo delle finestre a comparsa.....	40
Schermate di impostazione di VesselView.....	33	Allarmi e guasti	41
Calibratura	33	Luminosità dello schermo	41

Identificazione e utilizzo delle categorie di schermate

Nelle varie schermate di VesselView sono visualizzati i dati relativi al motore, all'imbarcazione, all'ambiente, alla navigazione e alla calibratura. Le schermate sono raggruppate in quattro categorie:

- **Propulsione:** schermate relative a propulsione, assetto e prestazioni del motore.
- **Imbarcazione:** schermate relative a utilizzo di combustibile, livello dei serbatoi e altre voci quali generatore, impianti di riscaldamento e climatizzazione, ventilazione.
- **Ambiente e navigazione:** schermate relative a profondità, navigazione e GPS.
- **Impostazioni:** schermate relative alla configurazione e alla calibratura degli impianti collegati a VesselView.

Le pagine di una categoria possono essere visualizzate in due modi:

1. Utilizzare il tasto Propulsione, Imbarcazione o Ambiente e navigazione per visualizzare le schermate di una determinata categoria.
 - a. Premere il tasto corrispondente alla categoria di schermate di interesse. Fare riferimento a **Sezione 1 - Funzioni del tastierino**.
 - b. Per passare alla pagina successiva in una determinata categoria, usare il tasto freccia a destra o il tasto Propulsione, Imbarcazione o Ambiente e navigazione. Per tornare alla pagina precedente usare il tasto freccia a sinistra.
2. Usare il tasto Menu per visualizzare le schermate della categoria propulsione, imbarcazione, ambiente e navigazione o impostazioni.
 - a. Per accedere all'elenco delle schermate relative a propulsione, imbarcazione e ambiente e navigazione premere il tasto Menu. L'elenco verrà visualizzato sul lato destro dello schermo.
 - b. Per visualizzare ciascuna categoria di schermate nella schermata Menu, premere il tasto Propulsione, Imbarcazione o Ambiente. Verranno visualizzati i nomi di tutte le schermate nella categoria selezionata.
 - c. Per selezionare la schermata da visualizzare, utilizzare il tasto freccia in alto o in basso. Evidenziare un nome di schermata e quindi premere il tasto Invio per visualizzarla. Per tornare all'elenco delle schermate, premere il tasto Menu.

Schermate disponibili per la visualizzazione in VesselView

Nella tabella seguente sono indicate le schermate disponibili per motori MerCruiser, CMD, Outboard e Jet Drive. Le schermate predefinite sono indicate con "X"; le schermate non contrassegnate da una "X" possono essere attivate manualmente a seconda del gruppo motore e dei sensori installati. Il percorso tramite menu è il seguente: "Main" (Principale) > "Settings" (Impostazioni) > "Screen Options" (Opzioni delle schermate). Per attivare le schermate di pilota automatico, leva di comando e Skyhook il percorso tramite menu è: "Main" (Principale) > "Settings" (Impostazioni) > "Screen Options" (Opzioni delle schermate) > "Autopilot" (Pilota automatico).

Schermate per MerCruiser

Categoria schermate	Schemata Menu	Entrofuoribordo a benzina senza traina	Entrobordo a benzina senza traina	Entrofuoribordo a benzina	Entrobordo a benzina	Entrofuoribordo diesel senza traina	Entrobordo diesel senza traina	Entrofuoribordo diesel	Entrobordo diesel	
Propulsione	Engine Status (Stato motore)	X	X	X	X	X	X	X	X	
	Performance and Fuel (Prestazioni e combustibile)	X	X	X	X	X	X	X	X	
	Steering Position (Posizione di virata)		X		X		X		X	
	Peak Performance (Prestazioni massime)	X	X	X	X					
	Trim (Assetto)	X		X		X	X			
	Tab (Correttore d'assetto)	X	X	X	X	X	X	X	X	
	Demand & Load (Richiesta & carico)					X	X	X	X	
	Boost (Sovralimentazione)	Opzione da menu								
	Troll Control (Comando per pesca alla traina)			X	X				X	X
	Cruise Control (Comando velocità di crociera)	Opzione (solo per DTS)								
	Smart Tow	Opzione (solo per DTS)								
	Transmission (Trasmissione)							X		X
Intake (Aspirazione)						X	X	X	X	
Imbarcazione	Vessel Status (Stato dell'imbarcazione)	X	X	X	X	X	X	X	X	
	Tank Status (Stato dei serbatoi)	X	X	X	X	X	X	X	X	
	Generator (Generatore)	X	X	X	X	X	X	X	X	
	Steering Position (Posizione di virata)	X	X	X	X	X	X	X	X	
Ambiente e navigazione	Depth (Profondità)	X	X	X	X	X	X	X	X	
	Trip Log (Registro di bordo)	X	X	X	X	X	X	X	X	
	Fuel to Waypoint (Combustibile fino a destinazione)	Solo con GPS								
	Navigation (Navigazione)	Solo con GPS								
	Autopilot (Pilota automatico, solo per Zeus e Axius)							X		
	Joystick (Leva di comando, solo per Zeus e Axius)							X		
Skyhook (solo per Zeus e Axius)							X			

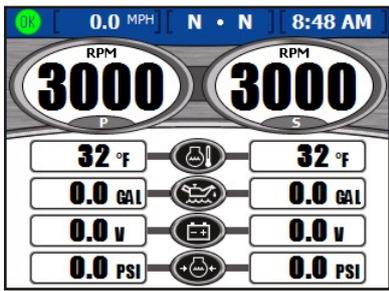
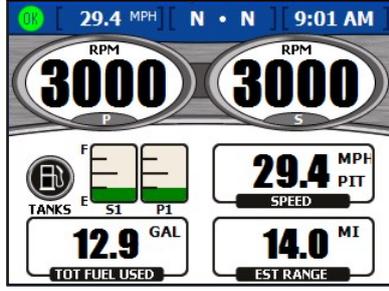
Schermate per Outboard e Jet Drive

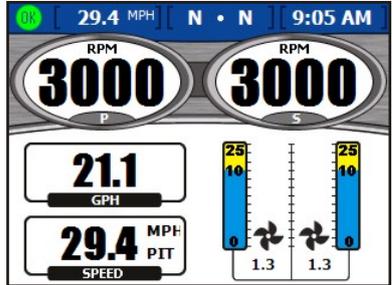
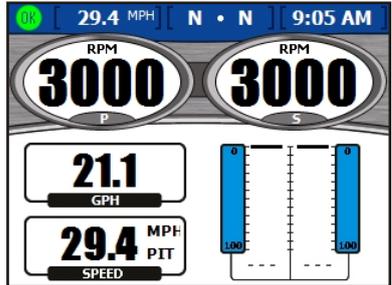
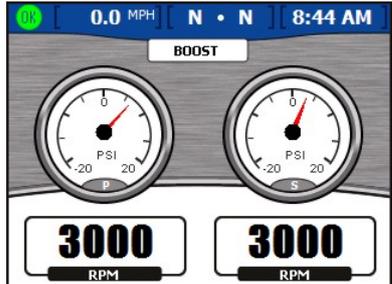
Categoria schermate	Schermata Menu	Fuoribordo a benzina a 2 tempi	Fuoribordo a benzina a 4 tempi	Jet Drive a benzina	Verado a benzina
Propulsione	Engine Status (Stato motore)	X	X	X	X
	Performance and Fuel (Prestazioni e combustibile)	X	X	X	X
	Steering Position (Posizione di virata)	Solo per MerCruiser			
	Peak Performance (Prestazioni massime)	X	X	X	X
	Trim (Assetto)	X	X		X
	Demand & Load (Richiesta & carico)	Solo per MerCruiser			
	Boost (Sovralimentazione)	Opzione da menu (solo per Verado)			
	Troll Control (Comando per pesca alla traina)	X	X	X	X
	Cruise Control (Comando velocità di crociera)	Opzione (solo per DTS)			
	Smart Tow	Opzione (solo per DTS)			
	Transmission (Trasmissione)	Solo per MerCruiser			
Intake (Aspirazione)	Solo per MerCruiser				
Imbarcazione	Vessel Status (Stato dell'imbarcazione)	X	X	X	X
	Tank Status (Stato dei serbatoi)	X	X	X	X
	Generator (Generatore)	X	X	X	X
	Steering Position (Posizione di virata)	Solo per MerCruiser			
Ambiente e navigazione	Depth (Profondità)	X	X	X	X
	Trip Log (Registro di bordo)	X	X	X	X
	Fuel to Waypoint (Combustibile fino a destinazione)	Solo con GPS			
	Navigation (Navigazione)	Solo con GPS			

Schermate di VesselView

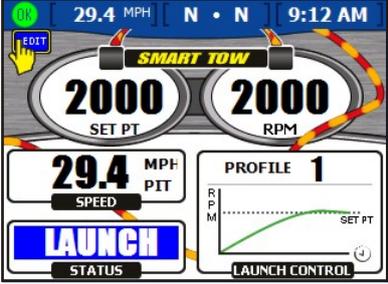
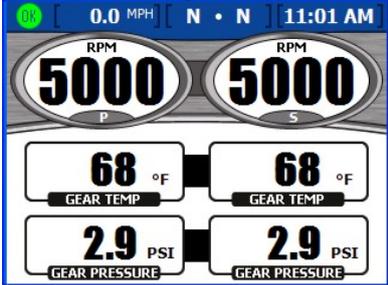
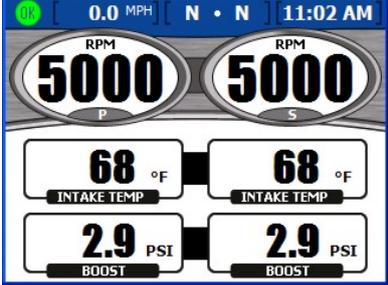
*NOTA: le schermate riportate nelle tabelle di seguito possono variare a seconda del tipo di motore e del numero di motori. Fare riferimento a **Schermate disponibili per la visualizzazione in VesselView**.*

Propulsione

Nome schermata	Descrizione	Schermata
Engine Status (Stato motore)	Sono visualizzati il regime del motore e vari dati a seconda del tipo di motore.	 <p>27210</p>
Performance and Fuel (Prestazioni e combustibile)	Sono visualizzati il regime del motore, la velocità, i livelli del combustibile nei serbatoi, il totale del combustibile utilizzato e il consumo di combustibile previsto.	 <p>27211</p>

Nome schermata	Descrizione	Schermata
<p>Steering Position (Posizione di virata) (Solo per MerCruiser)</p>	<p>Sono visualizzate la posizione di virata, la profondità e la velocità dell'imbarcazione.</p>	 <p>35551</p>
<p>Peak Performance (Prestazioni massime)</p>	<p>Sono visualizzati il regime del motore e la velocità correnti, oltre al regime e alla velocità massimi raggiunti.</p>	 <p>27212</p>
<p>Trim (Assetto)</p>	<p>Sono visualizzati il regime del motore, la velocità, i galloni per ora e il livello dell'assetto.</p>	 <p>27213</p>
<p>Tab (Correttore d'assetto)</p>	<p>Sono visualizzati il regime del motore, la velocità, i galloni per ora e la posizione dei correttori di assetto (solo per applicazioni Zeus ed entroborde).</p>	 <p>34267</p>
<p>Demand & Load (Richiesta & carico)</p>	<p>Sono visualizzati il regime del motore e le percentuali di carico e di apertura dell'acceleratore.</p>	 <p>27115</p>
<p>Boost (Sovralimentazione)</p>	<p>È visualizzata la pressione di sovralimentazione del compressore del motore per motori Verado. <i>NOTA: la schermata può essere attivata o disattivata selezionando "Settings" (Impostazioni) e quindi "Preferences" (Preferenze) nel menu "Setup" (Impostazione).</i></p>	 <p>27214</p>

Sezione 3 - Panoramica e funzionamento

Nome schermata	Descrizione	Schermata
Troll Control (Comando per pesca alla traina)	È visualizzato il regime del motore e consente di impostare la velocità di traina sotto i 1000 giri/min.	 <p>27215</p>
Cruise Control (Comando velocità di crociera)	Consente di impostare il regime del motore sopra i 1000 giri/min. su un motore DTS.	 <p>27119</p>
Smart Tow	Consente di controllare la velocità di accelerazione dal minimo per impostare la velocità di crociera su un motore DTS (non disponibile su tutte le versioni di VesselView).	 <p>27216</p>
Transmission (Trasmissione)	Sono visualizzati il regime del motore e la temperatura e la pressione dell'ingranaggio di trasmissione.	 <p>27117</p>
Intake (Aspirazione)	Sono visualizzati il regime del motore, la temperatura di aspirazione e la pressione di sovralimentazione.	 <p>27116</p>

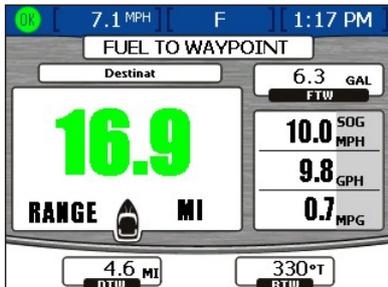
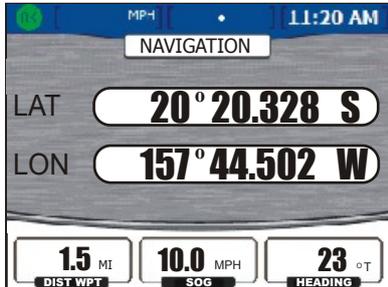
Imbarcazione

Nome schermata	Descrizione	Schermata
Vessel Status (Stato dell'imbarcazione)	Sono visualizzati i livelli del combustibile nei serbatoi e il combustibile totale rimanente.	<p>27114</p>
Tank Status (Stato dei serbatoi)	Sono visualizzati i livelli e la posizione di tutti i serbatoi.	<p>27113</p>
Generator (Generatore)	Sono visualizzati vari dati relativi al generatore.	<p>27217</p>
Steering Position (Posizione di virata)	Sono visualizzate la posizione di virata, la profondità e la velocità dell'imbarcazione.	<p>35551</p>

Ambiente e navigazione

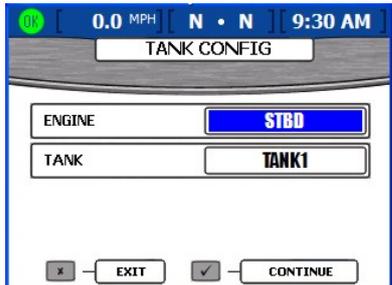
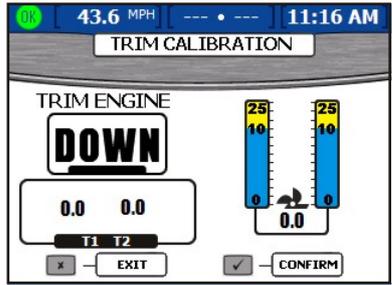
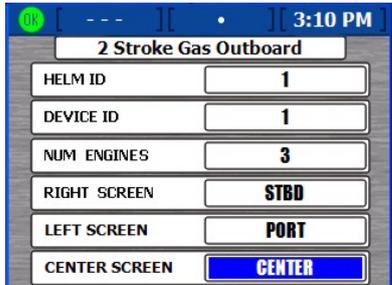
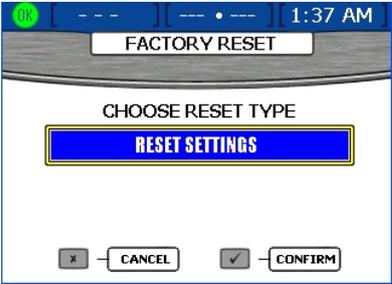
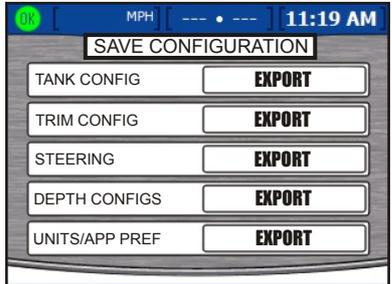
Nome schermata	Descrizione	Schermata
Depth (Profondità)	È visualizzata la profondità dell'acqua e consente di modificare i limiti di allarme per la profondità.	<p>27218</p>

Sezione 3 - Panoramica e funzionamento

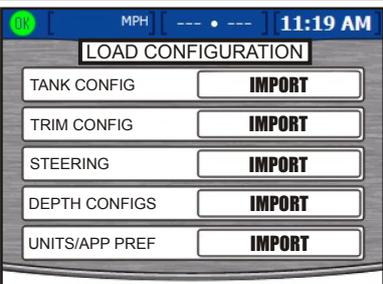
Nome schermata	Descrizione	Schermata
Trip Log (Registro di bordo)	Sono visualizzati il tempo totale di navigazione, la velocità media, la distanza e dati relativi al consumo di combustibile.	 <p>27220</p>
Fuel to Waypoint (Combustibile fino a destinazione)	Sono visualizzati i dati relativi al consumo di combustibile fino a una destinazione specificata.	 <p>27110</p>
Navigation (Navigazione)	È visualizzata la posizione precisa dell'imbarcazione.	 <p>27335</p>
Autopilot (Pilota automatico)	Sono visualizzati il livello di reazione, la direzione dell'imbarcazione indicata dalla bussola, la posizione della trasmissione e il regime del motore. <i>NOTA: questa funzione è disponibile solo con Zeus e Axis.</i>	 <p>34269</p>
Joystick (Leva di comando)	Sono visualizzati la direzione dell'imbarcazione indicata dalla bussola, l'orientamento della trasmissione e la spinta della trasmissione. <i>NOTA: questa funzione è disponibile solo con Zeus e Axis.</i>	 <p>34272</p>
Skyhook	Sono visualizzati la posizione dell'imbarcazione rispetto all'ancora GPS di Skyhook, la direzione dell'imbarcazione indicata dalla bussola e il regime del motore. <i>NOTA: questa funzione è disponibile solo con Zeus e Axis.</i>	 <p>34273</p>

Schermate di impostazione di VesselView

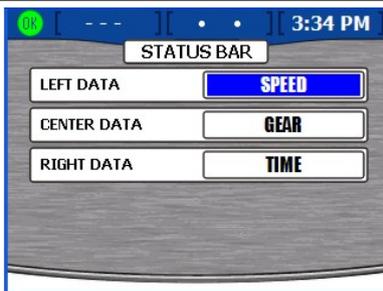
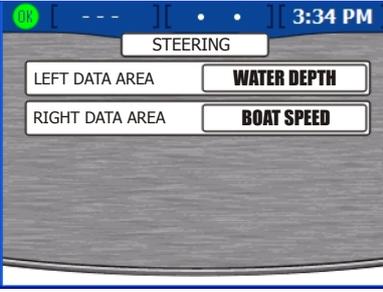
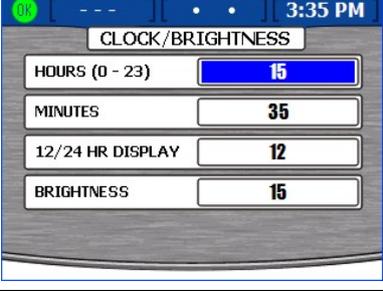
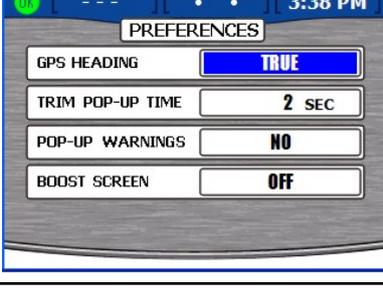
Calibratura

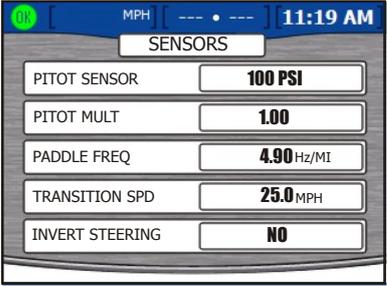
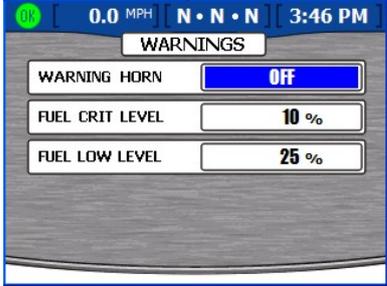
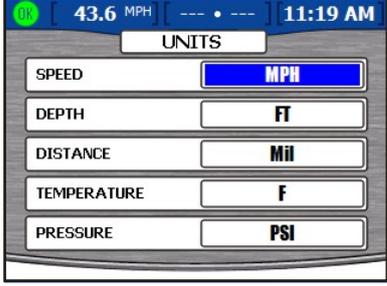
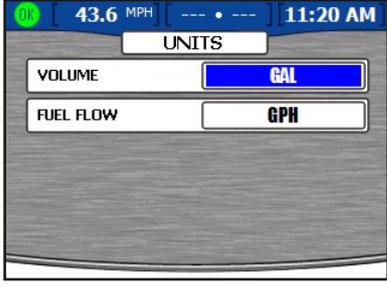
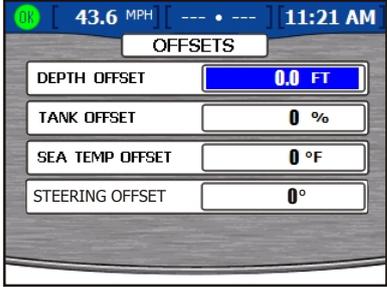
Opzione menu	Descrizione	Schermata
Tank (Serbatoio)	Consente di configurare il tipo, le dimensioni e la posizione di ciascun serbatoio.	 <p>27126</p>
Trim (Assetto)	Consente di impostare i livelli di assetto del motore.	 <p>27222</p>
Vessel Config (Configurazione dell'imbarcazione)	Consente di impostare il numero identificativo di VesselView, il numero dei motori e la posizione di visualizzazione dei dati.	 <p>27125</p>
Factory Reset (Ripristino delle impostazioni di fabbrica)	Consente di ripristinare tutte le impostazioni predefinite di fabbrica di VesselView, nonché di ripristinare le impostazioni di fabbrica della rilevazione dei sensori dei motori.	 <p>34385</p>
Save Configs (Salva configurazioni)	Consente di salvare i dati di configurazione selezionati su un dispositivo di archiviazione.	 <p>27235</p>

Sezione 3 - Panoramica e funzionamento

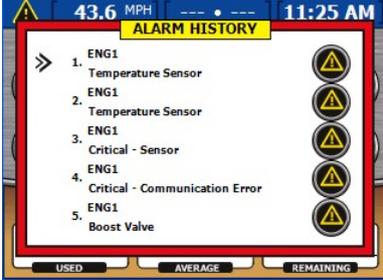
Opzione menu	Descrizione	Schermata
Load Configs (Carica configurazioni)	Consente di caricare i dati di configurazione da un dispositivo di archiviazione.	 <p>27234</p>

Impostazioni

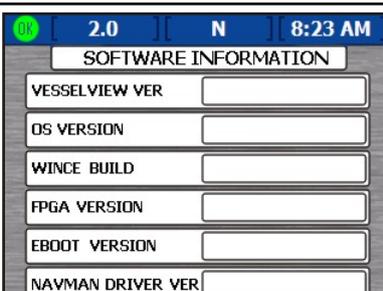
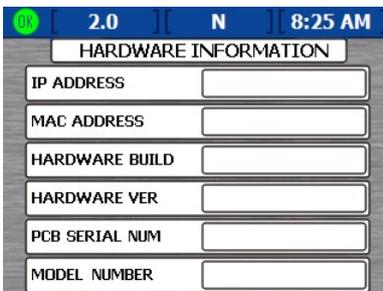
Opzione menu	Descrizione	Schermata
Screen Options > Status Bar (Opzioni schermata > Barra di stato)	Consente di impostare le informazioni visualizzate sulla barra di stato nella parte superiore di ogni schermata visualizzata.	 <p>27121</p>
Screen Options > Steering (Opzioni delle schermate > Virata)	Consente di impostare quali dati vengono visualizzati nella parte inferiore della schermata della posizione di virata nel menu "VESSEL" (Imbarcazione); inoltre è utilizzata per azzerare il sensore dell'angolo del timone.	 <p>34568</p>
Clock/Light (Orologio/Luminosità)	Consente di impostare l'ora dell'orologio e la luminosità dello schermo.	 <p>27120</p>
Preferences (Preferenze)	Consente di impostare la rotta del GPS e le avvertenze a comparsa.	 <p>27122</p>

Opzione menu	Descrizione	Schermata
<p>Sensors (Sensori)</p>	<p>Consente di configurare le impostazioni del tubo di Pitot e della ruota a pale e il sensore di virata.</p>	 <p>27238</p>
<p>Warnings (Avvertenze)</p>	<p>Consente di attivare o disattivare l'allarme acustico e di impostare l'allarme del livello del combustibile.</p>	 <p>27123</p>
<p>Units (Unità di misura)</p>	<p>Consente di impostare le unità di misura di velocità, profondità, distanza, temperature e pressione.</p>	 <p>27223</p>
<p>Units 2 (Unità di misura 2)</p>	<p>Consente di impostare le unità di misura del volume e del flusso di combustibile.</p>	 <p>27224</p>
<p>Offsets (Correzioni)</p>	<p>Consente di impostare le correzioni di profondità, serbatoio, temperatura del mare e virata.</p>	 <p>34302</p>

Allarmi

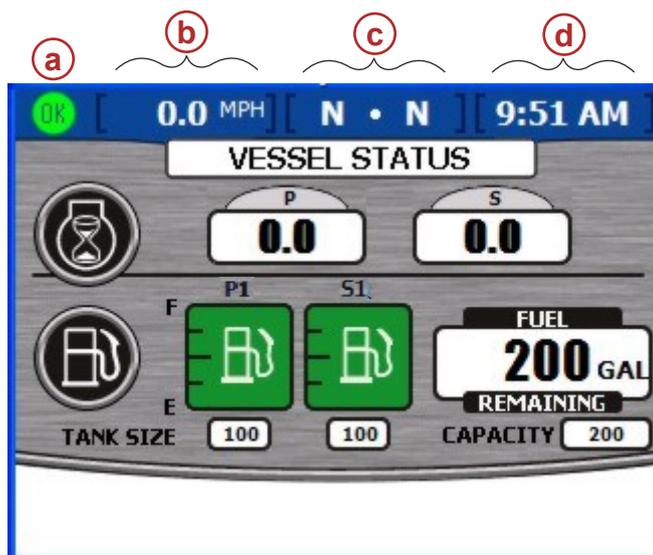
Opzione menu	Descrizione	Schermata
Active Alarms (Allarmi attivi)	Sono visualizzati gli allarmi attivi.	 <p>27227</p>
Alarm History (Cronologia allarmi)	Sono visualizzati tutti gli allarmi registrati sul modulo di controllo della propulsione del motore.	 <p>27228</p>

Informazioni di sistema

Opzione menu	Descrizione	Schermata
Software Information (Informazioni sul software)	Sono visualizzati la versione e altri dati relativi al software VesselView.	 <p>27426</p>
Hardware Information (Informazioni sui componenti hardware)	Sono visualizzate informazioni sui componenti hardware di VesselView.	 <p>27427</p>

Controllo dello stato utilizzando la barra di stato

Nella barra di stato, presente nella parte superiore di ciascuna schermata, sono visualizzate importanti informazioni di VesselView. Nella barra di stato possono essere visualizzati fino a quattro icone e messaggi diversi. Notifiche relative a condizioni che possono richiedere l'attenzione dell'operatore (per esempio avvertenze, allarmi di livello del combustibile e guasti) sono visualizzati per mezzo di un'icona nella porzione sinistra della barra di stato. Altre informazioni relative allo stato, come l'ora, la velocità, la temperatura dell'aria e il consumo di combustibile, sono riportate negli altri tre riquadri. È possibile organizzare i dati nei tre riquadri scegliendo "Settings" (Impostazioni), quindi "Screen Options" (Opzioni schermata) e poi "Status bar" (Barra di stato) nel menu "Setup" (Impostazione). Ciascun riquadro di dati è descritto nella tabella di seguito.



27077

- a - Icona di guasto
- b - Riquadro dati di sinistra
- c - Riquadro dati centrale
- d - Riquadro dati di destra

Icone di guasto

Le icone di guasto vengono visualizzate per notificare eventuali condizioni di guasto. Un'icona verde con la parola "OK" all'interno indica il regolare funzionamento di tutti gli impianti; eventuali guasti vengono segnalati per mezzo di quattro icone. Per visualizzare i particolari del guasto, è sufficiente premere il tasto Luminosità/allarmi. Fare riferimento a **Sezione 8 - Allarmi**.

Icona o messaggio	Descrizione icona	Descrizione messaggio
 26889	"OK" in blu all'interno di un cerchio verde	Tutti gli impianti funzionano regolarmente
 26890	"!" in giallo su sfondo nero in un triangolo giallo	Avvertenza – Si è verificato un guasto
 26891	"!" bianco all'interno di un triangolo rosso	Allarme – Si è verificato un guasto che ha attivato Engine Guardian

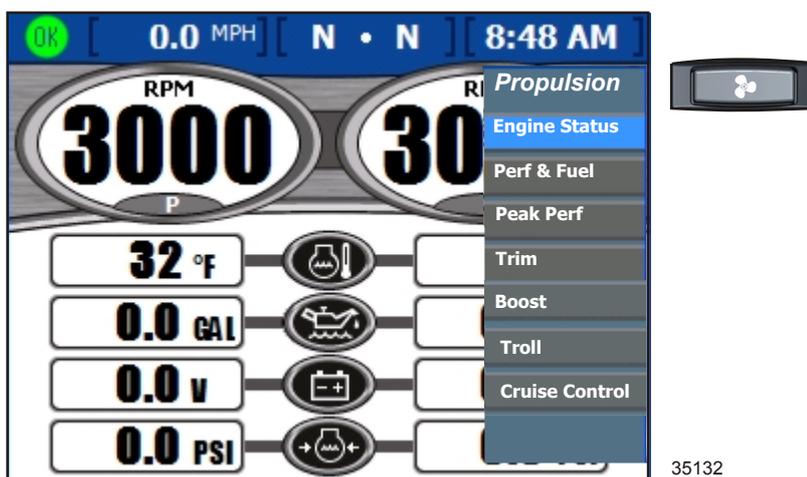
Icona o messaggio	Descrizione icona	Descrizione messaggio
 26892	Pompa del combustibile nera su sfondo giallo all'interno di un cerchio nero	Livello del combustibile basso
 26893	Pompa del combustibile bianca su sfondo rosso	Livello del combustibile critico

Utilizzo del pannello menu

Il tasto Menu consente di aprire la finestra di informazioni specifica visualizzata nelle schermate della propulsione, dell'imbarcazione e di ambiente e navigazione, nonché di accedere rapidamente alle schermate di calibratura, impostazioni, impostazioni 2, allarmi, sistema e informazioni sulla gamma di regime, per fare solo qualche esempio. Per utilizzare il pannello menu:

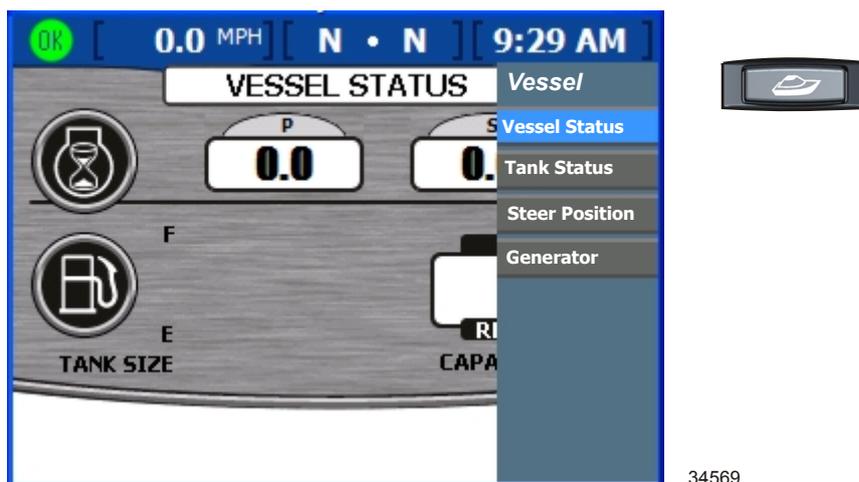
1. Premere il tasto Menu. Viene visualizzato il pannello menu specifico per la categoria di schermate attualmente aperta.
2. Accedere al pannello menu di interesse per mezzo del tasto freccia.
3. Premere il tasto con il segno di spunta per confermare la selezione.
 - a. Per visualizzare tutte le schermate disponibili sulla propulsione, premere il tasto Propulsione e quindi il tasto Menu. Viene visualizzato il pannello menu Propulsion (Propulsione).

IMPORTANTE: le voci di menu e le opzioni disponibili e visualizzate in VesselView possono essere diverse da quelle mostrate nelle seguenti illustrazioni. Le voci di menu e le opzioni dipendono dal tipo di motore e dall'attivazione o disattivazione manuale delle schermate.



Pannello menu Propulsion (Propulsione)

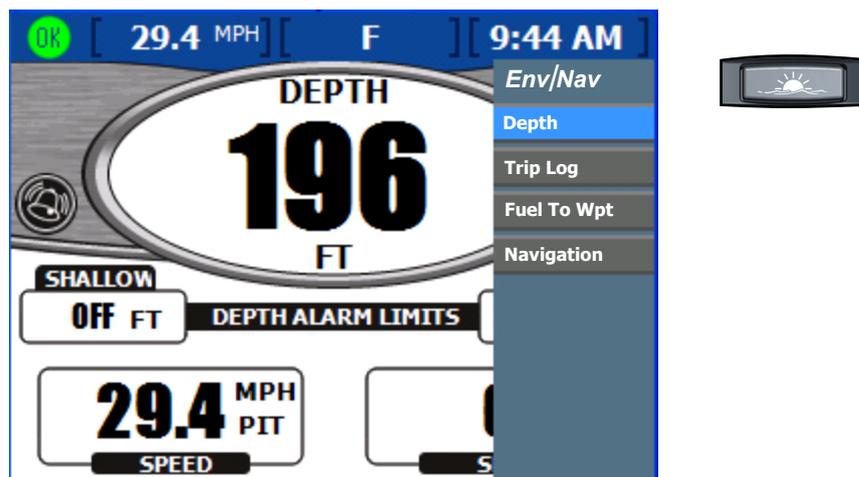
- b. Per visualizzare tutte le schermate disponibili sull'imbarcazione, premere il tasto Imbarcazione e quindi il tasto Menu. Viene visualizzato il pannello menu Vessel (Imbarcazione).



34569

Pannello menu Vessel (Imbarcazione)

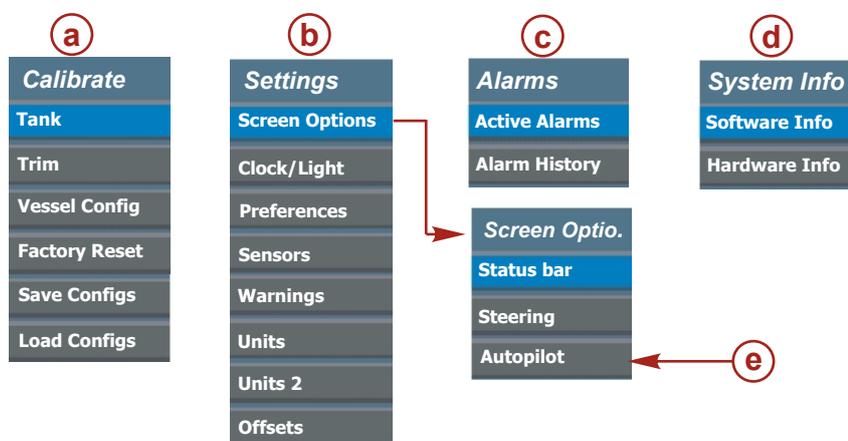
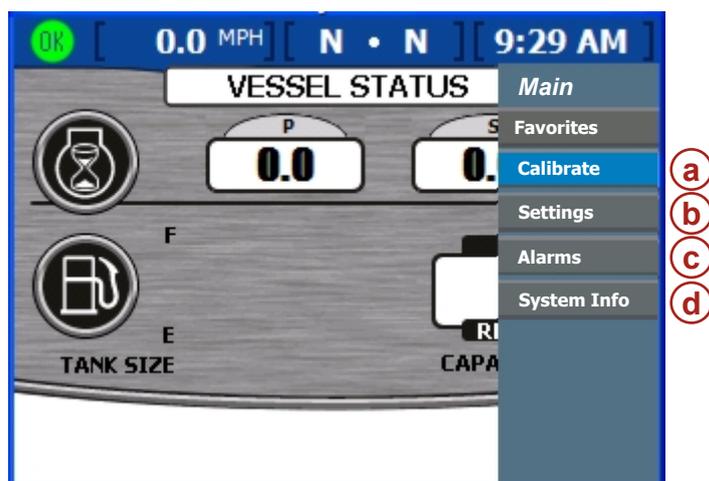
- c. Per visualizzare tutte le schermate disponibili sull'ambiente e sulla navigazione, premere il tasto Ambiente e navigazione e quindi il tasto Menu. Viene visualizzato il pannello menu Environment and Navigation (Ambiente e navigazione).



32710

Pannello menu Environment and Navigation (Ambiente e navigazione)

- d. Per visualizzare le schermate principali disponibili, premere il tasto Menu mentre il pannello menu è aperto su una delle categorie. Viene visualizzato il pannello menu principale. Quando il tasto Menu viene premuto di nuovo, viene visualizzato nuovamente il menu della categoria.



35313

- a** - Menu Calibrate (Calibratura)
b - Menu Settings (Impostazioni)
c - Menu Alarms (Allarmi)
d - Menu System Info (Informazioni di sistema)
e - Consente di attivare il pilota automatico

Passaggio da una schermata all'altra

Per passare da una schermata di VesselView all'altra sono disponibili tre metodi.

1. Premere il tasto Propulsione, Imbarcazione o Ambiente e navigazione. Per ciascuna categoria è possibile impostare quali schermate fra quelle disponibili vengono visualizzate.
2. Premere il tasto freccia a sinistra o a destra sul pannello frecce. Vengono visualizzate in successione tutte le schermate disponibili per la categoria selezionata.
3. Premere il tasto Menu. Le schermate disponibili in ciascuna categoria vengono visualizzate nell'elenco a menu delle schermate di dati.

Utilizzo delle finestre a comparsa

Le finestre a comparsa sono visualizzate all'interno delle schermate e indicano allarmi, consentono l'accesso a comandi o funzioni specifiche di una schermata, nonché la modifica di impostazioni e operazioni di calibratura.

L'icona di controllo viene visualizzata nell'angolo superiore sinistro delle schermate che comprendono una finestra a comparsa per l'accesso a comandi e funzioni e scompare circa 3 secondi dopo che la schermata è stata caricata. Per aprire una finestra a comparsa da una di tali schermate premere il tasto Invio; Per chiudere una finestra a comparsa premere il tasto Annulla.



26876

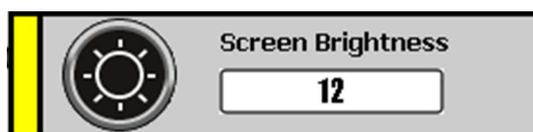
Icona di controllo

Allarmi e guasti

Per alcuni allarmi e guasti viene visualizzata una finestra a comparsa per segnalare una situazione che richiede l'attenzione dell'operatore. Fare riferimento a **Sezione 8 - Allarmi** per ulteriori informazioni sugli allarmi e sui codici guasto. Per chiudere una finestra a comparsa di un allarme o di un guasto, premere il tasto Annulla. Le informazioni relative agli allarmi possono essere visualizzate in due modi:

1. Premere il tasto Luminosità/allarmi per visualizzare gli allarmi e i guasti attivi in una finestra a comparsa.
2. Visualizzare le informazioni relative agli allarmi tramite il menu "Setup":
 - a. Premere il tasto Menu fino a visualizzare il menu "Setup" (Impostazione).
 - b. Selezionare l'opzione "Alarms" (Allarmi) usando il tasto freccia in basso.
 - c. Premere il tasto Invio per aprire il menu "Alarms".
 - d. Per visualizzare le informazioni sugli allarmi attivi selezionare "Active Alarms" (Allarmi attivi) per mezzo del tasto freccia in basso; per visualizzare tutti gli allarmi registrati dall'ultimo ripristino delle impostazioni di fabbrica selezionare "Alarm History" (Cronologia allarmi).
 - e. Premere il tasto Invio per aprire la schermata degli allarmi di interesse.
 - f. Una volta finito di visionare gli allarmi, premere il tasto Annulla per chiudere la finestra a comparsa.

Luminosità dello schermo



26950

Finestra a comparsa Screen Brightness (Luminosità schermo)

La finestra a comparsa della luminosità consente di regolare la luminosità dello schermo su una scala da 0 a 15. Per regolare la luminosità dello schermo procedere come descritto di seguito:

1. Premere il tasto Luminosità/allarmi. Viene visualizzata la finestra a comparsa "Screen Brightness" (Luminosità schermo).
2. Regolare la luminosità per mezzo dei tasti freccia a destra e a sinistra: la freccia a destra consente di aumentare la luminosità, la freccia a sinistra di diminuirla.
3. Premere il tasto Invio per salvare la luminosità dello schermo selezionata.

Note:

Sezione 4 - Propulsione

Indice

Utilizzo delle schermate relative alla propulsione	44	Schermata della richiesta e del carico (solo per motori diesel)	50
Schermata dello stato del motore	44	Schermata dei dati della trasmissione (solo per motori diesel)	50
Schermata delle prestazioni e del combustibile	45	Schermata dei dati dell'aspirazione (solo per motori diesel)	51
Azzeramento del combustibile totale utilizzato	46	Utilizzo del comando velocità di crociera	51
Schermata delle prestazioni massime	46	Impostazione del comando velocità di crociera	52
Azzeramento dei valori massimi	47	Utilizzo di Smart Tow	52
Schermata dell'assetto	47	Impostazione del comando di accelerazione di Smart Tow	53
Schermata della pressione di sovralimentazione (opzionale)	48	Impostazione della velocità di crociera con Smart Tow	53
Utilizzo del comando per pesca alla traina	48		
Impostazione del comando per pesca alla traina	48		

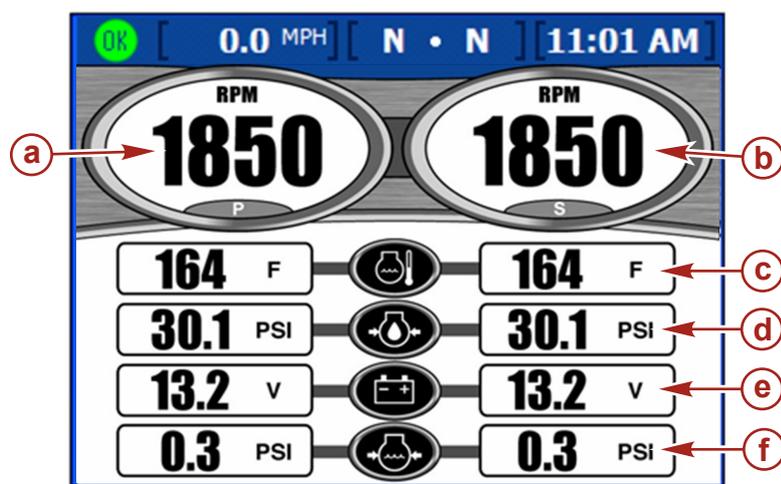
Utilizzo delle schermate relative alla propulsione

Nelle schermate relative alla propulsione sono visualizzate informazioni sugli impianti della propulsione dell'imbarcazione, come alimentazione del combustibile, velocità e assetto. Le schermate disponibili dal menu della propulsione variano a seconda del tipo di motore e comprendono:

- Engine status (Stato motore)
- Performance and fuel (Prestazioni e combustibile)
- Peak performance (Prestazioni massime)
- Trim (Assetto)
- Speed (Velocità)
- Boost (Sovralimentazione)
- Troll control (Comando per pesca alla traina)
- Cruise Control (Comando velocità di crociera)
- Smart Tow
- Demand and Load (Richiesta e carico)
- Transmission (Trasmissione)
- Intake (Aspirazione)

Schermata dello stato del motore

Nella schermata "Engine Status" (Stato del motore) sono visualizzate informazioni operative di base per un massimo di tre motori. Le informazioni visualizzate sono diverse per ogni tipo di motore.



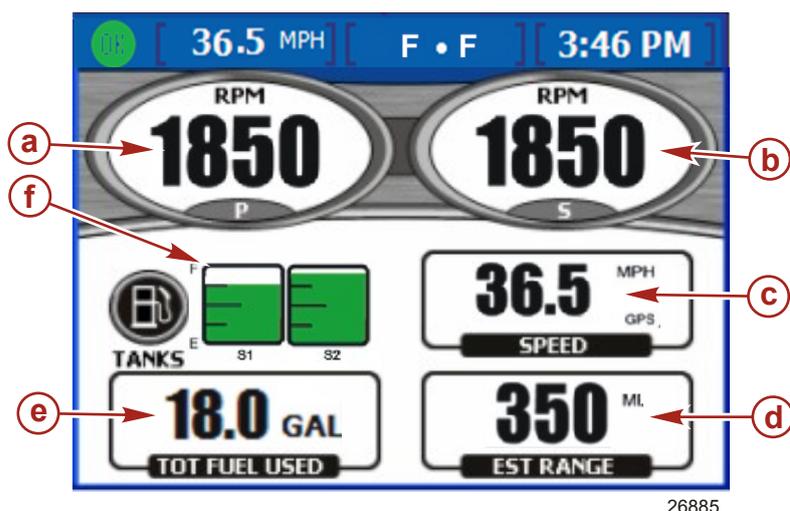
26883

- | | |
|--|-------------------------------------|
| a - Regime del motore di babordo | d - Pressione dell'olio |
| b - Regime del motore di tribordo | e - Voltaggio della batteria |
| c - Temperatura del motore | f - Pressione dell'acqua |

- Viene visualizzato il regime per un massimo di tre motori a benzina o due motori diesel.
- La velocità viene visualizzata sulla base delle informazioni fornite dai sensori del tubo di Pitot, delle pale o dal GPS.
- Per motori diesel al posto della pressione dell'acqua viene visualizzato il flusso di combustibile.
- La distanza percorribile viene calcolata utilizzando il flusso totale di combustibile di tutti i motore e l'attuale tasso di consumo del combustibile.
- Il combustibile totale utilizzato corrisponde alla quantità di combustibile consumato da tutti i serbatoi del combustibile da tutti i motori.

Schermata delle prestazioni e del combustibile

Nella schermata "Performance and Fuel" (Prestazioni e combustibile) sono visualizzate informazioni operative di base per un massimo di quattro motori.

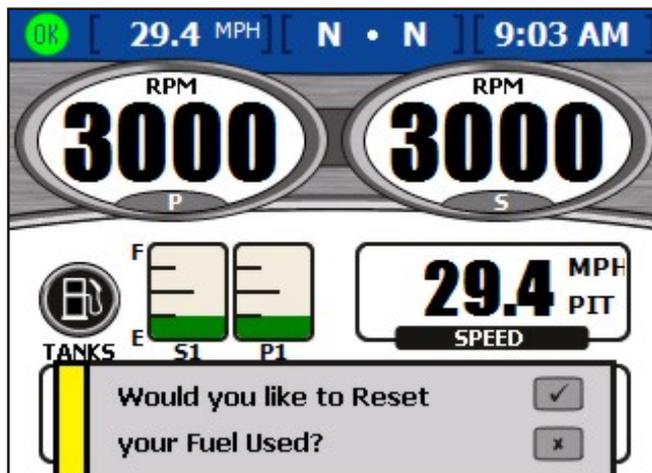


- | | |
|--|--|
| a - Regime del motore di babordo | d - Distanza percorribile |
| b - Regime del motore di tribordo | e - Combustibile totale utilizzato |
| c - Velocità dell'imbarcazione | f - Stato dei serbatoi del combustibile |

- Viene visualizzato il regime per un massimo di tre motori a benzina o due motori diesel.
- La velocità viene visualizzata sulla base delle informazioni fornite dai sensori del tubo di Pitot, delle pale o dal GPS.
- La distanza percorribile viene calcolata utilizzando il flusso totale di combustibile di tutti i motore e l'attuale tasso di consumo del combustibile.
- Il combustibile totale utilizzato corrisponde alla quantità di combustibile consumato da tutti i serbatoi del combustibile da tutti i motori.
- L'icona di stato dei serbatoi del combustibile indica la quantità e il tipo di combustibile in ciascun serbatoio e la posizione di ciascun serbatoio.
- Il colore del serbatoio del combustibile passerà da verde a rosso se il livello del combustibile è inferiore alla soglia critica. Fare riferimento a **Sezione 7 - Impostazioni** per l'impostazione del livello di soglia critica del combustibile.

AZZERAMENTO DEL COMBUSTIBILE TOTALE UTILIZZATO

1. Quando è visualizzata la schermata mostrata in figura, premere il tasto Invio per accedere alla finestra a comparsa del combustibile totale utilizzato con la richiesta di conferma "Would you like to Reset your Fuel Used?" (Si desidera azzerare il valore del combustibile utilizzato?).



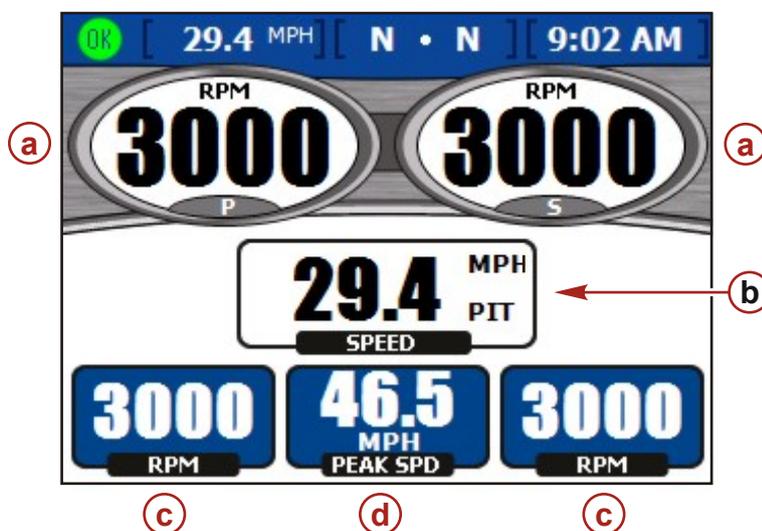
27265

Finestra a comparsa del combustibile totale utilizzato

2. Per azzerare il combustibile totale utilizzato premere il tasto Invio oppure premere il tasto Annulla per annullare l'operazione.

Schermata delle prestazioni massime

Nella schermata "Peak Performance" (Prestazioni massime) sono visualizzate la velocità e il regime attuali, nonché la velocità massima e il relativo regime del motore registrati dopo l'ultimo azzeramento.



27241

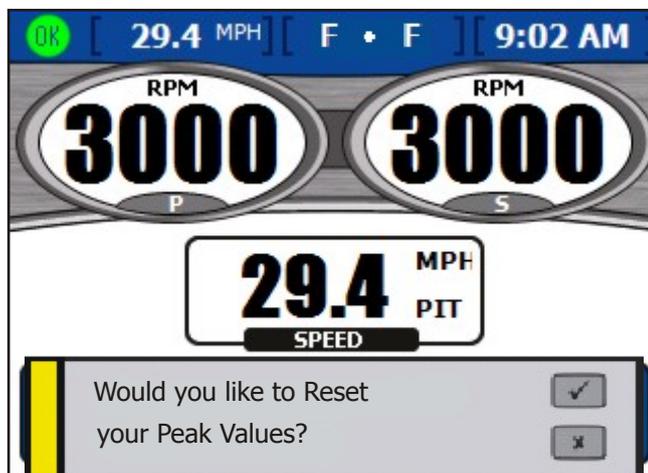
- | | |
|---|---|
| a - Attuale regime del motore | c - Regime del motore massimo raggiunto |
| b - Attuale velocità dell'imbarcazione | d - Velocità massima raggiunta dall'imbarcazione |

- Viene visualizzato il regime per un massimo di tre motori a benzina o due motori diesel.
- La velocità viene visualizzata sulla base delle informazioni fornite dai sensori del tubo di Pitot, delle pale o dal GPS.
- La velocità massima è la velocità più elevata registrata dopo l'ultimo azzeramento dei valori massimi.

- Il regime massimo del motore corrisponde al numero di giri al minuto associato alla velocità massima raggiunta dopo l'ultimo azzeramento dei valori massimi. Viene visualizzato il regime a velocità massima per un massimo di tre motori a benzina.

AZZERAMENTO DEI VALORI MASSIMI

1. Quando è visualizzata la schermata mostrata in figura, premere il tasto Invio per accedere alla finestra a comparsa dei valori massimi con la richiesta di conferma "Would you like to Reset your Peak Values?" (Si desidera azzerare i valori massimi?).



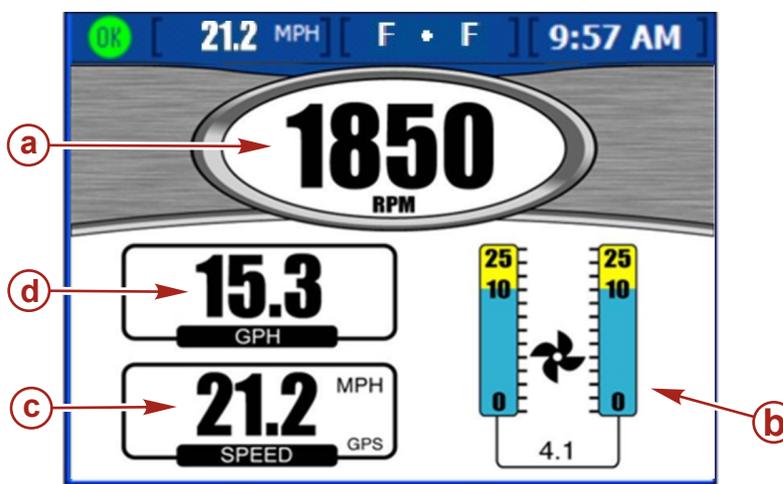
27243

Finestra a comparsa dei valori massimi

2. Per azzerare i valori massimi premere il tasto Invio oppure premere il tasto Annulla per annullare l'operazione.

Schermata dell'assetto

Nella schermata "Trim" (Assetto) sono visualizzate le informazioni operative attuali e i valori massimi raggiunti.



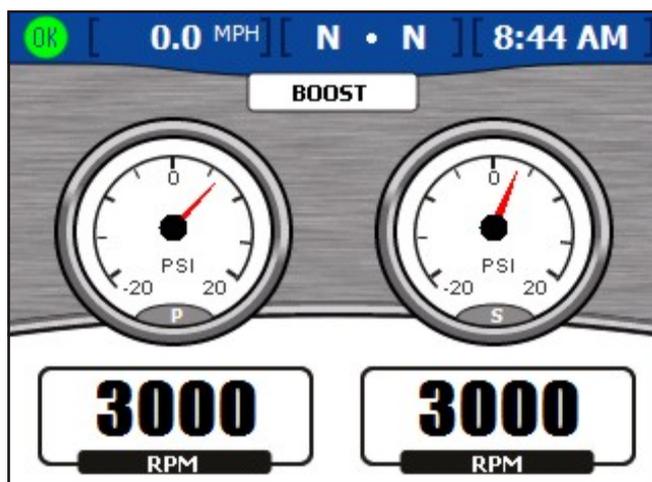
26937

- a** - Regime del motore
- b** - Attuale livello dell'assetto
- c** - Velocità (qui espressa in miglia all'ora sulla base dei dati forniti da un'unità GPS collegata)
- d** - Flusso di combustibile

- Viene visualizzato il regime per un massimo di tre motori a benzina o due motori diesel.
- Il livello è 0 quando l'assetto è regolato completamente in basso, 10 quando è regolato in posizione operativa massima in sicurezza, 25 in posizione completamente sollevata.

Schermata della pressione di sovralimentazione (opzionale)

Nella schermata "BOOST" (Sovralimentazione) sono visualizzati la pressione di sovralimentazione e il regime del motore.

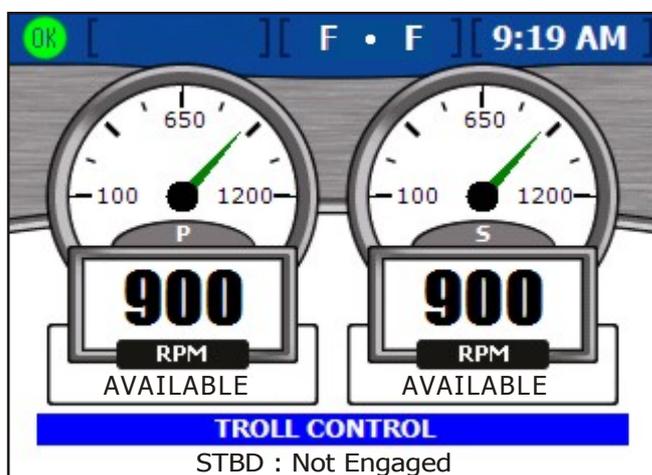


27247

- Vengono visualizzati il regime e la pressione di sovralimentazione di un massimo di tre motori.
- Se la schermata si riferisce a un unico motore, il regime visualizzato è basato sulle informazioni fornite dai sensori del tubo di Pitot, delle pale o del GPS.

Utilizzo del comando per pesca alla traina

La schermata "TROLL CONTROL" (Comando per pesca alla traina) consente di mantenere la velocità di traina senza ricorrere all'acceleratore. Le velocità di traina minima e massima dipendono dal tipo di motore in uso. Il comando per pesca alla traina viene disattivato automaticamente quando l'acceleratore viene spostato o quando viene innestata la folle. Per utilizzare il comando per pesca alla traina il motore deve essere in marcia e a regime minimo.

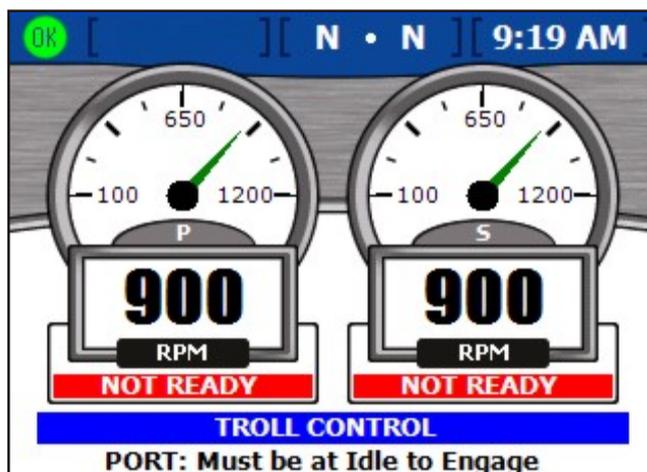


27741

IMPOSTAZIONE DEL COMANDO PER PESCA ALLA TRAINA

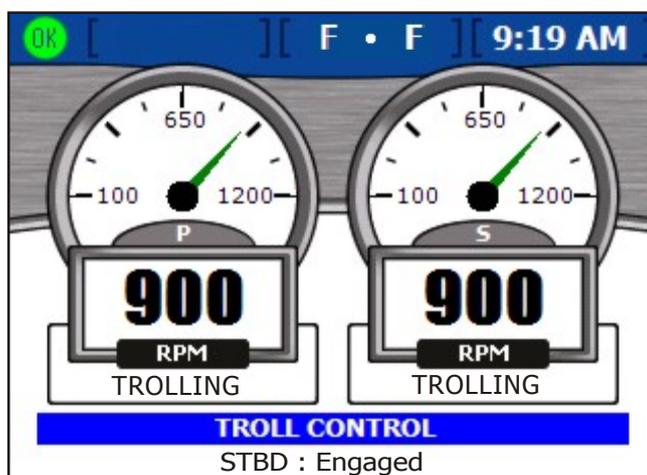
IMPORTANTE: non allontanarsi dal timone durante l'utilizzo del comando per pesca alla traina.

1. Per attivare il comando per pesca alla traina i motori devono essere in funzione e in marcia. Se un motore non è in funzione e in marcia, nella schermata viene visualizzato il messaggio "NOT READY" (Non pronto) in un riquadro rosso sotto il regime del motore.



27739

2. Con il motore a regime minimo, innestare la marcia avanti o la retromarcia. Il messaggio sotto il regime verrà modificato in "AVAILABLE" (Disponibile) per notificare che la funzione di comando per pesca alla traina può essere utilizzata.
3. Premere il tasto Invio per modificare la velocità del comando per pesca alla traina.
4. Per applicazioni multimotore, selezionare il motore di interesse utilizzando i tasti freccia in alto e in basso.
5. Per attivare il comando per pesca alla traina premere il tasto freccia a sinistra o a destra e il motore opererà alla velocità di traina visualizzata. Il messaggio sotto il regime verrà modificato da "AVAILABLE" a "TROLLING" (Traina in corso).

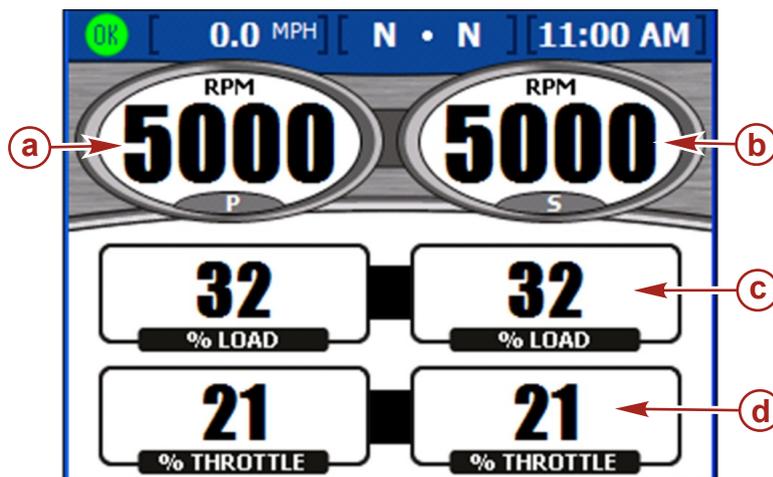


27743

6. Per aumentare o diminuire la velocità utilizzare i tasti freccia a sinistra e a destra.

Schermata della richiesta e del carico (solo per motori diesel)

Nella schermata "Demand and Load" (Richiesta e carico) è visualizzata l'attuale percentuale di carico e di accelerazione per un massimo di due applicazioni a motore diesel.

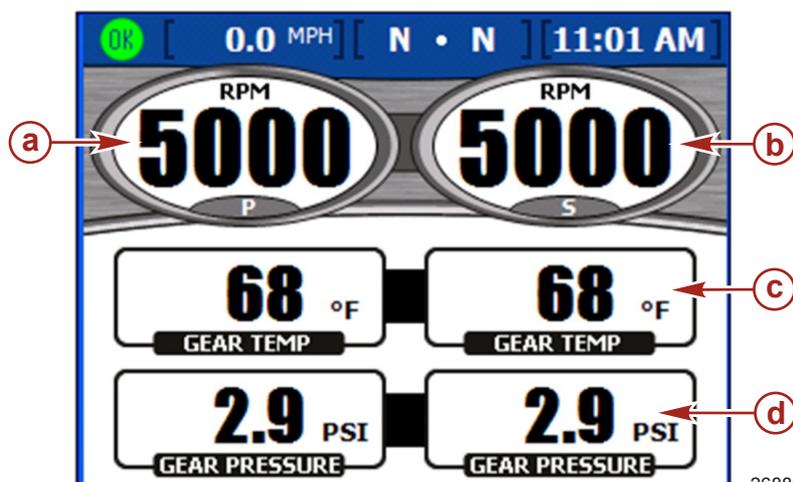


26882

- a** - Regime del motore di babordo
- b** - Regime del motore di tribordo
- c** - Percentuale di carico
- d** - Percentuale di accelerazione

Schermata dei dati della trasmissione (solo per motori diesel)

Nella schermata "Transmission" (Trasmissione) sono visualizzate la temperatura e la pressione dell'ingranaggio di trasmissione per un massimo di due applicazioni a motore diesel.



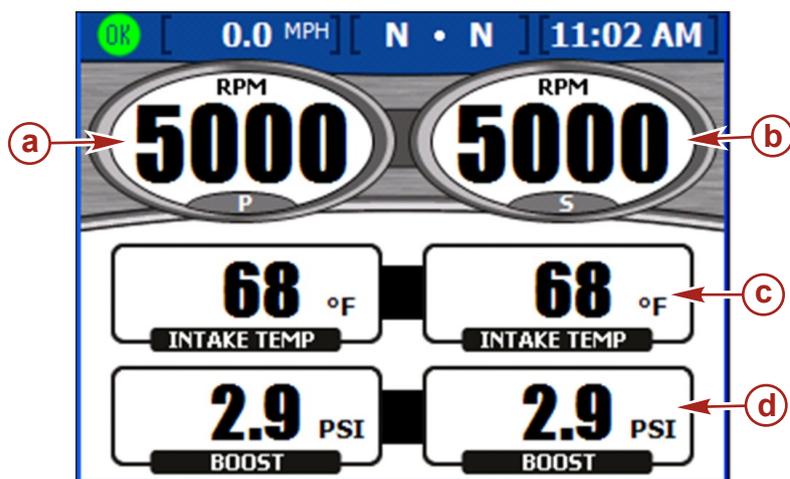
26880

- a** - Regime del motore di babordo
- b** - Regime del motore di tribordo
- c** - Temperatura dell'ingranaggio
- d** - Pressione dell'ingranaggio

- Per impostazione predefinita la temperatura dell'ingranaggio è indicata in gradi Fahrenheit.
- Per impostazione predefinita la pressione dell'ingranaggio è indicata in PSI.

Schermata dei dati dell'aspirazione (solo per motori diesel)

Nella schermata "Intake" (Aspirazione) sono visualizzate la temperatura di aspirazione e la pressione di sovralimentazione del compressore per un massimo di due applicazioni a motore diesel.

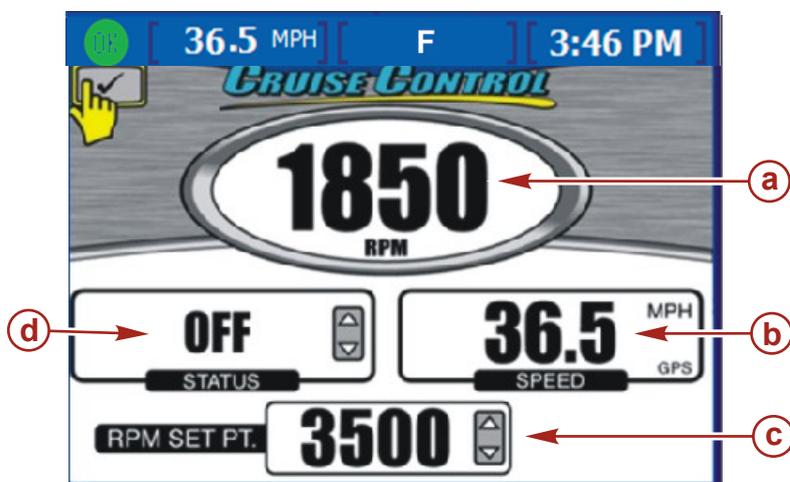


26881

- | | |
|--|---|
| a - Regime del motore di babordo | c - Temperature di aspirazione |
| b - Regime del motore di tribordo | d - Pressione di sovralimentazione |

Utilizzo del comando velocità di crociera

La schermata "CRUISE CONTROL" (Comando velocità di crociera) consente di impostare il regime specifico per ogni motore che sarà mantenuto mentre il comando velocità di crociera è innestato. Il comando velocità di crociera non è disponibile su tutte le imbarcazioni.



26875

- | | |
|---------------------------------------|---|
| a - Regime del motore | c - Punto di regolazione del regime |
| b - Velocità dell'imbarcazione | d - Stato del comando velocità di crociera |

- Viene visualizzato il regime di un massimo di tre motori a benzina.
- La velocità viene visualizzata sulla base delle informazioni fornite dai sensori del tubo di Pitot, delle pale o dal GPS.
- Il punto di regolazione massimo del regime è il regime massimo del motore. Quando il comando velocità di crociera è innestato, l'accelerazione del motore non supererà questo valore di regime.
- Le opzioni per lo stato del comando velocità di crociera sono "ENABLED" (Attivo) e "OFF" (Spento).

IMPOSTAZIONE DEL COMANDO VELOCITÀ DI CROCIERA

NOTA: se VesselView è dotato di Smart Tow, il menu "Cruise Control" non è disponibile.

IMPORTANTE: non allontanarsi dal timone durante l'utilizzo del comando velocità di crociera.

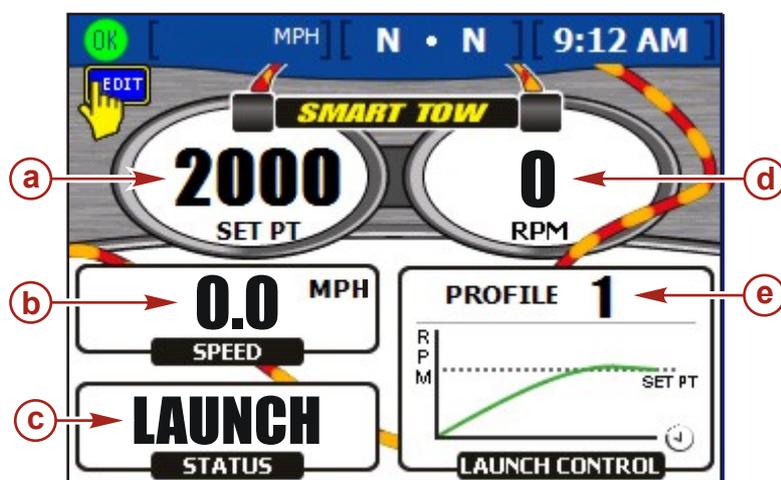
1. Dalla schermata "CRUISE CONTROL" (Comando velocità di crociera) aperta premere il tasto Invio per attivare il comando velocità di crociera.
2. Premere il tasto Invio per attivare il riquadro "RPM SETPOINT" (Punto di regolazione del regime).
3. Impostare il regime di interesse utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
4. Premere il tasto freccia in alto per attivare il riquadro "STATUS" (Stato).
5. Premere il tasto freccia a sinistra o a destra per impostare lo stato su "ENABLED" (Attivo).
6. Premere il tasto Invio per uscire dalla modalità di modifica.
7. Spostare l'impugnatura del telecomando in posizione di regime massimo per raggiungere il punto di regolazione del regime.

NOTA: mentre il comando velocità di crociera è attivo, per impostare il punto di regolazione del regime usare il pannello frecce oppure premere il tasto Invio per attivare il riquadro del punto di regolazione del regime e quindi impostare il valore per mezzo dei tasti freccia a destra e a sinistra.

Utilizzo di Smart Tow

NOTA: su alcuni modelli di VesselView Smart Tow non è disponibile.

La schermata "SMART TOW" consente di accelerare automaticamente usando un profilo di accelerazione preimpostato e di impostare un regime di crociera massimo per prestazioni uniformi durante il traino per finalità sportive. Sono disponibili cinque profili di accelerazione. La funzione Smart Tow non è disponibile su tutte le imbarcazioni.



27258

- | | |
|--|-------------------------------------|
| a - Punto di regolazione del regime | d - Regime del motore |
| b - Velocità dell'imbarcazione | e - Profilo di accelerazione |
| c - Riquadro di stato di Smart Tow | |

- Quando si utilizza la funzione Smart Tow per il comando velocità di crociera, il punto di regolazione del regime è il regime del motore che si vuole raggiungere. Il punto di regolazione del regime controlla anche il regime del motore a velocità di crociera dopo l'accelerazione di partenza.

IMPORTANTE: eventuali modifiche al punto di regolazione del regime non influiscono sul profilo di accelerazione selezionato.

- Nel riquadro "LAUNCH CONTROL" (Comando accelerazione) del regime è visualizzato il profilo selezionato e l'accelerazione nel tempo per tale profilo.

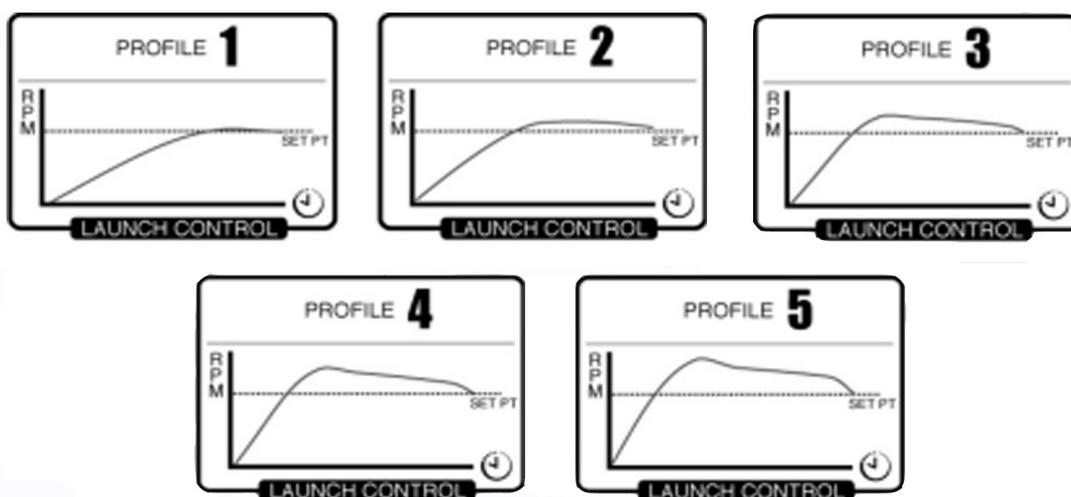
- Il riquadro Status (Stato) indica se il controllo dell'accelerazione è attivo o meno.
- La velocità viene visualizzata sulla base delle informazioni fornite dai sensori del tubo di Pitot, delle pale o dal GPS.

IMPOSTAZIONE DEL COMANDO DI ACCELERAZIONE DI SMART TOW

NOTA: su alcuni modelli di VesselView Smart Tow non è disponibile.

IMPORTANTE: non allontanarsi dal timone durante l'utilizzo del comando di accelerazione Smart Tow.

1. Dalla schermata "SMART TOW" premere il tasto Invio per attivare il riquadro "RPM SET POINT" (Punto di regolazione del regime).
2. Impostare il regime massimo utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
3. Premere il tasto freccia in basso per attivare il riquadro "STATUS" (Stato) di Smart Tow.
4. Premere il tasto freccia a sinistra o a destra per modificare lo stato da "OFF" (Spento) a "LAUNCH" (Accelerazione).
5. Premere il tasto freccia in basso per attivare il riquadro "LAUNCH CONTROL" (Comando accelerazione).
6. Premere il tasto freccia a sinistra o a destra e selezionare il profilo di accelerazione più adatto all'applicazione di traino di interesse. Sono disponibili cinque profili di accelerazione con aggressività da minima (Profilo 1) a massima (Profilo 5).



27255

Profili di accelerazione

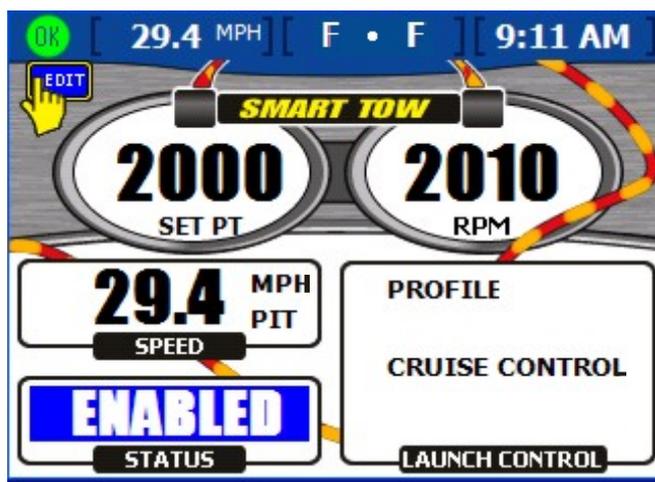
7. Premere il tasto Invio per uscire dalla modalità di modifica.
8. Portare l'acceleratore a regime massimo per iniziare l'accelerazione. Durante la fase di accelerazione nel riquadro "STATUS" è visualizzata la dicitura "ACTIVE" (Attivo).

IMPOSTAZIONE DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA CON SMART TOW

NOTA: su alcuni modelli di VesselView Smart Tow non è disponibile.

1. Dalla schermata "SMART TOW" premere il tasto Invio per attivare il riquadro "RPM SET POINT" (Punto di regolazione del regime).
2. Impostare il regime massimo utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
3. Premere il tasto freccia in basso per attivare il riquadro "STATUS" (Stato) di Smart Tow.

4. Per attivare il comando velocità di crociera, premere il tasto freccia a sinistra o a destra per impostare lo stato su "ENABLED" (Attivo).



27744

5. Premere il tasto Invio per uscire dalla modalità di modifica.
6. Spostare l'impugnatura del telecomando in posizione di regime massimo per raggiungere il punto di regolazione del regime.

Sezione 5 - Imbarcazione

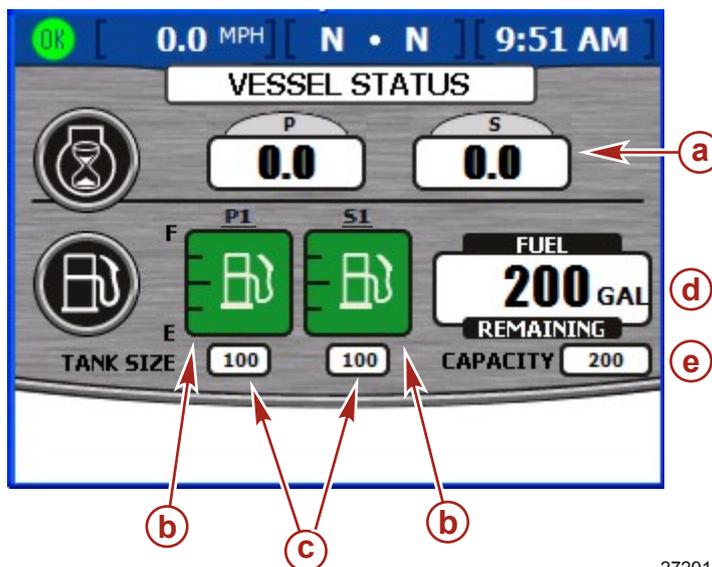
Indice

Utilizzo delle schermate relative all'imbarcazione	56	Controllo dello stato dei serbatoi	57
Controllo dello stato dell'imbarcazione	56	Schermata della posizione di virata	58
		Schermata dei dati del generatore	59

Utilizzo delle schermate relative all'imbarcazione

Controllo dello stato dell'imbarcazione

Nella schermata "VESSEL STATUS" (Stato dell'imbarcazione) sono visualizzati il tempo di utilizzo di un massimo di tre motori a benzina e informazioni sul combustibile.



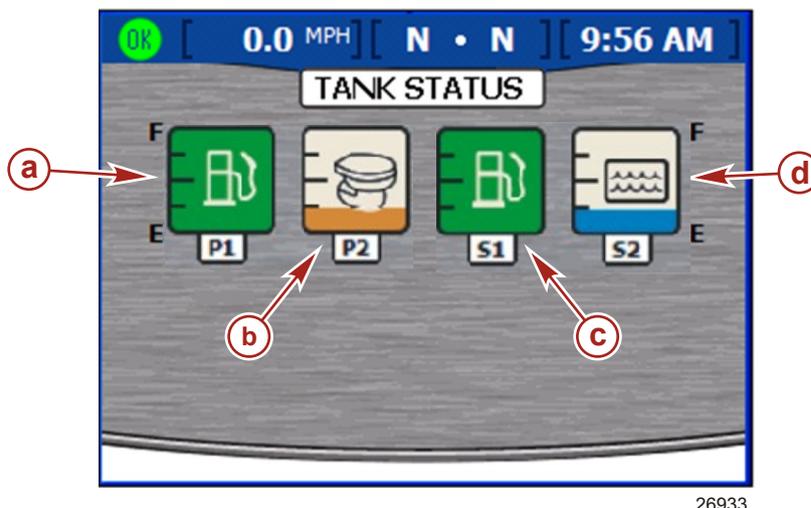
27291

- | | |
|---|--|
| a - Tempo di utilizzo del motore | d - Totale combustibile rimanente |
| b - Livello del combustibile nei serbatoi | e - Capacità di combustibile totale |
| c - Dimensioni dei serbatoi del combustibile | |

- È visualizzato il tempo di utilizzo in ore per un massimo di tre motori a benzina.
- Per impostazione predefinita il combustibile rimanente è indicato in galloni USA. Per modificare le unità di misura fare riferimento a **Sezione 7 - Impostazioni**.
- La capacità indica la capacità di combustibile totale di tutti i serbatoi del combustibile disponibili.
- Il combustibile rimasto in ogni serbatoio è indicato da ciascuna icona dei serbatoi del combustibile. Il colore del serbatoio del combustibile passerà da verde a rosso se il livello del combustibile è inferiore alla soglia critica.

Controllo dello stato dei serbatoi

Nella schermata "TANK STATUS" (Stato dei serbatoi) è visualizzato il contenuto e il livello di un massimo di due serbatoi per ciascun motore. Per configurare i serbatoi visualizzati in questa schermata fare riferimento a **Sezione 2 - Impostazione e calibratura**.

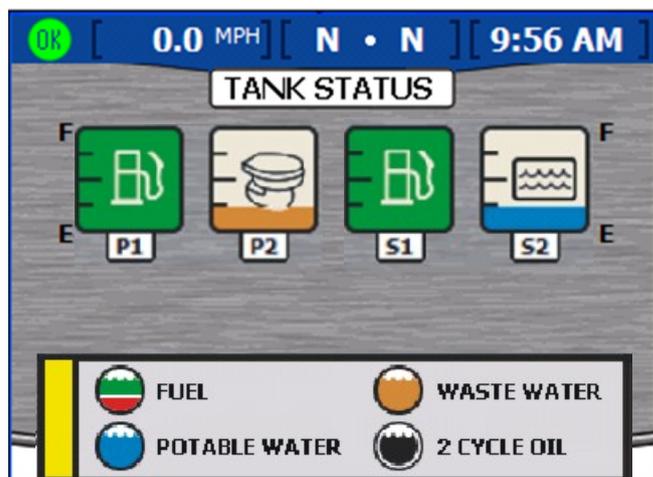


26933

- | | |
|---|--|
| a - Serbatoio di babordo 1 (P1);
combustibile | c - Serbatoio di tribordo 1 (S1);
combustibile |
| b - Serbatoio di babordo 2 (P2); materiali
di scarico | d - Serbatoio di tribordo 2 (S2); acqua
di scarico |

- Ciascuna icona indicatore di serbatoio indica il tipo di serbatoio: acqua, materiali di scarico, combustibile oppure olio.
- I serbatoi sono indicati in base alla posizione. Le indicazioni possibili sono:
 - Tribordo 1 (S1), tribordo 2 (S2), tribordo 3 (S3), tribordo di poppa (SA) o tribordo di prua (SF)
 - Babordo 1 (P1), babordo 2 (P2), babordo 3 (P3), babordo di poppa (PA) o babordo di prua (PF)
 - Centro 1 (C1), centro 2 (C2), centro 3 (C3), centro di poppa (CA) o centro di prua (CF)
 - Il contenuto di ogni serbatoio è indicato dai diversi colori:
 - Blu indica acqua
 - Marrone indica materiali di scarico
 - Verde indica combustibile (benzina o gasolio)
 - Nero indica olio
 - Rosso indica un livello critico di combustibile

NOTA: per visualizzare una schermata a comparsa con la legenda dei colori e del contenuto dei serbatoi, premere il tasto Invio. Per chiudere la schermata a comparsa premere il tasto Annulla.

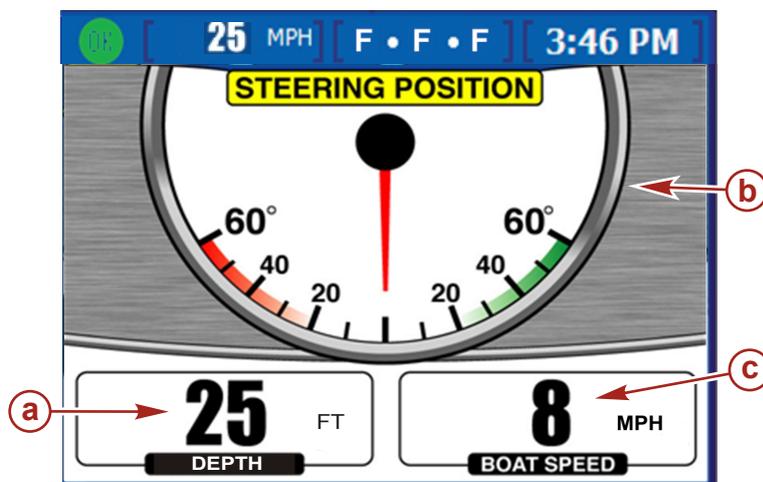


27290

Finestra a comparsa dello stato dei serbatoi

Schermata della posizione di virata

Nella schermata "STEERING POSITION" (Posizione di virata) è visualizzata la posizione di virata corrente in gradi. La posizione di virata predefinita può essere regolata di 60 gradi in entrambe le direzioni modificando il valore di correzione. È possibile modificare i riquadri di dati nella parte inferiore della schermata per visualizzare dati di altro tipo. Fare riferimento a **Sezione 7 - Impostazioni** per ulteriori informazioni.



35316

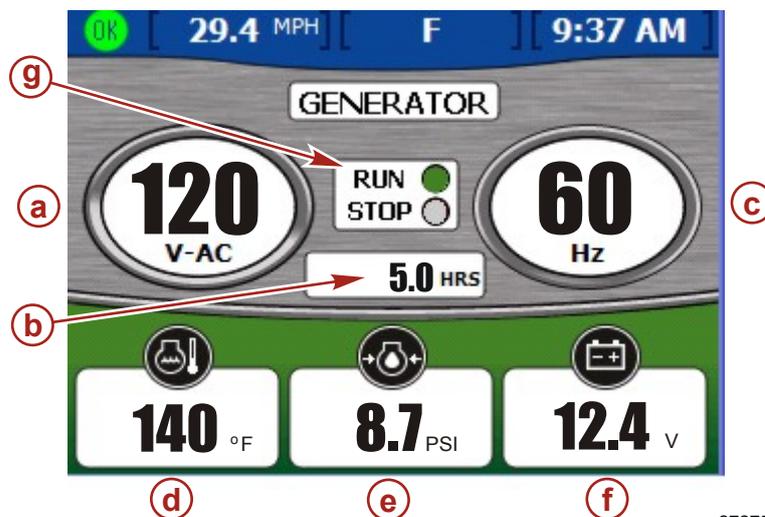
- a - Profondità
- b - Posizione di virata corrente
- c - Velocità dell'imbarcazione

NOTA: è possibile invertire la posizione di virata tramite l'opzione "Invert Steering" (Inverti virata) della schermata "Sensors" (Sensori) nel menu "Settings" (Impostazioni).

- La posizione di virata è indicata in gradi.
- È possibile impostare la visualizzazione di velocità dell'imbarcazione, velocità del vento, direzione del vento, profondità dell'acqua o posizione del cambio. Le variabili ambientali possono essere visualizzate solo su imbarcazioni dotate di sensori ambientali SmartCraft. Per modificare i riquadri dei dati visualizzati accedere a "MENU" > "SETTINGS" > "SCREEN OPTIONS" > "STEERING" (Menu > Impostazioni > Opzioni delle schermate > Virata).

Schermata dei dati del generatore

Nella schermata "GENERATOR" è possibile visualizzare le informazioni operative di generatori Onan o Kohler su cui sono state attivate le funzionalità SmartCraft. Per avviare o fermare il generatore, aprire la finestra a comparsa "Generator" (Generatore) usando il tasto Invio.



- | | |
|---|--|
| a - Voltaggio di uscita del generatore (120 V o 240 V) | e - Pressione dell'olio |
| b - Ore di funzionamento del generatore | f - Voltaggio della batteria di avviamento del generatore |
| c - Frequenza di uscita (Hz) | g - Indicatore di funzionamento |
| d - Temperatura del motore del generatore | |

- Nella parte superiore della schermata viene visualizzato automaticamente il nome del produttore del generatore in uso.
- Se il generatore è in funzione, a fianco alla dicitura "RUN" (In funzione) è visualizzato un indicatore verde, altrimenti è visualizzato un indicatore rosso a fianco a "STOP".
- Il tempo di funzionamento indica il periodo di attività del generatore al decimo di ora fino a 999,9 ore e poi in ore intere fino a 99.999 ore.
- Il voltaggio della batteria e la temperatura del motore sono visualizzate per generatori sia Onan sia Kohler.
- La pressione dell'olio è visualizzata solo per generatori Onan.

Note:

Sezione 6 - Ambiente e navigazione

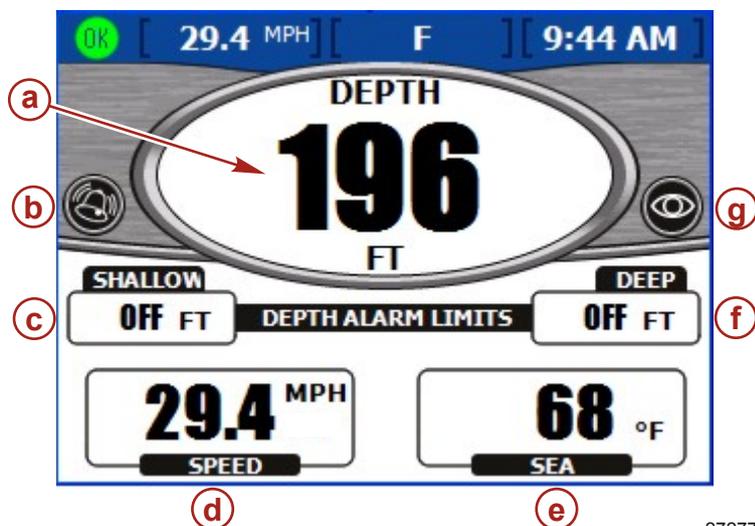
Indice

Utilizzo delle schermate relative all'ambiente	62	Impostazione degli allarmi di profondità	69
Schermata della profondità e della temperatura dell'acqua	62	Schermata delle informazioni del registro di bordo	70
Impostazione degli allarmi di profondità	62	Azzeramento dei valori del registro di bordo	71
Schermata delle informazioni del registro di bordo	64	Schermata dei dati relativi al combustibile fino a destinazione.....	72
Azzeramento dei valori del registro di bordo	65	Schermata dei di navigazione.....	73
Schermata dei dati relativi al combustibile fino a destinazione	66	Schermata dei dati del pilota automatico.....	73
Schermata dei dati di navigazione	67	Modalità di attesa	74
Schermate relative ad ambiente e navigazione	67	Tracciato fino a destinazione	75
Schermata della profondità e della temperatura dell'acqua.....	68	Sequenza di punti di destinazione	76
		Skyhook	77
		Schermata della leva di comando	80

Utilizzo delle schermate relative all'ambiente

Schermata della profondità e della temperatura dell'acqua

Nella schermata "DEPTH" (Profondità) sono visualizzate la profondità, la velocità e la temperatura dell'acqua; la schermata consente inoltre di impostare allarmi di acqua profonda e di acqua bassa.



- 27277
- a** - Profondità attuale
 - b** - Icona di attivazione dell'avvisatore acustico
 - c** - Limite dell'allarme di acqua bassa
 - d** - Velocità dell'imbarcazione
 - e** - Temperatura dell'acqua
 - f** - Limite dell'allarme di acqua profonda
 - g** - Icona di attivazione dell'avvisatore visivo

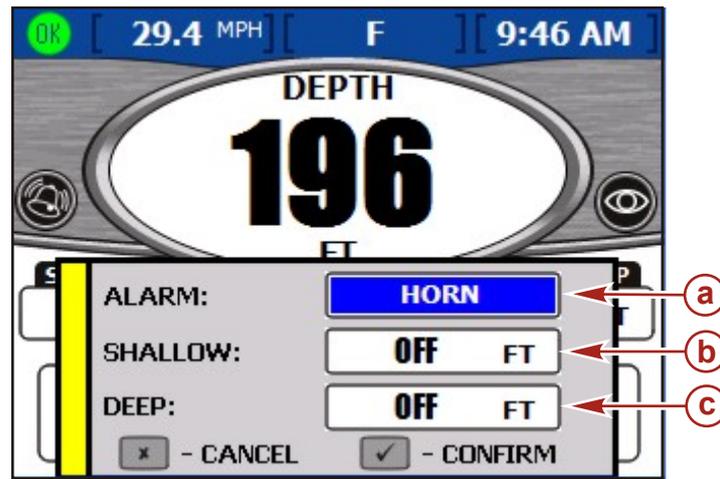
NOTA: in caso di allarme di acqua bassa viene emesso un segnale acustico anche se nella schermata "Warnings" (Avvertenze) del menu "Settings" (Impostazioni) è stata selezionata l'opzione "Warning Horn Off" (Allarme acustico disattivato).

- Per impostazione predefinita la profondità è indicata in piedi. Per modificare le unità di misura fare riferimento a **Sezione 7 - Impostazioni**.
- Nella schermata "DEPTH" è visualizzata un'icona per indicare che sono impostati gli avvisatori acustici o visivi.
- L'impostazione degli allarmi "SHALLOW" (Acqua bassa) e "DEEP" (Acqua profonda) viene visualizzata a seconda di ciò che è stato impostato nella finestra a comparsa degli allarmi di profondità.
- La velocità viene visualizzata sulla base delle informazioni fornite dai sensori del tubo di Pitot, delle pale o dal GPS.
- Per impostazione predefinita la temperatura dell'acqua è indicata in gradi Fahrenheit. Se il sensore di temperatura dell'acqua non è disponibile o è scollegato, viene visualizzata la temperatura di -40 °F.

IMPOSTAZIONE DEGLI ALLARMI DI PROFONDITÀ

NOTA: per controllare quali allarmi sono attivi premere il tasto Luminosità e allarmi.

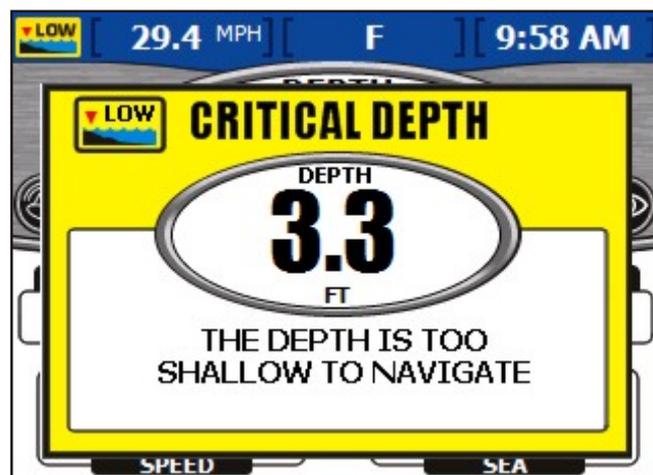
1. Dalla schermata "DEPTH" (Profondità) premere il tasto Invio. Viene visualizzata la finestra a comparsa degli allarmi di profondità.



27278

- a** - Tipo di avvisatore
b - Profondità per l'allarme di acqua bassa
c - Profondità per l'allarme di acqua profonda

2. Selezionare il tipo di avvisatore desiderato usando i tasti freccia a destra e a sinistra. Le opzioni a disposizione sono:
 - "BOTH" (Entrambi): sia avvisatore visivo che avvisatore acustico; viene inoltre visualizzata una finestra a comparsa di allarme e il colore del testo della profondità corrente passa da nero a rosso.
 - "NONE" (Nessuno): nessun avvisatore, né acustico né visivo.
 - "VISUAL" (Visivo): quando il livello di allarme viene raggiunto, nella barra di stato compare un'icona di allarme e viene visualizzata una finestra a comparsa; inoltre il colore del testo della profondità corrente passa da nero a rosso. Non viene emesso alcun allarme acustico.
 - "HORN" (Acustico): quando il livello di allarme viene raggiunto, viene emesso un segnale acustico e viene visualizzata una finestra a comparsa; nella barra di stato non compare alcuna icona di allarme visivo.



27289

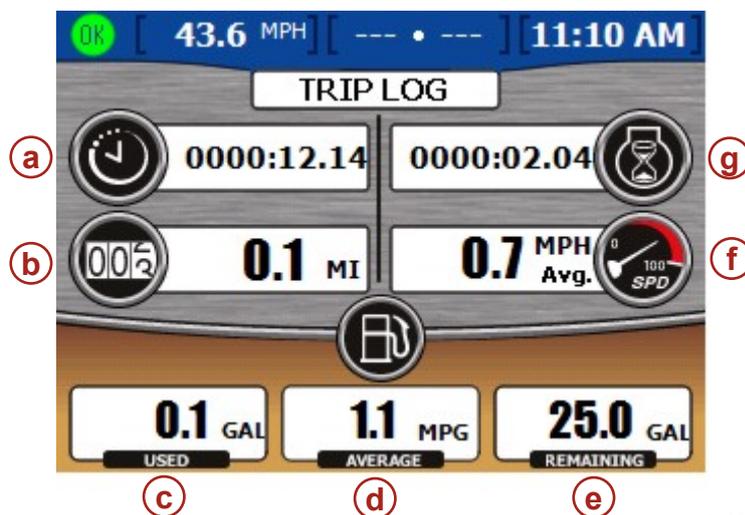
3. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "SHALLOW".

IMPORTANTE: la profondità è misurata dalla posizione del trasduttore di profondità; per misurarla dalla chiglia o dalla linea di galleggiamento, impostare una correzione della profondità nella schermata "Offsets" (Correzioni) del menu "Settings" (Impostazioni). Fare riferimento a Sezione 7 - Impostazioni per ulteriori informazioni.

4. Impostare la profondità dell'allarme di acqua bassa usando il tasto freccia a sinistra o a destra.
5. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "DEEP".
6. Impostare la profondità dell'allarme di acqua profonda usando il tasto freccia a sinistra o a destra.
7. Premere il tasto Invio per confermare le selezioni.

Schermata delle informazioni del registro di bordo

Nella schermata "TRIP LOG" (Registro di bordo) sono visualizzati il tempo, la distanza percorsa e le prestazioni medie dopo l'ultimo azzeramento dei valori.



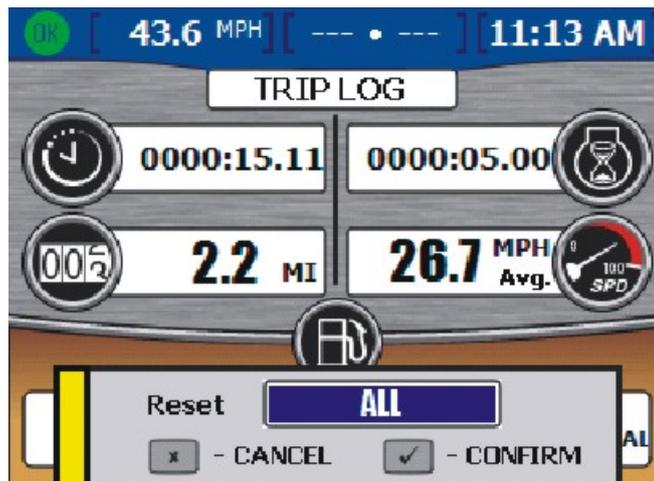
27280

- | | |
|------------------------------------|---|
| a - Tempo di navigazione | e - Combustibile rimanente |
| b - Distanza percorsa | f - Velocità media |
| c - Combustibile utilizzato | g - Tempo di utilizzo del motore |
| d - Consumo di combustibile | |

- Il tempo di navigazione indica la durata del periodo di utilizzo di VesselView dopo l'ultimo azzeramento.
- Il consumo di combustibile indica il consumo medio di combustibile dopo l'ultimo azzeramento. Per impostazione predefinita è calcolato in miglia per gallone.
- Il combustibile utilizzato indica la quantità totale di combustibile consumato da tutti i serbatoi dopo l'ultimo azzeramento.
- La velocità media indica la velocità media dell'imbarcazione dopo l'ultimo azzeramento.
- La distanza indica la distanza percorsa dopo l'ultimo azzeramento.
- Il tempo di utilizzo indica il totale delle ore di funzionamento dei motori dopo l'ultimo azzeramento.
- Il combustibile rimanente indica la quantità totale di combustibile rimasta in tutti i serbatoi. Il valore non può essere azzerato.

AZZERAMENTO DEI VALORI DEL REGISTRO DI BORDO

1. Dalla schermata "TRIP LOG" (Registro di bordo) premere il tasto Invio. Viene visualizzata la finestra a comparsa di azzeramento.

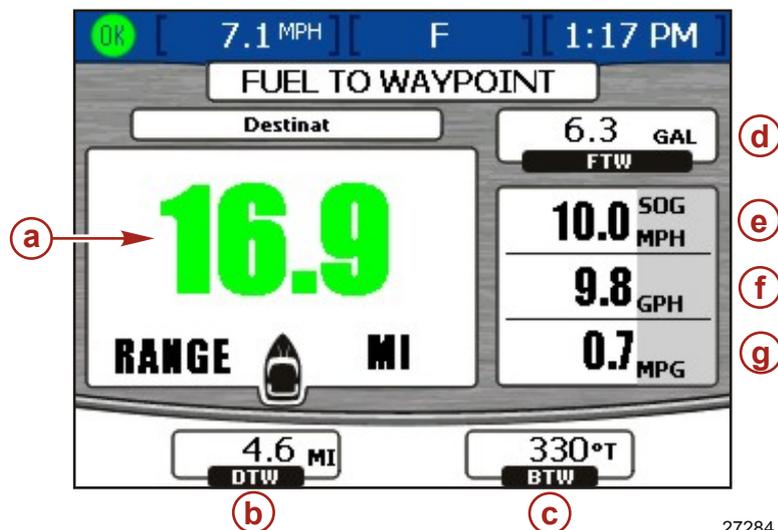


27281

2. Selezionare il valore da azzerare utilizzando il tasto freccia a sinistra o a destra. Il valore del combustibile rimanente non può essere azzerato con questo comando. Le opzioni disponibili sono:
 - "ALL" (Tutti)
 - "TRIP TIME" (Tempo di navigazione)
 - "FUEL ECON" (Consumo di combustibile)
 - "FUEL USED" (Combustibile utilizzato)
 - "AVG SPEED" (Velocità media)
 - "DISTANCE" (Distanza)
 - "RUN TIME" (Tempo di utilizzo)
3. Premere il tasto Invio per confermare la selezione.

Schermata dei dati relativi al combustibile fino a destinazione

Nella schermata "FUEL TO WAYPOINT" (Combustibile fino a destinazione) sono visualizzate informazioni di navigazione dinamiche se è collegata un'unità GPS. Nel riquadro della distanza percorribile fino a destinazione è visualizzata la stima della distanza che i motori sono in grado di percorrere alla velocità corrente con il combustibile disponibile. Se la distanza fino a destinazione è inferiore alla distanza percorribile, il valore della distanza percorribile è di colore verde; se la distanza fino a destinazione è superiore alla distanza percorribile, il valore della distanza è di colore rosso. Per dati più accurati possibili, mantenere una rotta fissa verso la destinazione stabilita.



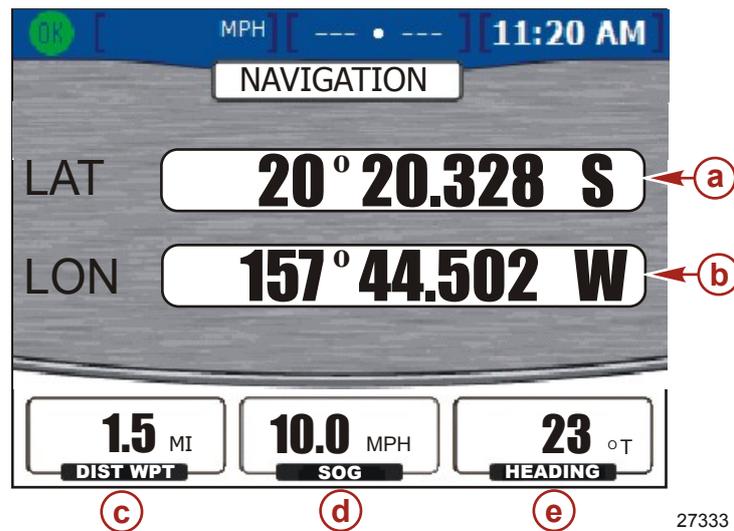
27284

- a - Distanza percorribile fino a destinazione
- b - Distanza fino a destinazione (DTW)
- c - Rotta per destinazione (BTW)
- d - Combustibile fino a destinazione (FTW)
- e - Velocità rispetto al fondo (SOG)
- f - Flusso totale di combustibile
- g - Consumo di combustibile

- Se sull'unità GPS è stata impostata una destinazione, nel riquadro "DTW" (Distanza fino a destinazione) è visualizzata la distanza ancora da percorrere.
- Nel riquadro "SOG" (Velocità rispetto al fondo) è visualizzata la velocità dell'imbarcazione calcolata dall'unità GPS.
- Nel riquadro "FTW" (Combustibile fino a destinazione) è visualizzata la quantità di combustibile stimata per raggiungere la destinazione.
- Nella schermata sono visualizzati il flusso totale di combustibile e il consumo.

Schermata dei dati di navigazione

Nella schermata "NAVIGATION" (navigazione) sono visualizzate informazioni fornite da un'unità GPS collegata; la schermata è disponibile solo per motori a benzina.



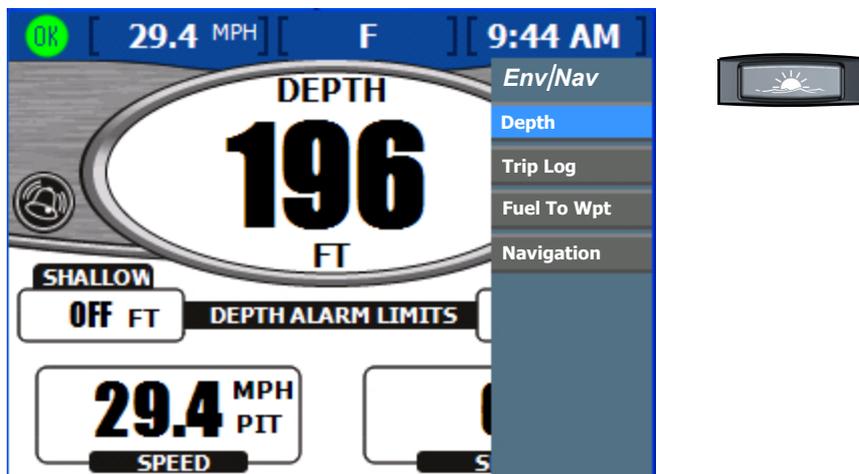
- a** - Latitudine della posizione
- b** - Longitudine della posizione
- c** - Distanza fino a destinazione (DIST DTW)
- d** - Velocità rispetto al fondo (SOG)
- e** - Rotta fornita dal GPS

- La latitudine e la longitudine visualizzate sono basate sui dati forniti dal GPS.
- Se è stata impostata una destinazione, nel riquadro "DIST WPT" (Distanza fino a destinazione) è indicata la distanza rimanente.
- Nel riquadro "SOG" (Velocità rispetto al fondo) è visualizzata la velocità dell'imbarcazione calcolata dall'unità GPS. A causa del vento e della corrente, questo valore può essere diverso dalla velocità effettiva.
- La rotta è calcolata dall'unità GPS. A causa del vento e della corrente, questa direzione può essere diversa dalla rotta rispetto al fondo.

Schermate relative ad ambiente e navigazione

IMPORTANTE: le voci di menu e le opzioni disponibili in VesselView dipendono dal tipo di motore e dall'attivazione o disattivazione manuale delle schermate.

Nelle schermate relative ad ambiente e navigazione sono visualizzate informazioni ambientali come profondità e temperatura dell'acqua. Quando è installato un sistema di posizionamento globale (GPS), le informazioni sulla navigazione forniranno la latitudine e la longitudine correnti; se la fonte di dati GPS è un plotter cartografico, a fianco del combustibile fino a destinazione calcolato è presente un indicatore verde se il combustibile è sufficiente per raggiungere la destinazione stabilita.

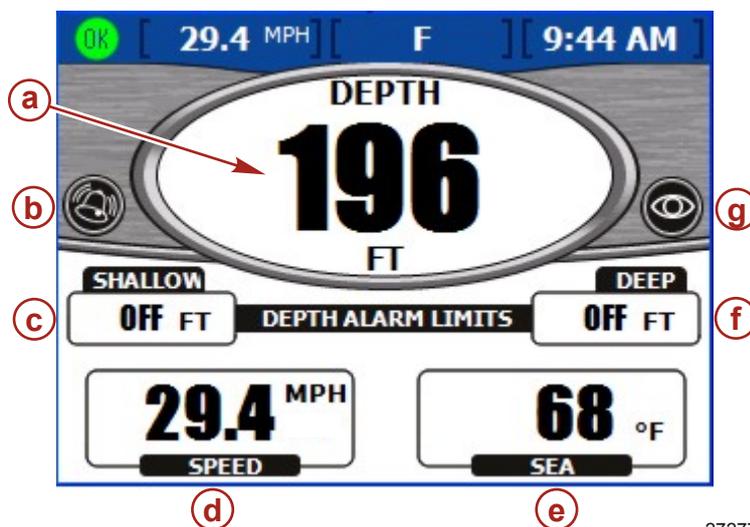


32710

IMPORTANTE: le schermate disponibili nel menu "Env/Nav" (Ambiente/Navigazione) dipendono dalla configurazione dell'imbarcazione e dagli altri componenti collegati all'unità VesselView. Per esempio, in VesselView non saranno visualizzati i dati relativi al combustibile fino a destinazione se la fonte di dati GPS collegata a VesselView non ha funzionalità di plotter cartografico.

Schermata della profondità e della temperatura dell'acqua

Nella schermata "DEPTH" (Profondità) sono visualizzate la profondità, la velocità e la temperatura dell'acqua; la schermata consente inoltre di impostare allarmi di acqua profonda e di acqua bassa.



27277

- a** - Profondità attuale
- b** - Icona di attivazione dell'avvisatore acustico
- c** - Limite dell'allarme di acqua bassa
- d** - Velocità dell'imbarcazione
- e** - Temperatura dell'acqua
- f** - Limite dell'allarme di acqua profonda
- g** - Icona di attivazione dell'avvisatore visivo

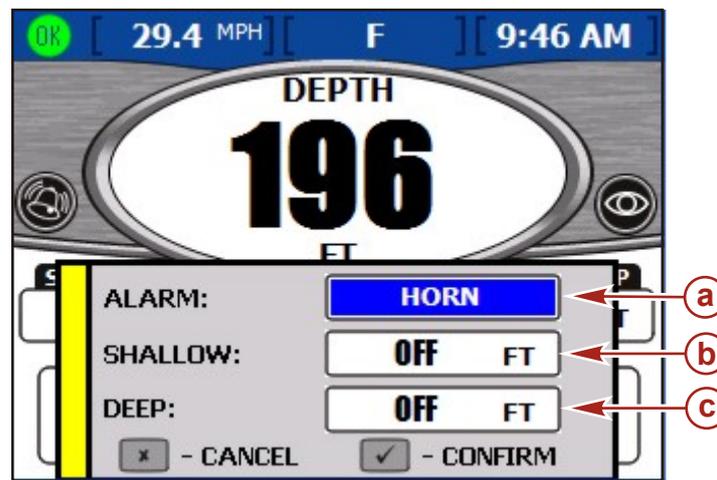
NOTA: in caso di allarme di acqua bassa viene emesso un segnale acustico anche se nella schermata "Warnings" (Avvertenze) del menu "Settings" (Impostazioni) è stata selezionata l'opzione "Warning Horn Off" (Allarme acustico disattivato).

- Per impostazione predefinita la profondità è indicata in piedi. Per modificare le unità di misura fare riferimento a **Sezione 7 - Impostazioni**.
- Nella schermata "DEPTH" è visualizzata un'icona per indicare che sono impostati gli avvisatori acustici o visivi.
- L'impostazione degli allarmi "SHALLOW" (Acqua bassa) e "DEEP" (Acqua profonda) viene visualizzata a seconda di ciò che è stato impostato nella finestra a comparsa degli allarmi di profondità.
- La velocità viene visualizzata sulla base delle informazioni fornite dai sensori del tubo di Pitot, delle pale o dal GPS.
- Per impostazione predefinita la temperatura dell'acqua è indicata in gradi Fahrenheit. Se il sensore di temperatura dell'acqua non è disponibile o è scollegato, viene visualizzata la temperatura predefinita di -40 °F.

Impostazione degli allarmi di profondità

NOTA: per controllare quali allarmi sono attivi premere il tasto Luminosità e allarmi.

1. Dalla schermata "DEPTH" (Profondità) premere il tasto Invio. Viene visualizzata la finestra a comparsa degli allarmi di profondità.

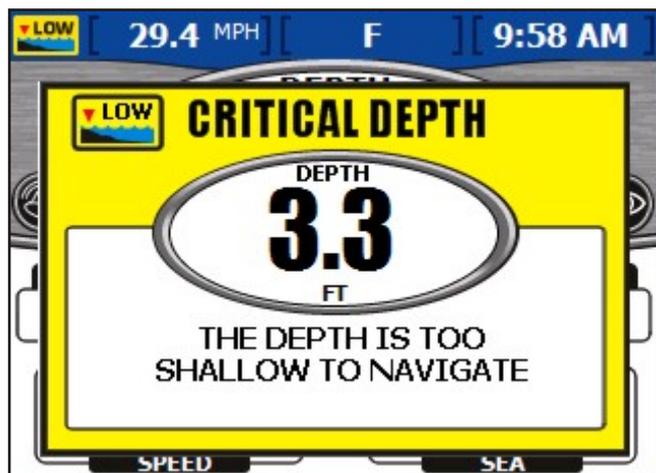


27278

- a** - Tipo di avvisatore
- b** - Profondità per l'allarme di acqua bassa
- c** - Profondità per l'allarme di acqua profonda

2. Selezionare il tipo di avvisatore da impostare usando i tasti freccia a destra e a sinistra del pannello frecce. Le opzioni a disposizione sono:
 - "BOTH" (Entrambi): sia avvisatore visivo che avvisatore acustico; viene inoltre visualizzata una finestra a comparsa di allarme e il colore del testo della profondità corrente passa da nero a rosso.
 - "NONE" (Nessuno): nessun avvisatore, né acustico né visivo.
 - "VISUAL" (Visivo): quando il livello di allarme viene raggiunto, nella barra di stato compare un'icona di allarme e viene visualizzata una finestra a comparsa; inoltre il colore del testo della profondità corrente passa da nero a rosso. Non viene emesso alcun allarme acustico.

- "HORN" (Acustico): quando il livello di allarme viene raggiunto, viene emesso un segnale acustico e viene visualizzata una finestra a comparsa; nella barra di stato non compare alcuna icona di allarme visivo.

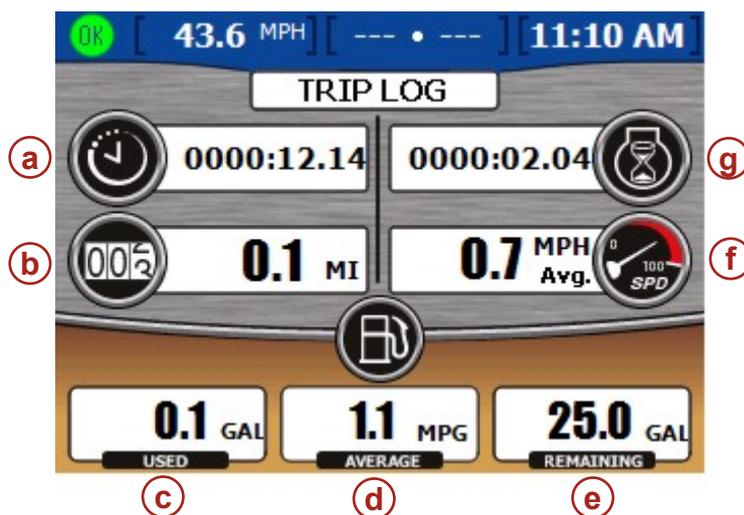


27289

3. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "SHALLOW".
IMPORTANTE: la profondità è misurata dalla posizione del trasduttore di profondità; per misurarla dalla chiglia o dalla linea di galleggiamento, impostare una correzione della profondità nella schermata "Offsets" (Correzioni) del menu "Settings" (Impostazioni). Fare riferimento a Sezione 7 - Impostazioni per ulteriori informazioni.
4. Impostare la profondità dell'allarme di acqua bassa usando il tasto freccia a sinistra o a destra.
5. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "DEEP".
6. Impostare la profondità dell'allarme di acqua profonda usando il tasto freccia a sinistra o a destra.
7. Premere il tasto Invio per confermare le selezioni.

Schermata delle informazioni del registro di bordo

Nella schermata "TRIP LOG" (Registro di bordo) sono visualizzati il tempo, la distanza percorsa e le prestazioni medie dopo l'ultimo azzeramento dei valori.



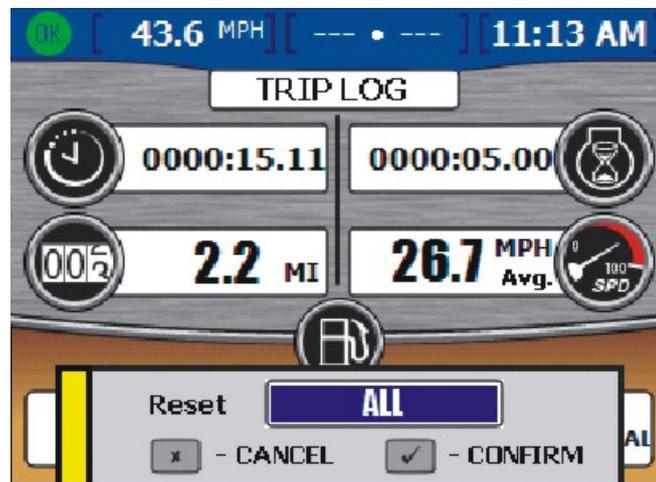
27280

- | | |
|------------------------------------|---|
| a - Tempo di navigazione | e - Combustibile rimanente |
| b - Distanza percorsa | f - Velocità media |
| c - Combustibile utilizzato | g - Tempo di utilizzo del motore |
| d - Consumo di combustibile | |

- Il tempo di navigazione indica la durata del periodo di utilizzo di VesselView dopo l'ultimo azzeramento.
- Il consumo di combustibile indica il consumo medio di combustibile dopo l'ultimo azzeramento. Per impostazione predefinita è calcolato in miglia per gallone.
- Il combustibile utilizzato indica la quantità totale di combustibile consumato da tutti i serbatoi dopo l'ultimo azzeramento.
- La velocità media indica la velocità media dell'imbarcazione dopo l'ultimo azzeramento.
- La distanza indica la distanza percorsa dopo l'ultimo azzeramento.
- Il tempo di utilizzo indica il totale delle ore di funzionamento dei motori dopo l'ultimo azzeramento.
- Il combustibile rimanente indica la quantità totale di combustibile rimasta in tutti i serbatoi. il valore non può essere azzerato.

Azzeramento dei valori del registro di bordo

1. Dalla schermata "TRIP LOG" (Registro di bordo) premere il tasto Invio. Viene visualizzata la finestra a comparsa di azzeramento.



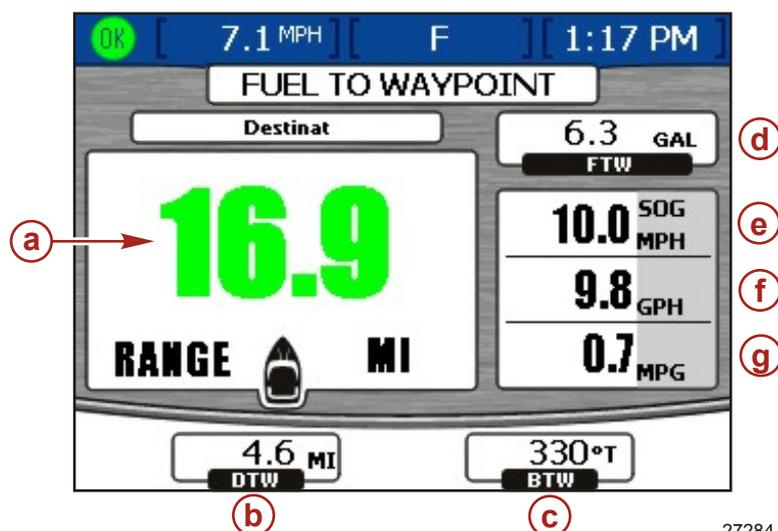
27281

2. Premere il tasto Invio per confermare l'azzeramento dei valori della schermata del registro di bordo oppure premere il tasto Annulla per annullare l'operazione.

NOTA: Il valore del combustibile rimanente non può essere azzerato con questo comando.

Schermata dei dati relativi al combustibile fino a destinazione

Nella schermata "FUEL TO WAYPOINT" (Combustibile fino a destinazione) sono visualizzate informazioni di navigazione dinamiche se è collegata un'unità GPS. Nel campo della distanza percorribile fino a destinazione è visualizzata la stima della distanza che i motori sono in grado di percorrere alla velocità corrente con il combustibile disponibile. Se la distanza fino a destinazione è inferiore alla distanza percorribile, il valore della distanza percorribile è di colore verde; se la distanza fino a destinazione è superiore alla distanza percorribile, il valore della distanza è di colore rosso. Per dati più accurati possibili, mantenere una rotta fissa verso la destinazione stabilita.

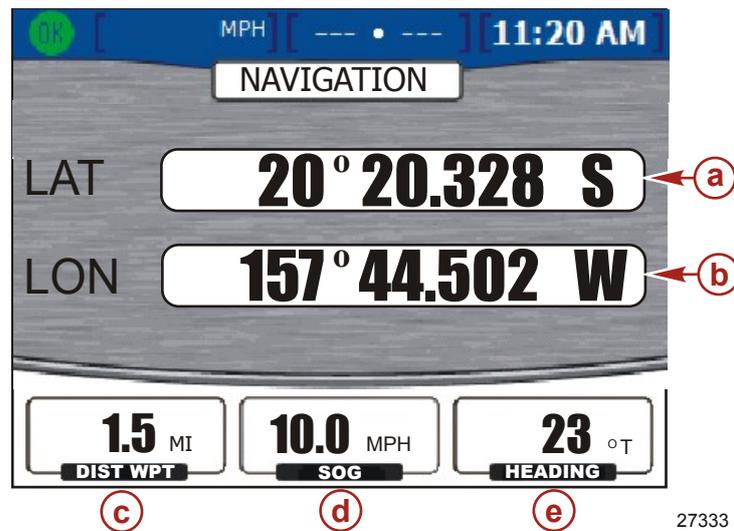


- a** - Distanza percorribile fino a destinazione
- b** - Distanza fino a destinazione (DTW)
- c** - Rotta per destinazione (BTW)
- d** - Combustibile fino a destinazione (FTW)
- e** - Velocità rispetto al fondo (SOG)
- f** - Flusso totale di combustibile
- g** - Consumo di combustibile

- Se sull'unità GPS è stata impostata una destinazione, nel riquadro "DTW" (Distanza fino a destinazione) è visualizzata la distanza ancora da percorrere.
- Nel riquadro "SOG" (Velocità rispetto al fondo) è visualizzata la velocità dell'imbarcazione calcolata dall'unità GPS.
- Nel riquadro "FTW" (Combustibile fino a destinazione) è visualizzata la quantità di combustibile stimata per raggiungere la destinazione.
- Nella schermata sono visualizzati il flusso totale di combustibile e il consumo.

Schermata dei di navigazione

Nella schermata "NAVIGATION" (navigazione) sono visualizzate informazioni fornite da un'unità GPS collegata; la schermata è disponibile solo per motori a benzina.



- a** - Latitudine della posizione
- b** - Longitudine della posizione
- c** - Distanza fino a destinazione (DIST DTW)
- d** - Velocità rispetto al fondo (SOG)
- e** - Rotta fornita dal GPS

- La latitudine e la longitudine visualizzate sono basate sui dati forniti dal GPS.
- Se è stata impostata una destinazione, nel riquadro "DIST WPT" (Distanza fino a destinazione) è indicata la distanza rimanente.
- Nel riquadro "SOG" (Velocità rispetto al fondo) è visualizzata la velocità dell'imbarcazione calcolata dall'unità GPS. A causa del vento e della corrente, questo valore può essere diverso dalla velocità effettiva.
- La rotta è calcolata dall'unità GPS. A causa del vento e della corrente, questa direzione può essere diversa dalla rotta rispetto al fondo.

Schermata dei dati del pilota automatico

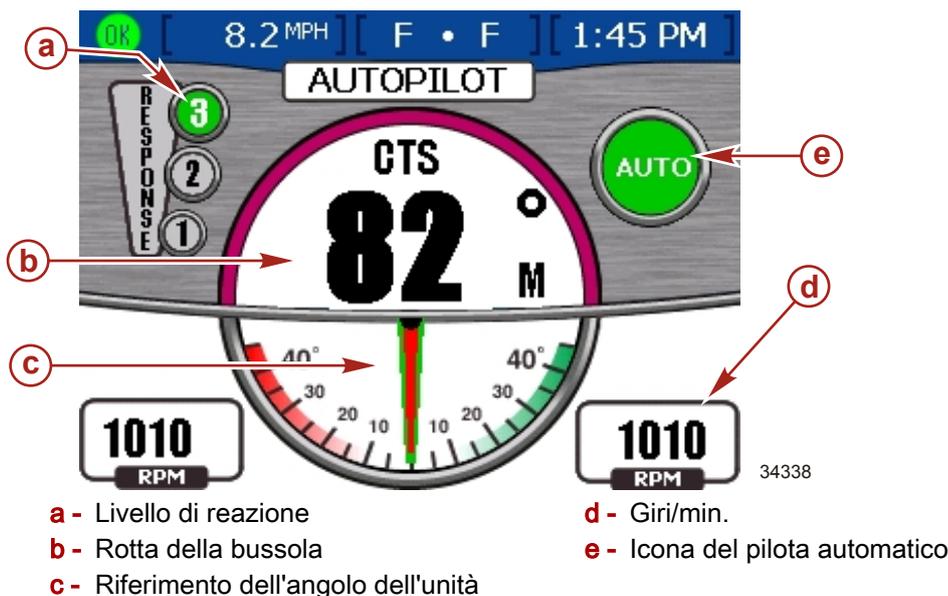
Il pilota automatico è un sistema di guida integrato basato su un ricevitore GPS, un plotter cartografico compatibile con NMEA 0183 (fornito dal cliente), un'unità di misurazione inerziale (IMU) e il timone elettronico utilizzati in associazione con VesselView, la leva di comando e il pannello frecce Precision Pilot o Axis.

Il pannello frecce consente di utilizzare il tracciato fino a destinazione lungo un percorso impostato: l'imbarcazione manterrà la rotta lungo tale percorso.

NOTA: quando la modalità di tracciato fino a destinazione è attiva, il pilota automatico non compie virate; le funzionalità di virata sono disponibili solo in modalità di rotta automatica.

- Le funzioni del pilota automatico sono controllate esclusivamente tramite il pannello frecce Precision Pilot o Axis.
- Quando il pilota automatico è attivo, le relative schermate vengono visualizzate sul display di VesselView per tre secondi, a meno che non sia stata eseguita una calibratura diversa.

- Il livello di reazione consente di modificare il grado di aggressività delle correzioni: "1" è per condizioni di calma, "2" è per condizioni moderate e "3" è per condizioni critiche.



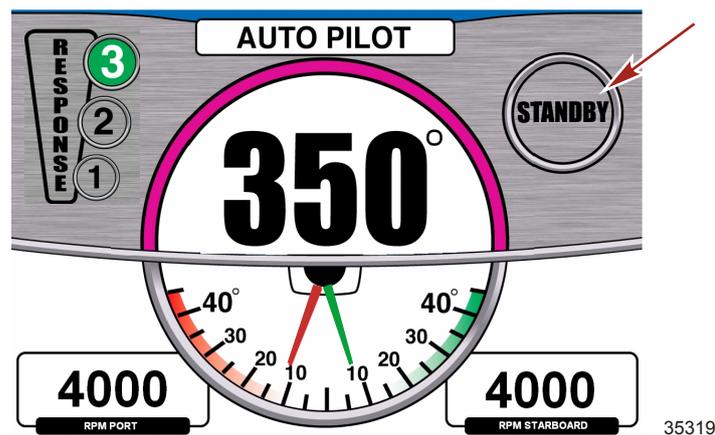
- Premendo un qualsiasi tasto di VesselView la schermata "AUTOPILOT" (Pilota automatico) si chiude a meno che tale schermata non sia stata selezionata nel menu relativo ad ambiente e navigazione.
- I pulsanti "TURN" (Virata) del pannello frecce Precision Pilot o Axius consentono di correggere la rotta a incrementi di 10° a babordo o tribordo.
- La leva di comando consente di correggere la rotta di 1° a babordo o a tribordo ogni volta che viene premuta.

Quando è attiva la modalità "AUTO" (Automatico) o "TRACK" (Tracciato), la ruota del timone sembra bloccata su un dente di arresto. Circa 3,4-4,5 kg (8-10 lb) di forza sono necessari per superare questa resistenza. Se la resistenza del dente di arresto della ruota del timone viene superata manualmente, la funzionalità del pilota automatico entra automaticamente in modalità di attesa.

Modalità di attesa

- In modalità di attesa sul display è visualizzato un valore della bussola digitale e l'angolo delle unità di trasmissione quando sono innestate.
- Il valore della bussola indica la rotta corrente fornita dall'unità IMU.
- Sul lato destro della schermata un'icona "OFF" indica che la funzione di pilota automatico non è attiva.

NOTA: non tutte le funzioni del pilota automatico di precisione sono disponibili quando sono attive le funzioni del sistema DTS. Per utilizzare le funzioni del pilota automatico è necessario disattivare le funzioni del sistema DTS.



Schermata Standby (Attesa) sul display VesselView

Tracciato fino a destinazione

⚠ AVVERTENZA

In alcune modalità di Precision Pilot, in "Auto Heading" (Rotta automatica), "Track Waypoint" (Tracciato fino a destinazione) e "Waypoint Sequence" (Sequenza di punti di destinazione), l'imbarcazione percorre una rotta predefinita e non reagisce in modo automatico a situazioni di rischio come altri natanti, ostacoli, bagnanti o particolari conformazioni del fondo. Una collisione derivante da queste situazioni può provocare danni all'imbarcazione e infortuni gravi o mortali. L'operatore deve rimanere al timone ed essere pronto a evitare situazioni di rischio e a avvisare gli altri passeggeri del cambio di rotta.

Per utilizzare la funzione di tracciato fino a destinazione è necessaria l'integrazione di un plotter cartografico. Premere il pulsante "TRACK WAYPOINT" sul tastierino; l'icona "AUTO" si attiva e l'avvisatore acustico emette un segnale unico per indicare che la modalità di tracciato fino a destinazione è attiva. Il pilota automatico traccia il percorso fino alla prima destinazione sulla rotta del plotter cartografico. Se la modalità di tracciato fino a destinazione non si attiva, l'avvisatore acustico emette un doppio segnale acustico.

IMPORTANTE: in modalità di tracciato fino a destinazione l'imbarcazione non vira automaticamente quando raggiunge la destinazione marcata dal plotter.



Sequenza di punti di destinazione

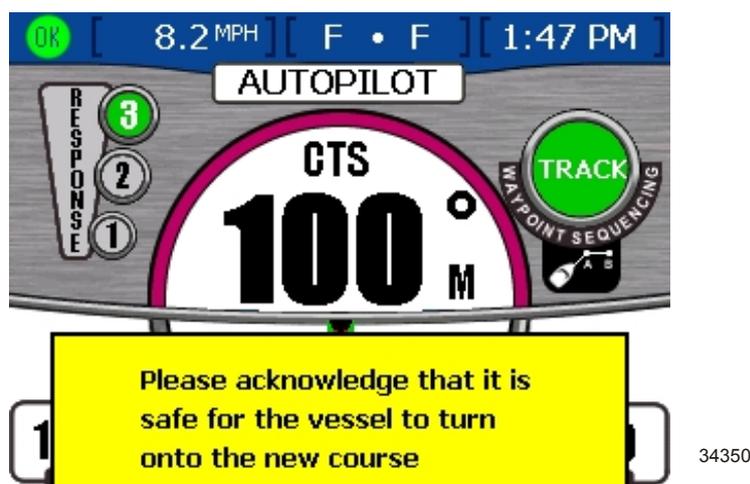
⚠ AVVERTENZA

In alcune modalità di Precision Pilot, in "Auto Heading" (Rotta automatica), "Track Waypoint" (Tracciato fino a destinazione) e "Waypoint Sequence" (Sequenza di punti di destinazione), l'imbarcazione percorre una rotta predefinita e non reagisce in modo automatico a situazioni di rischio come altri natanti, ostacoli, bagnanti o particolari conformazioni del fondo. Una collisione derivante da queste situazioni può provocare danni all'imbarcazione e infortuni gravi o mortali. L'operatore deve rimanere al timone ed essere pronto a evitare situazioni di rischio e a avvisare gli altri passeggeri del cambio di rotta.

Quando l'imbarcazione entra nella zona di arrivo a destinazione indicata dal plotter cartografico, l'avvisatore acustico emette un breve segnale e la spia del pulsante "WAYPOINT SEQUENCE" (Sequenza di punti di destinazione) sul tastierino inizia a lampeggiare per indicare che è necessario eseguire una virata. Se la modalità di sequenza di punti di destinazione non è stata attivata, all'arrivo nella zona specificata la spia dell'icona "WAYPOINT SEQUENCE" lampeggia.



Sul display di VesselView viene visualizzata una finestra a comparsa in cui è richiesto di confermare l'arrivo a destinazione. L'operatore deve stabilire se è possibile eseguire una virata in sicurezza.



In caso affermativo, premere il pulsante "WAYPOINT SEQUENCE" per confermare che è possibile eseguire la virata automatica e le manovre necessarie per prendere la nuova rotta. Se la destinazione non viene confermata, l'imbarcazione prosegue lungo la rotta corrente. Se l'imbarcazione non si trova in una zona di arrivo a destinazione impostata, la modalità di sequenza dei punti di destinazione inizia a tracciare automaticamente la sequenza di destinazioni sulla rotta. Per confermare di avere letto l'avvertenza nella schermata a comparsa premere il pulsante con il contrassegno di spunta. Quando si raggiunge la fine della rotta del tracciato fino a destinazione, è necessario immettere una nuova rotta o assumere il controllo dell'imbarcazione. Altrimenti si attiva nuovamente la modalità di rotta automatica e l'imbarcazione proseguirà lungo l'ultima rotta seguita.



Skyhook

⚠ AVVERTENZA
<p>Un'elica in rotazione, un'imbarcazione in movimento o un'attrezzatura collegata a un'imbarcazione in movimento possono provocare gravi infortuni alle persone che si trovano in acqua. Quando la modalità Skyhook è attiva, le eliche ruotano e l'imbarcazione si sposta per mantenere la posizione. Spegnerne immediatamente i motori se vengono avvistate persone in acqua nelle vicinanze dell'imbarcazione.</p>

Skyhook è costituito da un sistema di guida dotato di un'ancora elettronica in grado di mantenere automaticamente la posizione e la rotta dell'imbarcazione. Le unità di trasmissione vengono manovrate automaticamente dal sistema di controllo computerizzato per mantenere l'imbarcazione ferma in una posizione senza ricorrere ad ancore o cime. Skyhook non deve essere attivato se ci sono bagnanti in acqua vicino all'imbarcazione.

La struttura della maggior parte delle imbarcazioni riduce la capacità dell'ancora elettronica Skyhook di opporsi a correnti fino a 2 nodi (2,3 MPH) quando l'imbarcazione è di traverso rispetto alla corrente. Se si nota che l'imbarcazione sta andando alla deriva lateralmente mentre l'ancora elettronica Skyhook è attiva, spostare la prua o la poppa in direzione perpendicolare alla corrente per ridurre gli effetti della corrente stessa.

Il sistema di ancora elettronica Skyhook è basato sulle funzioni di un ricevitore GPS e di un'unità di misurazione inerziale (IMU). Talvolta, a causa della geometria dei satelliti o di ostacoli, il segnale GPS può essere momentaneamente non disponibile: la modalità Skyhook rimane operativa per un massimo di 10 secondi in caso di interruzione del segnale GPS, ma se l'interruzione persiste si disattiva automaticamente. In questo caso un avvisatore acustico emette un segnale e la spia del pulsante "SKYHOOK" si spegne.

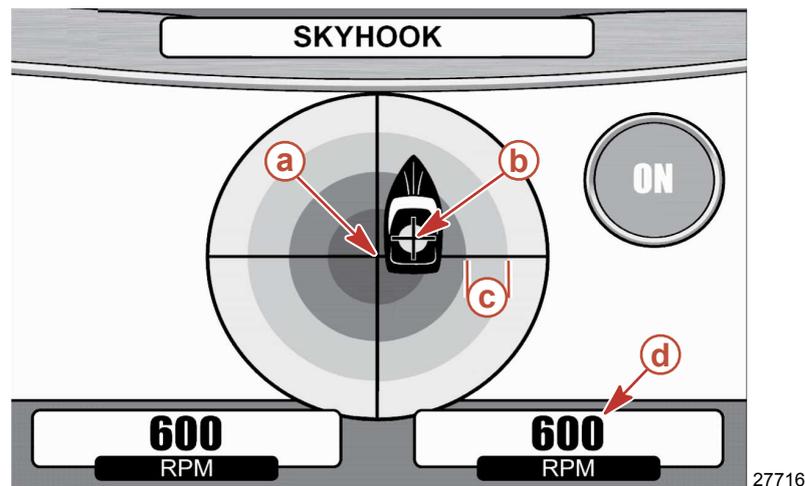
Le prestazioni dell'ancora elettronica Skyhook dipendono in modo significativo dalle prestazioni del sistema GPS di bordo. Il sistema GPS ha una precisione di 3 metri (10 ft) in aree servite dal sistema di correzione WAAS (Wide Area Augmentation System). Il servizio WAAS è basato su un sistema di satelliti e stazioni al suolo che forniscono correzioni del segnale GPS per un posizionamento più preciso. Se il servizio WAAS non è disponibile, il sistema è in grado di mantenere l'imbarcazione entro 20 metri (60 ft) dalla posizione desiderata.

Si raccomanda di non utilizzare la modalità Skyhook per operazioni di attracco o quando ci sono bagnanti in acqua. Quando la modalità Skyhook è attivata, sul display VesselView appare una schermata di avvertenza in cui sono visualizzate un'elica e un bagnante.



- In modalità Skyhook la spia "ON" (Acceso) si accende, viene emesso un segnale acustico unico e sul display sono visualizzati il regime del motore, un puntatore con reticolo e un'icona dell'imbarcazione.
- L'angolo di rotazione dell'imbarcazione indica l'errore di strarzata:
 - Se l'errore di strarzata è zero, l'imbarcazione punta verso l'alto.
 - Se l'errore è positivo, l'imbarcazione ruota in senso antiorario.
 - Se l'errore è negativo, l'imbarcazione ruota in senso orario.
- Lo spostamento orizzontale e verticale dell'imbarcazione rispetto al reticolo è proporzionale all'errore di posizione indicato dal GPS.
- Ogni gradazione di colore nel puntatore circolare nella schermata VesselView equivale a un errore di 5 metri. Se l'imbarcazione è posizionata sul bordo del cerchio, l'errore è superiore a 20 metri. I computer di bordo dell'imbarcazione continuano a eseguire correzioni finché la modalità Skyhook non viene disattivata.

- In modalità Skyhook i cambi e i motori sono controllati automaticamente. Non permettere ai bagnanti di avvicinarsi all'imbarcazione mentre la modalità Skyhook è attiva.



- a** - Posizione su cui è impostata la modalità Skyhook
- b** - Posizione relativa dell'imbarcazione rispetto alla posizione impostata
- c** - Gradazione con intervalli 5 metri
- d** - Regime del motore

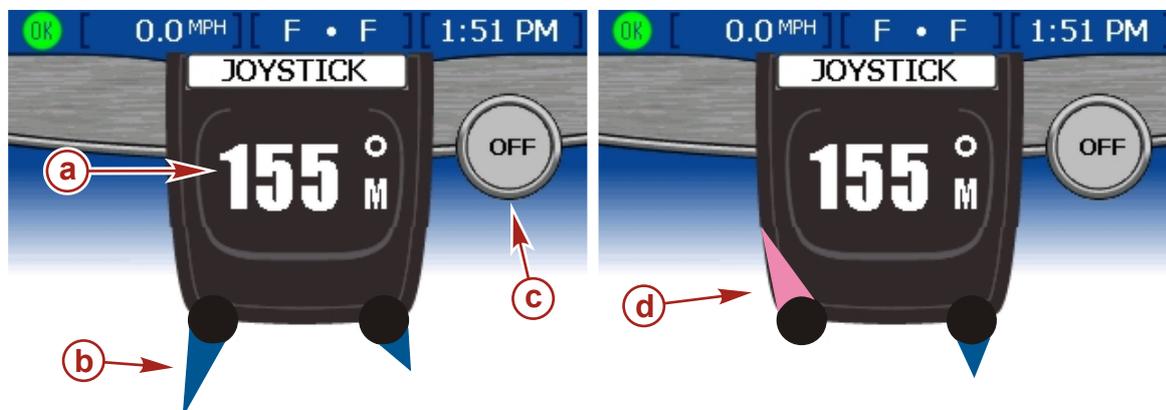
- Quando la modalità Skyhook viene disattivata o il segnale GPS viene perduto, viene emesso un segnale acustico unico.

⚠ AVVERTENZA

Quando la modalità Skyhook è attiva, l'imbarcazione mantiene la posizione impostata; tuttavia è possibile che la modalità Skyhook si disattivi inaspettatamente. In tale eventualità, l'imbarcazione non mantiene la posizione impostata e può andare alla deriva, con conseguente rischio di danni o lesioni. Quando la modalità Skyhook è in uso, l'operatore al timone deve essere sempre in grado di assumere il controllo dell'imbarcazione.

Schermata della leva di comando

La schermata "JOYSTICK" (Leva di comando) fornisce una rappresentazione grafica della direzione di un'unità di trasmissione, della spinta e della rotta della bussola dell'imbarcazione. Le frecce sulle unità di trasmissione indicano la direzione della spinta: blu significa spinta in marcia avanti e rosa spinta in retromarcia; la lunghezza del colore indica la quantità di spinta applicata. Quando viene attivata la leva di comando, il colore dell'icona passa a verde.



34358

- a** - Rotta della bussola dell'imbarcazione
- b** - Livello di spinta in marcia avanti
- c** - Indicatore dell'icona "OFF" (Disattivata) o "ON" (Attiva)
- d** - Livello di spinta in retromarcia

Sezione 7 - Impostazioni

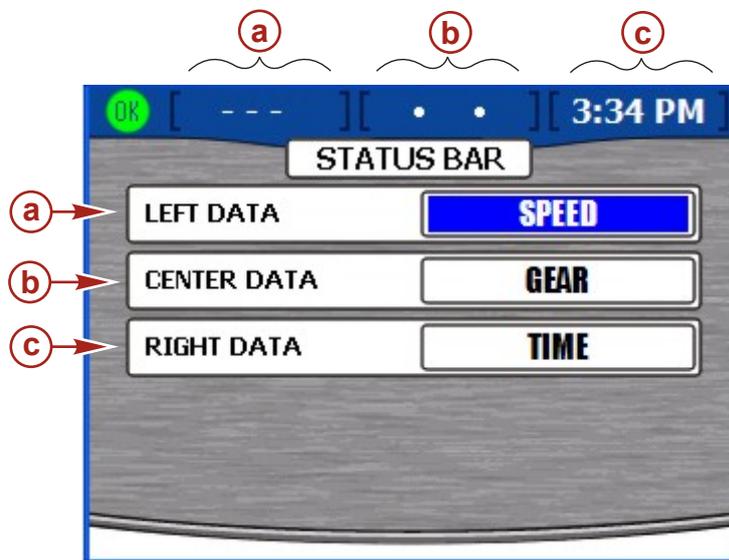
Indice

Opzioni delle schermate.....	82	Sensors (Sensori).....	86
Barra di stato	82	Avvertenze.....	87
Virata	83	Unità di misura.....	88
Orologio/luminosità.....	84	Unità di misura 2.....	89
Preferenze.....	85	Correzioni.....	89

Opzioni delle schermate

Barra di stato

La barra di stato è visualizzata nella parte superiore della schermata ed è suddivisa in tre diversi riquadri di dati. È possibile impostare la disposizione dei dati scegliendo "Settings" (Impostazioni), quindi "Screen Options" (Opzioni delle schermate) e poi "Status bar" (Barra di stato) nel menu "Setup" (Impostazione).



27132

a - Dati a sinistra

c - Dati a destra

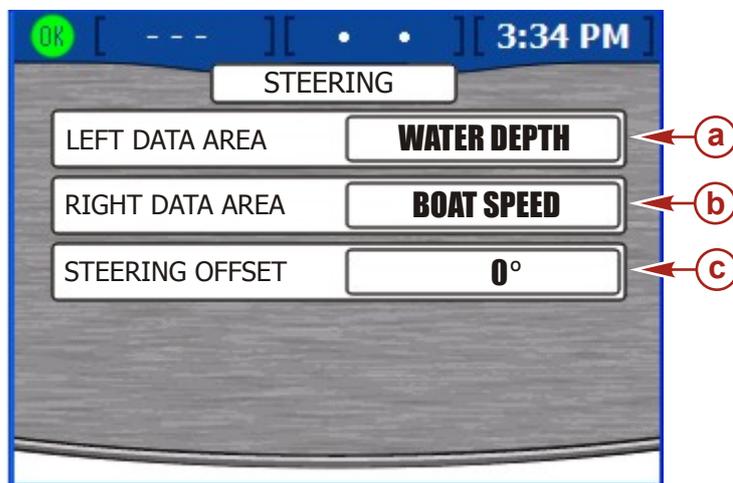
b - Dati al centro

1. Quando la schermata di impostazione "STATUS BAR" (Barra di stato) viene aperta, il riquadro "LEFT DATA" (Dati a sinistra) è evidenziato in blu.
2. Usare i tasti freccia a destra e a sinistra per visualizzare i tipi di dati disponibili per la visualizzazione. Le voci di dati che possono essere visualizzate sono:
 - "SPEED": velocità dell'imbarcazione
 - "SPD OVR GRD": velocità rispetto al fondo (GPS)
 - "SEA TEMP": temperatura dell'acqua di mare
 - "GEAR": posizione del cambio
 - "FUEL USAGE": combustibile utilizzato
 - "FUEL LEVEL": livello del serbatoio del combustibile
 - "DEPTH": profondità dell'acqua
 - "CRS OVR GND": rotta rispetto al fondo (GPS)
 - "BRNG TO WP": rotta per destinazione (GPS)
 - "AIR TEMP": temperatura dell'aria
 - "VOLTS": voltaggio della batteria
 - "TIME": orologio
3. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "CENTER DATA" (Dati al centro).
4. Usare i tasti freccia a destra e a sinistra per visualizzare i tipi di dati disponibili per la visualizzazione.
5. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "RIGHT DATA" (Dati a destra).
6. Usare i tasti freccia a destra e a sinistra per visualizzare i tipi di dati disponibili per la visualizzazione.

7. Dopo aver scelto i dati da visualizzare, premere il tasto Invio per salvare le impostazioni.

Virata

Il menu "STEERING" (Virata) consente di impostare i dati da visualizzare nella schermata "STEERING POSITION" (Posizione di virata). È possibile impostare la disposizione dei dati di virata scegliendo "Settings" (Impostazioni), quindi "Screen Options" (Opzioni delle schermate) e poi "Steering" nel menu "Setup" (Impostazione). Fare riferimento a **Sezione 5 - Imbarcazione**.



27273

- a** - Riquadro dell'area dati di sinistra **c** - Riquadro della correzione della virata
b - Riquadro dell'area dati di destra

1. Premere il tasto freccia a sinistra o a destra per spostarsi tra le opzioni nel riquadro "LEFT DATA AREA" (Area dati di sinistra). Selezionare le informazioni da visualizzare nel riquadro in basso a sinistra nella schermata della posizione di virata. Le opzioni a disposizione sono:
 - "BOAT SPEED": velocità dell'imbarcazione
 - "WIND DIR": direzione del vento
 - "WATER DEPTH": profondità dell'acqua
 - "GEAR POS": posizione del cambio
 - "WIND SPEED": velocità del vento
2. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "RIGHT DATA AREA" (Area dati di destra).
3. Utilizzare i tasti freccia a sinistra o a destra per selezionare le informazioni da visualizzare nel riquadro in basso a destra nella schermata della posizione di virata.
4. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "STEERING OFFSET" (Correzione della virata).
5. Utilizzare i tasti freccia a sinistra o a destra per regolare la posizione di virata fino a 60 gradi in una delle due direzioni.
6. Premere il tasto Invio per salvare le selezioni.

Orologio/luminosità

Per impostare l'opzione "CLOCK/BRIGHTNESS" (Orologio/luminosità) scegliere "Settings" (Impostazioni) e quindi "Clock/Light" (Orologio/luminosità) nel menu "Setup" (Impostazione).



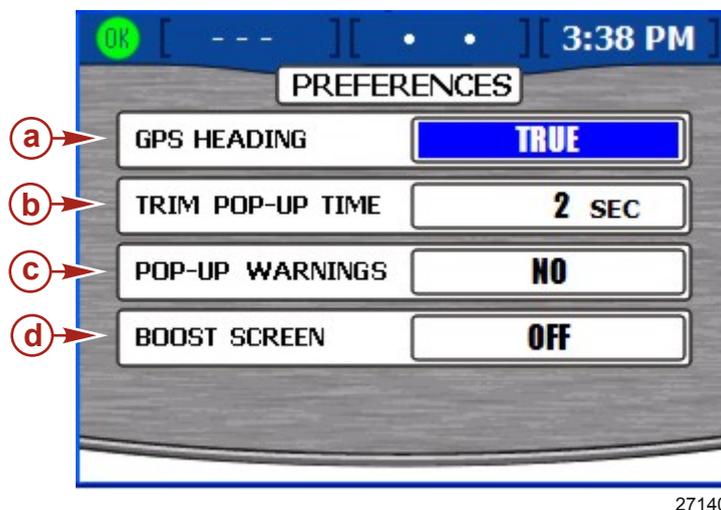
27135

- | | |
|-------------------|--|
| a - Ore | c - Visualizzazione a 12/24 ore |
| b - Minuti | d - Luminosità |

1. Nella schermata "CLOCK/BRIGHTNESS" il riquadro "HOURS (0 - 23)" (Ore 0-23) è evidenziato in blu.
2. Utilizzare i tasti freccia a destra e a sinistra per selezionare l'ora del giorno in base alle 24 ore anche se si utilizza la visualizzazione a 12 ore.
3. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "MINUTES" (Minuti).
4. Selezionare i minuti trascorsi dopo l'ora utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
5. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "12/24 HOUR DISPLAY" (Visualizzazione a 12/24 ore).
6. Scegliere la visualizzazione a 12 o a 24 ore utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
7. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "BRIGHTNESS" (Luminosità).
8. Regolare la luminosità dello schermo utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra: la freccia a destra consente di aumentare la luminosità e la freccia a sinistra di diminuirla.
9. Dopo aver regolato tutte le impostazioni, premere il tasto Invio per salvare le impostazioni.

Preferenze

Il menu "PREFERENCES" (Preferenze) consente di impostare la rotta del GPS, il tempo di comparsa dell'assetto, le avvertenze a comparsa e la schermata della sovralimentazione. Per impostare le preferenze scegliere "SETTINGS" (Impostazioni) e quindi "PREFERENCES" nel menu "Setup" (Impostazione).



- | | |
|---|--|
| a - Rotta fornita dal GPS | c - Avvertenze a comparsa |
| b - Tempo di comparsa dell'assetto | d - Schermata della sovralimentazione
(solo per modelli a benzina) |

1. Nella schermata "PREFERENCES" il riquadro "GPS HEADING" (Rotta del GPS) è evidenziato in blu.
2. Selezionare l'indicazione della bussola reale o magnetica utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
3. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "TRIM POP-UP TIME" (Tempo di comparsa dell'assetto).
4. Selezionare un valore compreso tra 0 e 60 secondi utilizzando i tasti freccia a sinistra e a destra per impostare la durata della visualizzazione della finestra a comparsa dell'assetto. Se il tempo viene impostato su 0 secondi, la finestra a comparsa dell'assetto viene disattivata.
5. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "POP-UP WARNINGS" (Avvertenze a comparsa).
6. Selezionare "YES" (Sì) o "NO" utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra. Se viene selezionato "YES", quando si attiva un allarme viene visualizzata una finestra a comparsa con un messaggio di allarme.

NOTA: la finestra a comparsa dell'assetto è indipendente dalle altre avvertenze a comparsa.

7. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "BOOST SCREEN" (Schermata della sovralimentazione).

NOTA: la sovralimentazione è disponibile solo per motori a benzina dotati dell'apposito sensore.

8. Impostare la schermata su "ON" (Attiva) o "OFF" (Disattivata) utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra. Se viene selezionato "ON", la schermata relativa alla sovralimentazione viene aggiunta al menu della propulsione. In questa schermata sono visualizzati esclusivamente dati relativi a motori dotati di compressore.
9. Dopo aver impostato le preferenze, premere il tasto Invio per salvare le impostazioni. A seconda delle opzioni che sono state impostate, VesselView potrebbe riavviarsi.

Sensors (Sensori)

Il menu "SENSORS" (Sensori) consente di impostare il tubo di Pitot, il moltiplicatore del tubo di Pitot, la frequenza delle pale, la velocità di transizione e la virata. Per impostare i valori dei sensori scegliere "Settings" (Impostazioni) e quindi "Sensors" nel menu "Setup" (Impostazione).



27316

- | | |
|---|------------------------------------|
| a - Sensore di Pitot | d - Velocità di transizione |
| b - Moltiplicatore del tubo di Pitot | e - Inversione di virata |
| c - Frequenza delle pale | |

1. Nella schermata "SENSORS" il riquadro "PITOT SENSOR" (Sensore del tubo di Pitot) è evidenziato in blu.
 2. Selezionare "100 PSI" o "200 PSI" utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
- NOTA:** l'ingresso della velocità standard per i motori di fabbricazione Mercury è di 100 psi. Per alcune applicazioni High Performance può essere necessario un ingresso di 200 psi.
3. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "PITOT MULT" (Moltiplicatore del tubo di Pitot).
 4. L'impostazione predefinita per il moltiplicatore del tubo di Pitot è 1.00; il parametro può essere aumentato o diminuito se il valore della velocità visualizzato è troppo alto o troppo basso. Per un valore di velocità basso, aumentare il moltiplicatore premendo il tasto freccia a destra; per un valore alto, diminuire il moltiplicatore premendo il tasto freccia a sinistra.
 5. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "PADDLE FREQ" (Frequenza delle pale).
 6. La frequenza può essere modificata in base ai requisiti dei diversi sensori. La frequenza del sensore di velocità della ruota a pale Mercury Marine è di 4,9 Hz per miglio o 5,7 Hz per nodo. Per aumentare o diminuire la frequenza premere i tasti freccia a destra o a sinistra.
 7. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "TRANSITION SPD" (Velocità di transizione).
 8. La velocità di transizione indica la velocità dell'imbarcazione a cui le rilevazioni non sono più basate sulla ruota a pale bensì sul tubo di Pitot o sul GPS, se in dotazione. L'impostazione predefinita è 25.0 mi./h e può essere diminuita fino a 5.0 mi./h. Per aumentare o diminuire la velocità di transizione premere i tasti freccia a destra o a sinistra.
 9. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "INVERT STEERING" (Inversione di virata).

Unità di misura

L'opzione di menu "UNITS" (Unità di misura) consente di impostare le unità di misura per la velocità, la profondità, la distanza, la temperatura e la pressione. Per modificare le unità di misura scegliere "Settings" (Impostazioni) e quindi "Units" nel menu "Setup" (Impostazione).

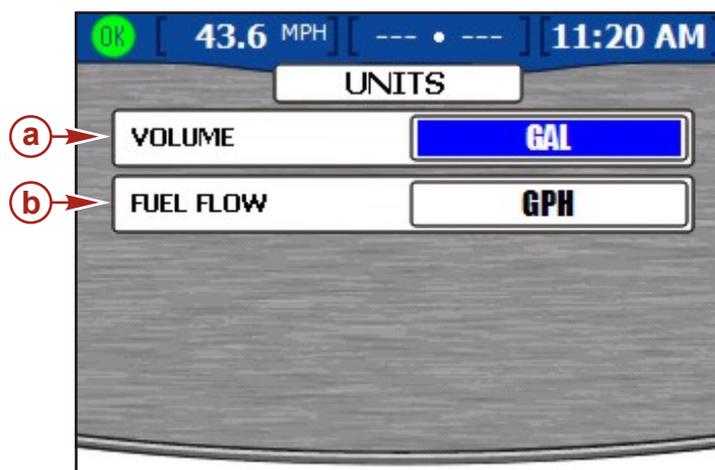


- | | |
|-----------------------|------------------------|
| a - Velocità | d - Temperatura |
| b - Profondità | e - Pressione |
| c - Distanza | |

1. Nella schermata "UNITS" il riquadro "SPEED" (Velocità) è evidenziato in blu.
2. Selezionare l'unità di misura della velocità "MPH", "KMH" o "Knots" (Nodi) utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
3. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "DEPTH" (Profondità).
4. Selezionare l'unità di misura della profondità "FT", "FTM" o "Met" utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
5. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "DISTANCE" (Distanza).
6. Selezionare l'unità di misura della distanza "Mil", "KM", or "NM" utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
7. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "TEMPERATURE" (Temperatura).
8. Selezionare l'unità di misura della temperatura "F" o "C" utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
9. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "PRESSURE" (Pressione).
10. Selezionare l'unità di misura della pressione "PSI", "BAR" o "KPA" utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
11. Dopo aver selezionato tutte le unità di misura, premere il tasto Invio per salvare le impostazioni.

Unità di misura 2

L'opzione di menu "Units 2" (Unità di misura 2) consente di impostare l'unità di misura per il volume e il flusso di combustibile. Per modificare le unità di misura scegliere "Settings" (Impostazioni) e quindi "Units 2" nel menu "Setup" (Impostazione).



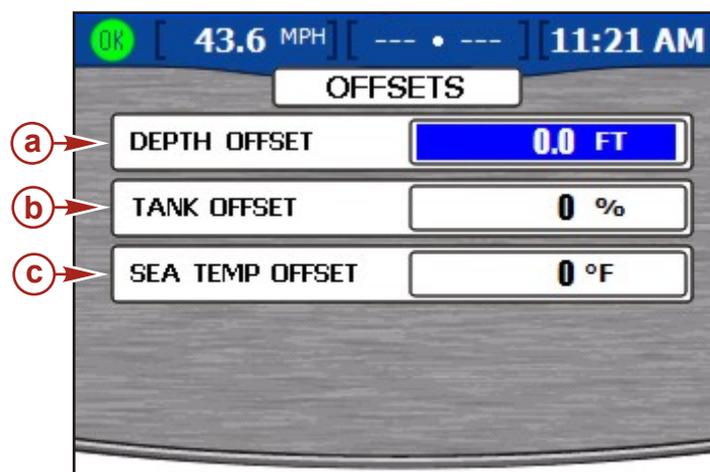
27319

a - Volume**b** - Flusso di combustibile

1. Nella schermata "UNITS" il riquadro "VOLUME" (Volume) è evidenziato in blu.
2. Selezionare l'unità di misura del volume "GAL", "LIT" o "IGL" utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
3. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "FUEL FLOW" (Flusso di combustibile).
4. Selezionare l'unità di misura del flusso di combustibile "GPH", "LPH", "MPG", "KPL" o "NMPG" utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
5. Dopo aver selezionato tutte le unità di misura, premere il tasto Invio per salvare le impostazioni.

Correzioni

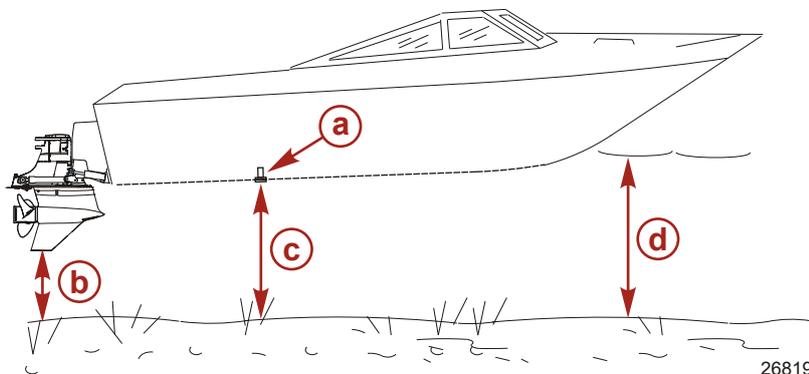
Il menu "OFFSETS" (Correzioni) consente di compensare le imprecisioni della profondità, del serbatoio e della temperatura dell'acqua. Per modificare le correzioni scegliere "Settings" (Impostazioni) e quindi "Offsets" nel menu "Setup" (Impostazione).



27318

a - Correzione della profondità**c** - Correzione della temperatura dell'acqua**b** - Correzione del serbatoio

1. Nella schermata "OFFSETS" il riquadro "DEPTH OFFSET" (Correzione della profondità) è evidenziato in blu.
2. L'impostazione predefinita per la correzione della profondità è 0.0 ft e può essere aumentata o diminuita utilizzando il tasto freccia a sinistra o a destra. Per impostare una correzione sotto il livello del trasduttore, diminuire la correzione della profondità; per impostare una correzione sopra il livello del trasduttore, aumentare la correzione della profondità. Fare riferimento alla figura di seguito.



- a** - Trasduttore di profondità
- b** - Per impostare una correzione sotto il livello del trasduttore, diminuire la correzione della profondità.
- c** - Nessuna correzione - distanza fra il trasduttore di profondità e il fondo.
- d** - Per impostare una correzione sopra il livello del trasduttore, aumentare la correzione della profondità.

3. Dopo aver impostato la necessaria correzione della profondità premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "TANK OFFSET" (Correzione del serbatoio).
4. L'impostazione predefinita per la correzione del serbatoio è 0% e può essere aumentata o diminuita utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra. Se il valore indicato quando il serbatoio è vuoto è diverso da "0", aumentare la correzione del serbatoio fino a che corrisponde alla quantità (non corretta) indicata come residuo nel serbatoio. Nella schermata del livello del combustibile il valore indicato deve essere "0".

NOTA: la correzione del serbatoio del combustibile deve essere un valore positivo.

5. Dopo aver impostato la necessaria correzione del serbatoio premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "SEA TEMP OFFSET" (Correzione della temperatura dell'acqua).
6. L'impostazione predefinita per la temperatura dell'acqua è 0 °F. Misurare la temperatura effettiva e sottrarre la temperatura visualizzata, quindi aumentare o diminuire la differenza di temperatura nel riquadro "SEA TEMP OFFSET" utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
7. Dopo aver selezionato tutte le correzioni, premere il tasto Invio per salvare le impostazioni.

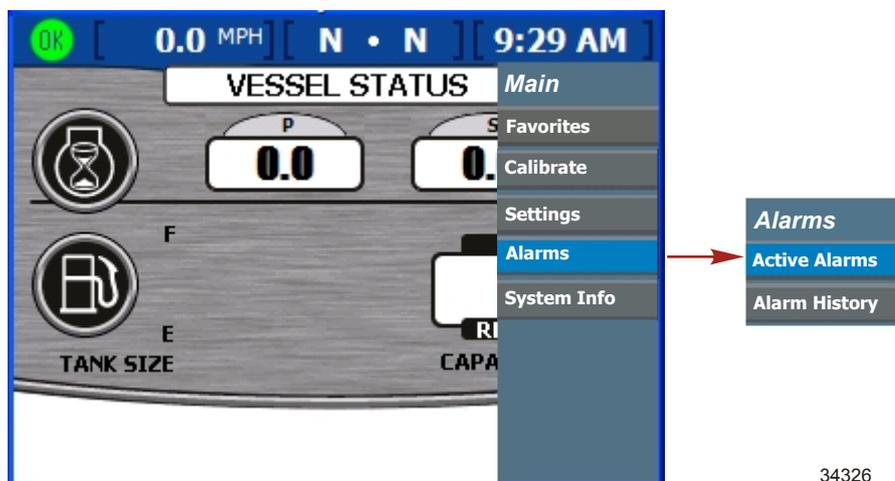
Sezione 8 - Allarmi

Indice

Opzioni del menu Alarms.....	92	Cronologia degli allarmi.....	95
Sistema di allarmi acustici di VesselView.....	92	Dettagli della cronologia degli allarmi	96
Allarmi attivi.....	93	Cancellazione della cronologia degli allarmi	
Icone di guasto	93	96
Visualizzazione degli allarmi attivi	93		
Visualizzazione dei dettagli degli allarmi			
.....	94		

Opzioni del menu Alarms

Il menu "Alarms" (Allarmi) consente di visualizzare gli allarmi attivi e le relative informazioni, di visualizzare e gestire la cronologia degli allarmi e di visualizzare informazioni dettagliate sulla cronologia degli allarmi. Il menu "Alarms" comprende le seguenti voci:



34326

Sistema di allarmi acustici di VesselView

VesselView è dotato di un proprio allarme acustico sul cablaggio che segnala il livello critico del serbatoio e profondità dell'acqua troppo bassa. Le avvertenze di guasti al motore sono visualizzate nelle schermate di VesselView, ma gli allarmi acustici sono generati sul cablaggio della chiavetta di avviamento del motore. Se si preferisce ricevere allarmi acustici da entrambe le fonti, accedere alla schermata "WARNINGS" (Avvertenze) del menu "Settings" (Impostazioni) e attivare l'avvisatore acustico. Per impostazione predefinita l'avvisatore acustico è disattivato. Fare riferimento a **Sezione 7 - Avvertenze**.

Tutti gli allarmi del motore vengono emessi attraverso l'avvisatore acustico del cablaggio della chiavetta di avviamento del motore, a prescindere dall'impostazione dell'allarme acustico di VesselView. Se l'avvisatore viene attivato nella schermata "WARNINGS", gli allarmi del motore vengono emessi anche dall'avvisatore di VesselView. L'avvisatore di VesselView emette un suono continuo per tutti i guasti, mentre l'allarme acustico del motore emette toni di avvertenza specifici. Per gli allarmi acustici del motore in uso, consultare il manuale di funzionamento del motore.

NOTA: il sistema di allarmi acustici di VesselView può essere diverso dal sistema di allarmi del motore.

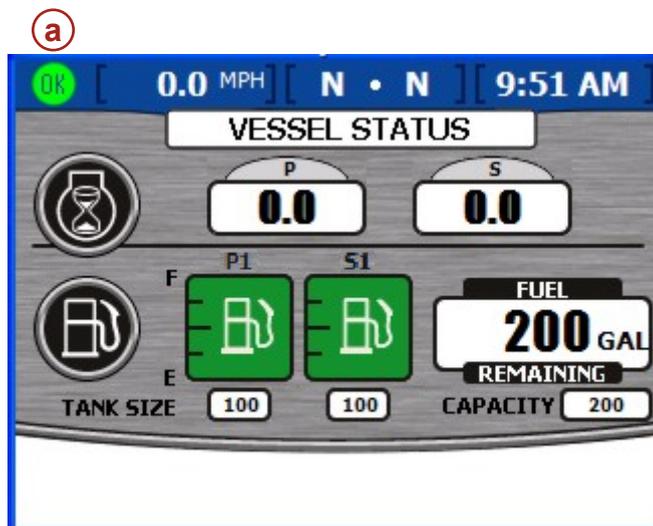
Se l'allarme acustico è attivato nel menu "Settings" e viene emesso un allarme di VesselView, premere il tasto "X" o il tasto con il segno di spunta per confermare di aver notato il guasto e disattivare l'allarme acustico.

L'allarme di acqua bassa viene impostato nella schermata "DEPTH" (Profondità) del menu "Environment and Navigation" (Ambiente e navigazione). Il menu consente di attivare o disattivare l'avvisatore acustico. In caso di allarme di acqua bassa viene emesso un segnale acustico anche se l'allarme acustico è stato disattivato nella schermata "WARNINGS".

L'allarme di basso livello nei serbatoi non può essere disattivato. Il livello del serbatoio per cui l'avvisatore emette un segnale acustico può essere impostato su un minimo di 10% nella schermata "WARNINGS". Fare riferimento a **Sezione 7 - Avvertenze**.

Allarmi attivi

Nella schermata "Active Alarms" (Allarmi attivi) sono visualizzati tutti gli allarmi e le avvertenze attive. Per notificare un guasto o un'avvertenza viene visualizzata un'icona sul lato sinistro della barra di stato. Un'icona verde con la parola "OK" all'interno indica il regolare funzionamento di tutti gli impianti;



27171

a - Icona di stato di guasto

Icone di guasto

Icona o messaggio	Descrizione dell'icona	Descrizione dell'avvertenza
 26889	"OK" in blu all'interno di un cerchio verde	Tutti gli impianti funzionano regolarmente
 26890	"!" in giallo su sfondo nero in un triangolo giallo	Avvertenza - Si è verificato un guasto
 26891	"!" bianco all'interno di un triangolo rosso	Allarme - Si è verificato un guasto che ha attivato il sistema di protezione del motore
 26892	Pompa del combustibile nera su sfondo giallo all'interno di un cerchio nero	Livello del combustibile basso
 26893	Pompa del combustibile bianca su sfondo rosso	Livello del combustibile critico

Visualizzazione degli allarmi attivi

Le informazioni relative agli allarmi attivi possono essere visualizzate in due modi:

1. Premere il tasto "Brightness and Alarm" (Luminosità e allarmi) per visualizzare gli allarmi e i guasti attivi in una finestra a comparsa.
2. Visualizzare le informazioni relative agli allarmi tramite il menu "Setup":
 - a. Premere il tasto Menu fino a visualizzare il menu "Setup" (Impostazione).
 - b. Selezionare l'opzione "Alarms" (Allarmi) usando il tasto freccia in basso.
 - c. Premere il tasto Invio per aprire il menu "Alarms".
 - d. Selezionare l'opzione "Active Alarms" (Allarmi attivi) usando il tasto freccia in basso.

La schermata "ACTIVE ALARMS" è costituita da una grande finestra a comparsa gialla in cui sono elencati tutti gli allarmi attivi.



27320

- a - Codice identificativo del motore
- b - Corsore a freccia
- c - Descrizione breve del guasto
- d - Icona di guasto

Nella schermata "ACTIVE ALARMS" sono visualizzati gli allarmi relativi a un massimo di quattro motori. Tutti gli allarmi sono presenti nell'elenco e numerati e ogni allarme numerato indicherà il motore da cui è stato attivato il guasto. Ogni guasto sarà identificato da "ENG1" (Motore 1), "ENG2" (Motore 2), "ENG3" (Motore 3) o "ENG4" (Motore 4), a seconda del numero di motori. Nella tabella di seguito sono indicate le corrispondenze tra guasto e motore corretto.

	Applicazioni monomotore	Applicazioni bimotore	Applicazioni trimotore	Applicazioni quadrimotore
"ENG1"	Tribordo	Tribordo	Tribordo	Tribordo esterno
"ENG2"	Non pertinente	Babordo	Babordo	Babordo esterno
"ENG3"	Non pertinente	Non pertinente	Centro	Tribordo interno
"ENG4"	Non pertinente	Non pertinente	Non pertinente	Babordo interno

Sotto il codice identificativo del motore è riportata una breve descrizione del guasto. I dettagli del guasto possono essere visualizzati nella schermata "ALARM DETAILS" (Dettagli allarme).

Visualizzazione dei dettagli degli allarmi

1. A sinistra del primo allarme nell'elenco è visualizzato un cursore a freccia che può essere spostato in corrispondenza dell'allarme di interesse per mezzo dei tasti freccia in alto e in basso.

2. Spostare il cursore a freccia in corrispondenza dell'allarme di interesse e premere il tasto Invio per aprire la schermata "ALARM DETAILS" (Dettagli allarme).



- a** - Descrizione breve del guasto **c** - Azione correttiva
b - Descrizione completa del guasto

Nella grande finestra a comparsa gialla "ALARM DETAILS" sono riportati i dettagli dell'allarme.

- Nella parte superiore della finestra a comparsa è riportata la descrizione breve.
- Sotto la descrizione breve è visualizzata una descrizione completa dell'allarme.
- Nella parte inferiore della schermata è visualizzata l'azione correttiva con le istruzioni per risolvere l'allarme.

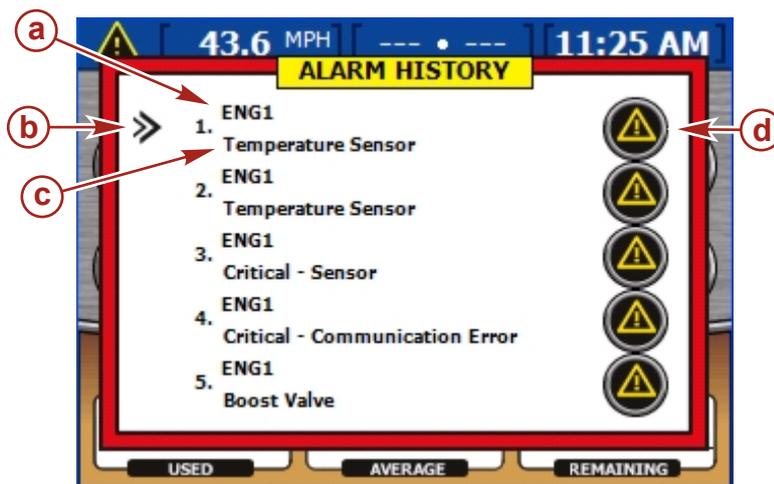
Per un elenco completo dei guasti fare riferimento a **Sezione 9 - Elenco dei guasti in VesselView**.

Cronologia degli allarmi

Nella schermata "ALARM HISTORY" (Cronologia degli allarmi) è visualizzata la cronologia degli allarmi di un massimo di quattro motori. Il percorso tramite menu è il seguente: "Main" > "Alarms" > "Alarm History" (Principale > Allarmi > Cronologia degli allarmi). Premere il tasto Invio per aprire la schermata "ALARM HISTORY".

Tutti i guasti e gli allarmi sono presenti nell'elenco e numerati e ogni guasto numerato indica il motore da cui è stato attivato l'allarme. Ogni allarme sarà identificato da "ENG1" (Motore 1), "ENG2" (Motore 2), "ENG3" (Motore 3) o "ENG4" (Motore 4), a seconda del numero di motori. Per informazioni sull'identificazione di ciascun motore fare riferimento a **Allarmi attivi**.

Sotto il codice identificativo del motore è riportata una breve descrizione del guasto. I dettagli del guasto possono essere visualizzati nella schermata "ALARM HISTORY DETAILS" (Dettagli della cronologia degli allarmi).

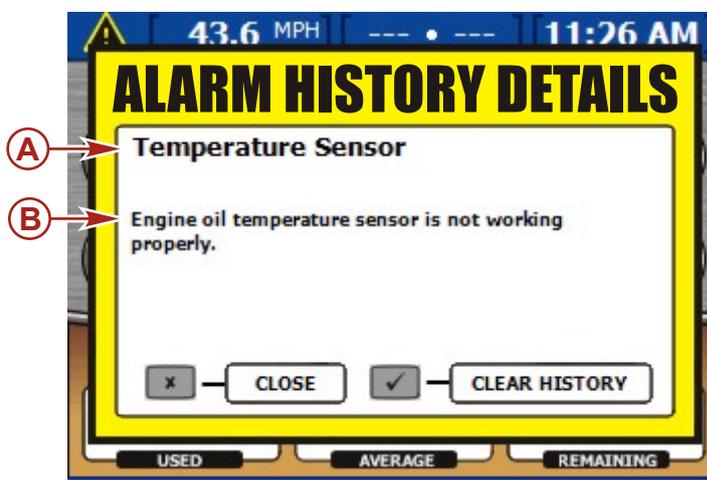


27322

- a** - Codice identificativo del motore
- b** - Cursore a freccia
- c** - Descrizione breve del guasto
- d** - Icona di guasto

Dettagli della cronologia degli allarmi

1. Quando la schermata "ALARM HISTORY" (Cronologia degli allarmi) si apre, a sinistra della descrizione del primo allarme è visualizzato un cursore a freccia. Premere il tasto freccia in alto o in basso sul pannello frecce per spostare il cursore a freccia davanti alla descrizione di un allarme.
2. Per visualizzare maggiori informazioni sull'allarme, premere il tasto con il segno di spunta per visualizzare la cronologia degli allarmi specifica nella schermata "ALARM HISTORY DETAILS" (Dettagli della cronologia degli allarmi).



27324

- a** - Descrizione breve del guasto
- b** - Descrizione completa del guasto

Nella schermata "ALARM HISTORY DETAILS" sono visualizzati i dettagli dell'allarme.

- Nella parte superiore della finestra è riportata la definizione breve dell'allarme.
- Sotto la definizione breve è visualizzata la descrizione completa con le istruzioni per risolvere l'allarme.

Cancellazione della cronologia degli allarmi

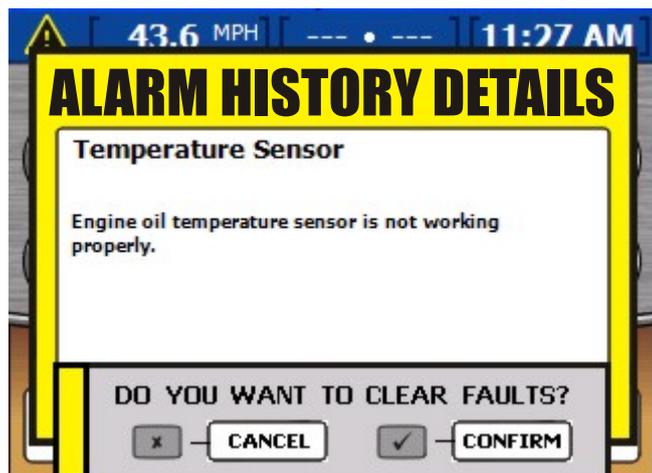
Nella parte inferiore della schermata "ALARM HISTORY DETAILS" (Dettagli della cronologia degli allarmi) sono presenti i comandi "CLOSE" per chiudere la finestra e "CLEAR HISTORY" (Cancella cronologia).

1. Premere il tasto "X" per chiudere la schermata o il tasto con il segno di spunta per cancellare la cronologia degli allarmi.

IMPORTANTE: cancellando la cronologia degli allarmi vengono eliminati tutti gli allarmi pregressi visualizzati nella schermata "ALARM HISTORY" (Cronologia degli allarmi). Gli allarmi attivi non sono interessati dall'operazione.

NOTA: se il tasto "X" viene premuto e al tempo stesso la chiavetta di avviamento del motore viene portata in posizione "OFF" si esegue un ripristino completo. Un ripristino completo o un'interruzione dell'alimentazione di VesselView cancellano tutti gli allarmi pregressi.

2. Dopo aver premuto il tasto con il segno di spunta per cancellare la cronologia, viene visualizzata una finestra a comparsa per confermare la selezione. Premere il tasto "X" per annullare l'operazione oppure il tasto con il segno di spunta per confermarla.



27325

3. Per uscire dalle schermate degli allarmi premere il tasto "X".

Note:

Sezione 9 - Elenco dei guasti e glossario del sistema

Indice

Elenco dei guasti in VesselView.....	100	Glossario del sistema VesselView.....	108
--------------------------------------	-----	---------------------------------------	-----

Elenco dei guasti in VesselView

NOTA: tutti i guasti riportati di seguito sono determinati dalla calibratura del modulo di controllo della propulsione (PCM). Non tutti i guasti possono verificarsi su ciascun motore. Queste informazioni sono accurate fino alla data della stampa. Le informazioni sui guasti sono soggette a modifiche in qualsiasi momento.

NOTA: i guasti relativi esclusivamente a motori diesel saranno visualizzati in VesselView e possono non corrispondere ai guasti riportati in questo elenco di guasti in VesselView.

Numero guasto	Descrizione breve in VesselView	Descrizione completa in VesselView	Azione correttiva
1	Situazione critica: voltaggio elevato	Il voltaggio della batteria è superiore al limite normale. Per ulteriori informazioni consultare il manuale dell'operatore.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
2	Situazione critica: voltaggio basso	Il voltaggio della batteria è inferiore al limite normale. Disattivare tutti i carichi non essenziali, aumentare il regime del motore e controllare le condizioni della batteria	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
3	Pressione dell'acqua	La pressione dell'acqua nell'impianto di raffreddamento è bassa. La pompa dell'acqua può essere guasta.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
4	Situazione critica: surriscaldamento	Il compressore è surriscaldato. Controllare che la presa dell'acqua non sia ostruita. La pompa dell'acqua può essere guasta.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
5	Situazione critica: comando dell'acceleratore	Il comando della posizione dell'acceleratore non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
6	Situazione critica: comando dell'acceleratore	Il comando della posizione dell'acceleratore non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
9	Potenza del motore limitata	Il sistema di protezione Engine Guardian del motore è attivo. La potenza viene limitata per prevenire danni al motore.	Ridurre il regime del motore.
10	Sensore di detonazione	Il sensore di detonazione del motore non sta funzionando in modo corretto. L'impianto di prevenzione delle detonazioni non sta funzionando. Non utilizzare il motore alla massima potenza.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
11	Sensore di detonazione	Il sensore di detonazione del motore non sta funzionando in modo corretto. L'impianto di prevenzione delle detonazioni non sta funzionando. Non utilizzare il motore alla massima potenza.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
12	Pressione dell'olio	La pressione dell'olio motore è bassa Spegner il motore e controllare il livello dell'olio.	Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve. Consultare il manuale dell'operatore per la procedura di servizio corretta.
13	Livello dell'olio basso	Il livello dell'olio nel serbatoio a distanza del motore a 2 tempi è basso.	Rabboccare prima possibile.
14	Situazione critica: livello dell'olio basso	Il livello dell'olio nel serbatoio del motore a 2 tempi è basso. Rabboccare immediatamente per evitare danni al motore.	Funzionamento del motore al limite. Rabboccare immediatamente l'olio.
15	Sensore del motore	Il sensore della pressione assoluta del collettore non sta funzionando in modo corretto. Il guasto causerà una riduzione delle prestazioni del motore.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
16	Sensore del motore	Il sensore della pressione assoluta del collettore non sta funzionando in modo corretto. Il guasto causerà una riduzione delle prestazioni del motore.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
17	Minimo del motore	Al minimo troppa aria viene erogata al motore, possibile perdita del collettore.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
18	Situazione critica: pompa dell'olio	La pompa dell'olio non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
19	Fuorigiri motore	Regime del motore eccessivo. Possibili cause: angolo dell'assetto o elica non corretta.	Se la condizione persiste, sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
20	Surriscaldamento	Il motore è surriscaldato. Controllare che la presa dell'acqua non sia ostruita. La pompa dell'acqua può essere guasta.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve. Consultare il manuale dell'operatore per la procedura di servizio corretta.
21	Surriscaldamento	Il motore è surriscaldato. Controllare che la presa dell'acqua non sia ostruita. La pompa dell'acqua può essere guasta.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve. Consultare il manuale dell'operatore per la procedura di servizio corretta.

Sezione 9 - Elenco dei guasti e glossario del sistema

Numero guasto	Descrizione breve in VesselView	Descrizione completa in VesselView	Azione correttiva
22	Allarme acustico	L'allarme acustico sull'imbarcazione non funziona. In caso di malfunzionamento del motore non verrà attivato l'allarme acustico	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
23	Acqua nel combustibile	Presenza di acqua nell'impianto di alimentazione del combustibile. Continuando a utilizzare il motore potrebbero verificarsi danni al motore	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve. Consultare il manuale dell'operatore per la procedura di servizio corretta.
24	Iniettore dell'aria	L'iniettore diretto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
25	Iniettore dell'aria	L'iniettore diretto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
26	Iniettore dell'aria	L'iniettore diretto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
27	Iniettore dell'aria	L'iniettore diretto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
28	Iniettore dell'aria	L'iniettore diretto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
29	Iniettore dell'aria	L'iniettore diretto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
30	Iniettore dell'aria	L'iniettore diretto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
31	Iniettore dell'aria	L'iniettore diretto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
32	Iniettore dell'aria	L'iniettore diretto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
33	Iniettore dell'aria	L'iniettore diretto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
34	Iniettore dell'aria	L'iniettore diretto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
35	Iniettore dell'aria	L'iniettore diretto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
36	Sensore del motore	Il sensore di pressione dell'acqua non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
37	Sensore del motore	Il sensore di pressione dell'acqua non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
38	Rodaggio non completato	Il motore è in modalità di rodaggio. Il consumo dell'olio aumenta.	La centralina elettronica controlla il rodaggio. Fare riferimento al manuale dell'operatore.
39	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura dell'aria del motore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
40	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura dell'aria del motore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
41	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura del compressore d'aria non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
42	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura del compressore d'aria non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
43	Accensione	La bobina di accensione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
44	Accensione	La bobina di accensione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
45	Accensione	La bobina di accensione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
46	Accensione	La bobina di accensione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
47	Accensione	La bobina di accensione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
48	Accensione	La bobina di accensione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
49	Accensione	La bobina di accensione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
50	Accensione	La bobina di accensione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
51	Accensione	La bobina di accensione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
52	Accensione	La bobina di accensione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
53	Accensione	La bobina di accensione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.

Sezione 9 - Elenco dei guasti e glossario del sistema

Numero guasto	Descrizione breve in VesselView	Descrizione completa in VesselView	Azione correttiva
54	Accensione	La bobina di accensione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
59	Impianto di iniezione di combustibile	L'impianto di iniezione di combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
60	Impianto di iniezione di combustibile	L'impianto di iniezione di combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
61	Impianto di iniezione di combustibile	L'impianto di iniezione di combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
62	Impianto di iniezione di combustibile	L'impianto di iniezione di combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
63	Impianto di iniezione di combustibile	L'impianto di iniezione di combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
64	Impianto di iniezione di combustibile	L'impianto di iniezione di combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
65	Impianto di iniezione di combustibile	L'impianto di iniezione di combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
66	Impianto di iniezione di combustibile	L'impianto di iniezione di combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
67	Impianto di iniezione di combustibile	L'impianto di iniezione di combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
68	Impianto di iniezione di combustibile	L'impianto di iniezione di combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
69	Impianto di iniezione di combustibile	L'impianto di iniezione di combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
70	Impianto di iniezione di combustibile	L'impianto di iniezione di combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
75	Trasmittitore del combustibile	Il sensore del livello del combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
76	Trasmittitore del combustibile	Il sensore del livello del combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
77	Sensore del motore	Il codificatore di camma/avviamento del motore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
78	Sensore	Il sensore della posizione della piastra di sollevamento non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
79	Sensore	Il sensore della posizione della piastra di sollevamento non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
80	Situazione critica: voltaggio del motore	Il relè di alimentazione principale non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
81	Voltaggio del motore	Retroazione relè alimentazione principale	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
82	Sensore del motore	Il sensore del livello dell'olio nel serbatoio dell'olio non sta funzionando in modo corretto. Controllare il livello dell'olio prima continuare a utilizzare il motore.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
83	Sensore del motore	Il sensore del livello dell'olio nel serbatoio dell'olio non sta funzionando in modo corretto. Controllare il livello dell'olio prima continuare a utilizzare il motore.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
84	Sensore del motore	Il sensore della pressione dell'olio del motore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
85	Sensore del motore	Il sensore della pressione dell'olio del motore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
89	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura dell'olio del motore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
90	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura dell'olio del motore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
91	Temperatura dell'olio	L'olio del motore è surriscaldato. Ridurre l'accelerazione. Spegner il motore e controllare il livello dell'olio del motore.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve. Consultare il manuale dell'operatore per la procedura di servizio corretta.
92	Sensore	La ruota a pale non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
93	Sensore	Il sensore del tubo di Pitot non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
94	Sensore	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.

Sezione 9 - Elenco dei guasti e glossario del sistema

Numero guasto	Descrizione breve in VesselView	Descrizione completa in VesselView	Azione correttiva
95	Sensore del motore	Il sensore della temperatura del refrigerante non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
96	Sensore del motore	Il sensore della temperatura del refrigerante non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
97	Sensore	Il sensore del correttore di assetto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
98	Sensore	Il sensore del correttore di assetto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
99	Correttore d'assetto	L'unità di controllo del correttore verso il basso non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
100	Correttore d'assetto	L'unità di controllo del correttore verso l'alto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
101	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
102	Errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
103	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
104	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura dell'acqua di mare sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
105	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura dell'acqua di mare sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
106	Situazione critica: attuatore del cambio	L'attuatore del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
107	Situazione critica: attuatore del cambio	L'attuatore del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
108	Situazione critica: attuatore del cambio	L'attuatore del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
109	Attuatore del cambio	L'attuatore del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
110	Cambio	L'interruttore del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
111	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura del refrigerante non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
112	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura del refrigerante non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
113	Sensore	Il sensore del correttore di assetto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
114	Sensore	Il sensore del correttore di assetto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
115	Correttore d'assetto	Il comando del correttore verso il basso non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
116	Correttore d'assetto	Il comando del correttore verso il basso non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
117	Impianto di avviamento	Il motore potrebbe non avviarsi. Il solenoide del motorino di avviamento non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
118	Sensore	Il sensore dell'angolo di virata non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
119	Sensore	Il sensore dell'angolo di virata non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
120	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
121	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
122	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
123	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
124	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
125	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.

Sezione 9 - Elenco dei guasti e glossario del sistema

Numero guasto	Descrizione breve in VesselView	Descrizione completa in VesselView	Azione correttiva
126	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
127	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
128	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
129	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
130	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
131	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
132	Situazione critica: sensore del motore	Il sensore di posizione dell'albero a gomiti non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
133	Situazione critica: voltaggio	Il voltaggio di alimentazione dei sensori è basso.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
134	Fuorigiri motore	Regime del motore eccessivo. Possibili cause: angolo dell'assetto o elica non corretta.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
135	Fuorigiri motore	Regime del motore eccessivo. Possibili cause: angolo dell'assetto o elica non corretta.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
136	Regolatore di pressione	La valvola di bypass della pressione di alimentazione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
137	Regolatore di pressione	La valvola di bypass della pressione di alimentazione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
138	Situazione critica: modulo di controllo del motore	Il modulo di controllo del motore non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
148	Cambio	L'unità di controllo del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
149	Situazione critica: sensore del motore	L'unità di controllo elettronica dell'acceleratore non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
150	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
151	Situazione critica: pompa di alimentazione del combustibile	La pompa di alimentazione del combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
152	Situazione critica: valvola dell'aria al minimo	L'unità di controllo dell'aria al minimo non sta funzionando in modo corretto. Aprire leggermente l'acceleratore per avviare il motore.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
153	Livello del lubrificante della trasmissione basso	Il livello del lubrificante della trasmissione è basso. Controllare il livello e rabboccare come richiesto. Continuando a utilizzare il motore potrebbero verificarsi danni.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve. Consultare il manuale dell'operatore per la procedura di servizio corretta.
154	Flusso dell'aria eccessivo	Il calcolo del flusso dell'aria in base alla massa è superiore al limite.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
155	Sensore del motore	Il sensore della pressione del collettore secondario non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
156	Sensore del motore	Il sensore della pressione del collettore secondario non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
157	Sensore del motore	Il sensore della pressione del collettore secondario non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
158	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura del refrigerante del collettore di scarico di babordo non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
159	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura del refrigerante del collettore di scarico di babordo non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
160	Situazione critica: temperatura del collettore	La temperatura del collettore di scarico di babordo è troppo alta.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
163	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.

Sezione 9 - Elenco dei guasti e glossario del sistema

Numero guasto	Descrizione breve in VesselView	Descrizione completa in VesselView	Azione correttiva
169	Sensore del motore	Il sensore della pressione dell'olio del motore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve. Consultare il manuale dell'operatore per la procedura di servizio corretta.
170	Sensore del motore	Il sensore della pressione dell'olio del motore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve. Consultare il manuale dell'operatore per la procedura di servizio corretta.
171	Potenza del motore limitata	La potenza del motore è limitata. Può essere impossibile raggiungere il regime desiderato.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
172	Potenza del motore limitata	La potenza del motore è limitata. Può essere impossibile raggiungere il regime desiderato.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
173	Impianto di alimentazione del combustibile	La pressione del combustibile è alta.	Se la condizione persiste tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
174	Impianto di alimentazione del combustibile	La pressione del combustibile è bassa. Controllare il livello del combustibile.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
175	Impianto antidetonazione	L'impianto antidetonazione del motore non sta funzionando. Non utilizzare il motore alla massima potenza.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
176	Cambio	Si è verificato un guasto al cambio.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
177	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura del refrigerante del collettore di scarico di tribordo non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
178	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura del refrigerante del collettore di scarico di tribordo non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
179	Situazione critica: temperatura del collettore	La temperatura del collettore di scarico di tribordo è troppo alta.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo. Consultare il manuale dell'operatore per la procedura di servizio corretta.
180	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla secondario non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
181	Situazione critica: sensore del motore	I sensori di posizione della farfalla non corrispondono.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
182	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
183	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
184	Assetto in basso	Potrebbe non essere possibile regolare l'assetto del motore verso il basso. Il relè di assetto in basso non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
185	Assetto in alto	Potrebbe non essere possibile regolare l'assetto del motore verso l'alto. Il relè di assetto in alto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
186	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
187	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
188	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
189	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
190	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
191	Livello serbatoio 2	Il trasmettitore di livello del serbatoio 2 non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
192	Livello serbatoio 2	Il trasmettitore di livello del serbatoio 2 non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
193	Cambio	Si è verificato un guasto al cambio.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.

Sezione 9 - Elenco dei guasti e glossario del sistema

Numero guasto	Descrizione breve in VesselView	Descrizione completa in VesselView	Azione correttiva
194	Cambio	Si è verificato un guasto al cambio.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
195	Termostato	Il termostato del motore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
196	Surriscaldamento trasmissione	La trasmissione è surriscaldata. Spegner il motore e far raffreddare. Riavviare il motore. Per ulteriori informazioni consultare il manuale dell'operatore.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
197	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura di uscita del compressore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
198	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura di uscita del compressore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
199	Surriscaldamento	Il compressore è surriscaldato. Diminuire l'accelerazione e far raffreddare.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
200	Regolatore di pressione	La valvola di bypass della pressione di alimentazione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
201	Sensore di temperatura	Il sensore di temperatura del motore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
202	Sensore di temperatura	Il sensore di temperatura del motore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
203	Surriscaldamento	Il motore è surriscaldato. Controllare che la presa dell'acqua non sia ostruita. La pompa dell'acqua può essere guasta.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve. Consultare il manuale dell'operatore per la procedura di servizio corretta.
204	Sensore di temperatura	Il sensore di temperatura del blocco non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
205	Sensore di temperatura	Il sensore di temperatura del blocco non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
206	Surriscaldamento	Il motore è surriscaldato. Controllare che la presa dell'acqua non sia ostruita. La pompa dell'acqua può essere guasta.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve. Consultare il manuale dell'operatore per la procedura di servizio corretta.
207	Situazione critica: pompa di alimentazione del combustibile	La pompa a spostamento diretto del combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
208	Situazione critica: pompa di alimentazione del combustibile	La pompa a spostamento diretto del combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
209	Situazione critica: voltaggio del motore basso	Il voltaggio dell'attuatore del motore è basso.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
210	Fuorigiri motore	Il regime del motore è superiore al limite specificato per il motore in folle.	Ridurre il regime del motore.
211	Fuorigiri motore	Il regime del motore è superiore al limite specificato per il motore in retromarcia.	Ridurre il regime del motore o regolare l'assetto del motore in basso.
212	Sequenza di avviamento interrotta	Tentativo di avvio non riuscito. Per ulteriori informazioni consultare il manuale dell'operatore.	Spegner il motore e riavviare. Se la condizione persiste, rivolgersi al servizio assistenza. Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
213	Sensore a livello critico	Il combustibile è traboccato nell'impianto di sfiato. Controllare che non siano presenti perdite di combustibile. La causa potrebbe essere un numero eccessivo di tentativi di riavvio.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
214	Regolatore di pressione	La valvola di bypass della pressione di alimentazione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
215	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
216	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
217	Voltaggio	Il voltaggio dei sensori è basso.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
218	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
219	Cambio	Mettere in folle e spegnere il motore. Riavviare il motore e cambiare marcia.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.

Sezione 9 - Elenco dei guasti e glossario del sistema

Numero guasto	Descrizione breve in VesselView	Descrizione completa in VesselView	Azione correttiva
220	Situazione critica: sensore	Il combustibile è traboccato nell'impianto di sfiato. Controllare che non siano presenti perdite di combustibile. La causa potrebbe essere un numero eccessivo di tentativi di riavvio.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
221	Situazione critica: sensore	L'interruttore a galleggiante della pompa a spostamento diretto non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
222	Pompa di alimentazione del combustibile	La pompa a spostamento diretto del combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Se la condizione persiste, tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
223	Pressione bassa	La pressione del getto dell'olio di raffreddamento del pistone è bassa.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
224	Sensore	La pressione del getto dell'olio di raffreddamento del pistone è bassa.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
225	Sensore	La pressione del getto dell'olio di raffreddamento del pistone è bassa.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
226	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
227	Sensore del motore	Il sensore di pressione del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
228	Sensore del motore	Il sensore di pressione del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
229	Sensore del motore	Il sensore di pressione del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
230	Sensore del motore	Il sensore di pressione del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
231	Sensore del motore	Il sensore di pressione del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
232	Sensore del motore	Il sensore di pressione del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
233	Sensore del motore	L'impianto del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
234	Sensore del motore	La pressione del cambio è alta.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
235	Sensore del motore	Si è verificate un guasto al cambio. Innestare la folle e provare a cambiare marcia di nuovo.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
236	Arresto di emergenza	È stato attivato l'arresto di emergenza. Controllare il cavo salvavita.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve. Consultare il manuale dell'operatore per la procedura di servizio corretta.
237	Potenza del motore limitata	La potenza del motore è stata limitata a causa dell'impianto antidetonazione. Ridurre l'accelerazione.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
238	Fuorigiri motore	Il regime del motore ha superato i limiti specificati per la posizione di rimorchio.	Ridurre il regime del motore o regolare l'assetto del motore in basso.
239	Collisione sotto la linea di galleggiamento	Si è verificata una collisione sotto la linea di galleggiamento. Controllare che il motore non sia danneggiato,	Se si sono verificati danni, contattare il concessionario a breve.
240	Situazione critica: voltaggio basso	Il voltaggio della batteria è inferiore al limite normale. Disattivare tutti i carichi non essenziali, aumentare il regime del motore e controllare i collegamenti della batteria.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
241	Surriscaldamento	La temperatura dell'aria di carica è superiore ai limiti specificati. Ridurre l'accelerazione.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
242	Valvola di spurgo	La valvola di spurgo del combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
243	Sensore	Il sensore del correttore di assetto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
244	Sensore	Il sensore del correttore di assetto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
245	Cambio	L'interruttore del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
246	Potenza del motore limitata	La potenza del motore è stata limitata a causa del surriscaldamento del compressore.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
247	Potenza del motore limitata	La potenza del motore è stata limitata a causa dell'impianto antidetonazione.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.

Glossario del sistema VesselView

Termine	Definizione
ACTIVE	Stato di guasto attivo di sensori, interruttori, iniettori ecc.
AP	Pilota automatico
AUTO	Rotta automatica attiva
BAR	Unità di misura della pressione
BATTERY VOLTS	Voltaggio della batteria principale del motore
BLOCK PSI	Pressione dell'acqua in ingresso (psi o kPa)
BEARING TO WAYPOINT	Direzione indicata dalla bussola da una determinata posizione a una destinazione
BRG TO WP	Rotta per destinazione
BTW	Rotta per destinazione
C	Celsius
C1	Serbatoio centrale 1
C2	Serbatoio centrale 2
C3	Serbatoio centrale 3
CA	Serbatoio centrale di poppa
CF	Serbatoio centrale di prua
CAN	Controller Area Network
COURSE OVER GROUND	La direzione di navigazione attuale rispetto al fondo
CRS OVR GND	Rotta rispetto al fondo
COG	Rotta rispetto al fondo
CTS	Rotta su cui virare
DELTA %	Delta % indica la percentuale di spostamento continuo al secondo in una determinata direzione. Il dato funge da tolleranza per definire il momento in cui viene visualizzata la finestra a comparsa "TRIM/TAB" (Assetto/Correttore di assetto). A una percentuale più elevata corrisponde una minore probabilità di visualizzazione della finestra a comparsa "TRIM/TAB".
DELTA PRESSURE	Differenza tra la pressione del combustibile e la pressione assoluta del collettore.
DEMAND %	TPI% / TPS%; sui modelli DTS corrisponde alla percentuale di richiesta del telecomando elettronico.
DEVICE ID	Numero identificativo di un'unità VesselView presso una stazione
DIST WPT	Distanza fino a destinazione
DTS	Sistema di cambio e acceleratore digitali
DTW	Distanza fino a destinazione
ENGINE ID	Codice identificativo del motore
ENGINE RPM	Giri al minuto compiuti dal motore
ERC	Impugnatura del telecomando elettronico al timone
ESC	Modulo di controllo elettronico del cambio (attuatore)
F	Fahrenheit
FUEL LEVEL	Dati del trasmettitore del serbatoio del combustibile dell'imbarcazione
FUEL TO WAYPOINT	Quantità di combustibile stimata necessaria per raggiungere una destinazione.
FT	Piedi
FTM	Fathom
FTW	Combustibile fino a destinazione
GAL	Galloni
GPH	Galloni per ora
GPS	Sistema di posizionamento globale
GUARDIAN	Il sistema di protezione del motore Engine Guardian è attivo e riduce la potenza a disposizione
HEAD TMP	Temperatura della testa del cilindro (gradi F o C)
HELM ID	Numero identificativo della stazione su cui VesselView è installato
IGL	Galloni empirici
JS	Leva di comando
KM	Chilometri
KMH	Chilometri all'ora
KNOTS	Nodi (unità di misura della velocità)
KPA	Chilopascal
KPL	Chilometri per litro
LIT	Litri

Termine	Definizione
LPH	Litri per ora
Met	Metri
Mil	Miglia
MPG	Miglia per gallone
MPH	Miglia all'ora
NM	Miglio nautico
NMEA 0183	Specifica combinata per collegamenti elettrici e dati per le comunicazioni tra dispositivi marini elettronici e ricevitori GPS.
NMPG	Miglia nautiche per gallone
NUM ENGINES	Numero di motori dell'imbarcazione
NA	Non pertinente
OFF	Non attivo
OIL PSI	Pressione dell'olio motore (psi o kPa)
P1	Serbatoio di babordo 1
P2	Serbatoio di babordo 2
P3	Serbatoio di babordo 3
PA	Serbatoio di babordo di poppa
PF	Serbatoio di babordo di prua
PADDLE WHEEL	Dati usati per calcolare la velocità dell'imbarcazione (frequenza in Hertz)
PITOT	Dati del sensore di pressione del tubo di Pitot per calcolare la velocità dell'imbarcazione
PORTCNTR	Centrale a babordo
PSI	Libbre per pollice quadrato
RANGE TO WAYPOINT	Distanza stimata che i motori sono in grado di percorrere alla velocità corrente con il combustibile disponibile.
RTW	Distanza percorribile fino a destinazione
S1	Serbatoio di tribordo 1
S2	Serbatoio di tribordo 2
S3	Serbatoio di tribordo 3
SA	Serbatoio di tribordo di poppa
SF	Serbatoio di tribordo di prua
SH	Skyhook
SHIFT	Posizione di folle o di marcia innestata
SOG	Velocità rispetto al fondo
SPD OVR GRD	Velocità rispetto al fondo
SPEED OVER GROUND	La velocità a cui l'imbarcazione si sta spostando rispetto alla superficie della terra.
STBD	Tribordo
STBY	Modalità di attesa
STBDCNTR	Centrale a tribordo
TEMP	Temperatura
TRACK	Modalità GPS attiva
TRIM	Dati del sensore di assetto
USB MEMORY STICK	Dispositivo di archiviazione utilizzato per salvare e caricare dati di configurazione di VesselView.
WOT	Regime massimo

Note:

Sezione 10 - Assistenza clienti

Indice

Assistenza clienti.....	112	Muut kielet	114
Servizio riparazioni locale	112	Autres langues	114
Assistenza fuori sede	112	Andere Sprachen	114
Furto del gruppo motore	112	Altre lingue	114
Dopo la sommersione	112	Andre språk	114
Sostituzione dei pezzi di ricambio	112	Outros Idiomas	114
Informazioni su pezzi di ricambio e accessori		Otros idiomas	114
.....	113	Andra språk	115
Risoluzione di problemi	113	Allej gļpssej	115
Documentazione di riferimento per i clienti....	113	Ordini di documentazione.....	115
In lingua inglese	113	Stati Uniti e Canada	115
Altre lingue	114	Altri paesi (esclusi Stati Uniti e Canada)	
Andre sprog	114	115
Andere talen	114	Centri Assistenza Mercury Marine.....	115

Assistenza clienti

Servizio riparazioni locale

Qualora un'imbarcazione dotata di motore Cummins MerCruiser Diesel (CMD) necessiti di un intervento di assistenza, rivolgersi sempre al concessionario autorizzato/distributore. Soltanto il concessionario/distributore dispone di meccanici appositamente addestrati, della competenza, di utensili e apparecchiature speciali e dei pezzi di ricambio e accessori Cummins/Mercury Marine originali necessari per eseguire correttamente gli interventi di manutenzione sul motore e sull'unità di trasmissione. Sono veri esperti del motore e dell'unità di trasmissione. Contattare il numero verde 1-800-DIESELS per individuare il distributore più vicino.

Assistenza fuori sede

Qualora un intervento di assistenza si renda necessario lontano dal concessionario di zona, contattare l'officina di riparazione autorizzata Cummins MerCruiser Diesel più vicina. Consultare la Pagine Gialle o l'elenco telefonico oppure utilizzare la funzione di individuazione del sito Web di Cummins MerCruiser Diesel (www.cmdmarine.com). Se per qualsiasi motivo non si riesce a ottenere il servizio, contattare il Centro assistenza più vicino nella regione. Al di fuori degli Stati Uniti e dal Canada contattare il centro di servizio internazionale Marine Power più vicino.

Furto del gruppo motore

In caso di furto del gruppo motore, avvisare immediatamente le autorità locali e la Cummins MerCruiser Diesel indicando il modello e i numeri di serie e lasciando un recapito. Le informazioni relative al furto del gruppo motore vengono inserite in un archivio presso la Cummins MerCruiser Diesel al fine di aiutare le autorità e i concessionari/distributori a ritrovare i motori rubati.

Dopo la sommersione

1. Prima del recupero rivolgersi a un'officina di riparazione autorizzata Cummins MerCruiser Diesel.
2. Dopo il recupero richiedere immediatamente un intervento di assistenza da parte di un'officina di riparazione autorizzata Cummins MerCruiser Diesel per evitare gravi danni al gruppo motore.

Sostituzione dei pezzi di ricambio

AVVERTENZA

Pericolo di incendi o esplosioni. I componenti degli impianti elettrico, di accensione e di alimentazione del combustibile dei prodotti Cummins MerCruiser Diesel sono conformi alle normative delle autorità costiere degli Stati Uniti al fine di ridurre al minimo il rischio di incendio o esplosione. Non utilizzare pezzi di ricambio per l'impianto elettrico o di alimentazione del combustibile non conformi a tali normative. Durante ogni intervento di assistenza agli impianti elettrico e di alimentazione del combustibile installare correttamente e serrare tutti i componenti.

I motori marini sono progettati per funzionare a regime massimo o a regimi elevati per tutta la loro durata. Sono inoltre progettati per l'uso sia in acqua dolce che in acqua di mare. Queste condizioni richiedono parecchi componenti speciali. Durante la sostituzione di pezzi di ricambio di motori marini è necessario prestare la massima attenzione in quanto le specifiche differiscono in modo significativo da quelle dei motori standard per uso automobilistico.

Dal momento che i motori marini devono essere in grado di funzionare a regime massimo per quasi tutta la loro vita utile, devono essere dotati di speciali pistoni, alberi a camme e altri componenti mobili per uso intensivo che ne garantiscano una lunga durata e prestazioni ottimali.

Questi sono solo alcuni esempi delle modifiche per i motori marini Cummins MerCruiser Diesel necessarie per garantire lunga durata e prestazioni affidabili.

Informazioni su pezzi di ricambio e accessori

Per qualsiasi richiesta di informazioni su pezzi di ricambio e accessori Quicksilver, rivolgersi a un rivenditore autorizzato. Il concessionario è in possesso di tutte le informazioni necessarie per ordinare accessori e pezzi di ricambio, nel caso tali pezzi non fossero già disponibili. Solo i rivenditori autorizzati possono acquistare pezzi e accessori originali Quicksilver direttamente dalla fabbrica. Cummins MerCruiser Diesel non effettua vendite a concessionari o rivenditori non autorizzati. Per l'ordinazione di pezzi di ricambio e accessori, il concessionario deve conoscere il modello del motore e i numeri di serie per ordinare i pezzi corretti.

Risoluzione di problemi

È importante che i nostri clienti siano soddisfatti dell'uso dei prodotti Cummins MerCruiser Diesel. In caso di problemi, domande o dubbi in merito al gruppo motore acquistato, contattare l'officina di riparazione autorizzata Cummins MerCruiser Diesel di fiducia. Qualora si necessiti di ulteriore assistenza, attenersi alle seguenti istruzioni.

1. Rivolgersi al responsabile delle vendite o dell'assistenza; se ciò non dovesse essere sufficiente, contattare direttamente il proprietario del concessionario.
2. Qualora vi siano problemi, domande o dubbi che non possono essere risolti dal concessionario, rivolgersi al distributore locale di prodotti Cummins MerCruiser Diesel per ulteriore assistenza. Il distributore sarà a disposizione del cliente e del concessionario per risolvere qualsiasi problema.

L'ufficio assistenza richiederà le seguenti informazioni:

- Nome e indirizzo
- Numero di telefono per le ore diurne
- Modello e numeri di serie del gruppo motore
- Ragione sociale e indirizzo del concessionario
- Descrizione del problema

Il distributore più vicino può essere individuato tramite il servizio di individuazione offerto dal sito Web di Cummins MerCruiser Diesel (www.cmdmarine.com) o contattando gli uffici di assistenza o di vendita CMD elencati sulle Pagine Gialle o sull'elenco telefonico. Contattare il numero verde 1-800-DIESELS per individuare il distributore più vicino.

Documentazione di riferimento per i clienti

In lingua inglese

Le pubblicazioni in lingua inglese sono disponibili presso:

Mercury Marine
Attn: Publications Department
W6250 West Pioneer Road
P.O. Box 1939
Fond du Lac, WI 54935-1939

Al di fuori di Stati Uniti e Canada, contattare il centro di servizio internazionale Marine Power o Mercury Marine più vicino.

Al momento dell'ordine:

- Indicare il prodotto, il modello, l'anno di produzione e i numeri di serie.
- Indicare la documentazione di riferimento di interesse e la quantità desiderata.
- Includere un assegno o un vaglia per l'importo totale (no contrassegno).

Altre lingue

Per ottenere manuali di funzionamento, manutenzione e garanzia in altre lingue, contattare il centro assistenza internazionale Mercury Marine o Marine Power più vicino. In dotazione con tutti i gruppi motore viene fornito un elenco di numeri pezzo relativi ai manuali disponibili in altre lingue.

Andre sprog

Kontakt det nærmeste Mercury Marine eller Marine Power International servicecenter for oplysninger om hvordan du kan anskaffe en Betjenings- og vedligeholdelsesmanual på et andet sprog. En liste med reservedelsnumre for andre sprog leveres sammen med din power-pakke.

Andere talen

Voor het verkrijgen van een Handleiding voor gebruik en onderhoud in andere talen dient u contact op te nemen met het dichtstbijzijnde internationale servicecentrum van Mercury Marine of Marine Power voor informatie hierover. Een lijst met onderdeelnummers voor andere talen wordt bij uw motorinstallatie geleverd.

Muut kielet

Saadaksesi Käyttö- ja huolto-ohjekirjoja muilla kielillä, ota yhteys lähimpään Mercury Marine tai Marine Power International huoltokeskukseen, josta saat lähempiä tietoja. Moottorisi mukana seuraa monikielinen varaosanumeroluettelo.

Autres langues

Pour obtenir un Manuel d'utilisation et d'entretien dans une autre langue, contactez le centre de service après-vente international Mercury Marine ou Marine Power le plus proche pour toute information. Une liste des numéros de pièces en d'autres langues accompagne votre bloc-moteur.

Andere Sprachen

Um eine Betriebs- und Wartungsanleitung in einer anderen Sprache zu erhalten, wenden Sie sich an das nächste Mercury Marine oder Marine Power International Service Center. Eine Liste mit Teilenummern für Fremdsprachen ist im Lieferumfang Ihres Motors enthalten.

Altre lingue

Per ottenere il manuale di funzionamento e manutenzione in altra lingua, contattate il centro assistenza internazionale Mercury Marine o Marine Power più vicino. In dotazione con il gruppo motore, viene fornito l'elenco dei codici prodotto dei componenti venduti all'estero.

Andre språk

Ytterligere informasjon om bruks- og vedlikeholdshåndbok på andre språk kan fås ved henvendelse til nærmeste internasjonale servicecenter for Mercury Marine eller Marine Power. En liste over delenumre for andre språk følger med aggregatet.

Outros Idiomas

Para obter um Manual de Operação e Manutenção em outro idioma, contate o Centro de Serviço Internacional de Marine Power" (Potência Marinha) ou a Mercury Marine mais próxima para obter informações. Uma lista de números de referência para outros idiomas é fornecida com o seu pacote de propulsão.

Otros idiomas

Para obtener un Manual de operación y mantenimiento en otro idioma, póngase en contacto con el centro de servicio más cercano de Mercury Marine o Marine Power International para recibir información. Con su conjunto motriz se entrega una lista de los números de pieza para los otros idiomas.

Andra språk

För att få Instruktions- och underhållsböcker på andra språk, kontakta närmaste Mercury Marine eller Marine Power International servicecenter, som kan ge ytterligare information. En förteckning över artikelnummer på andra språk medföljer ditt kraftpaket.

Allej gļpssej

Gia na apoktþsete Ýna Egxeirþdio Leitourgþaj kai Suntþrhshj se Üllh gļpsa, epikoinwnþste me to plhsiÝstero DieqnÝj KÝntro SÝrbij thj Mercury Marine þ thj Marine Power gia plhroforþej. To pakÝto isxýoj saj sunodeýetai apü Ýnan katÜlogo ariqmþn paraggelþaj gia Üllej gļpssej.

Ordini di documentazione

Prima di ordinare documentazione, trascrivere le informazioni relative al proprio gruppo motore negli appositi spazi:

Modello		Numeri di serie	
Potenza in Cv		Anno	

Stati Uniti e Canada

Per ulteriore documentazione relativa allo specifico gruppo motore Cummins MerCruiser Diesel in uso, rivolgersi al concessionario/distributore Cummins MerCruiser Diesel più vicino oppure contattare:

Mercury Marine		
Telefono	Fax	Indirizzo
(920) 929-5110 (solo negli USA)	(920) 929-4894 (solo negli USA)	Mercury Marine Attn: Publications Department P.O. Box 1939 Fond du Lac, WI 54935-1939

Altri paesi (esclusi Stati Uniti e Canada)

Per ordinare documentazione aggiuntiva disponibile per lo specifico gruppo motore Cummins MerCruiser Diesel in uso, rivolgersi al concessionario/distributore o al centro di servizio motori marini autorizzato Cummins MerCruiser Diesel più vicino.

Inviare il seguente modulo di ordine assieme al pagamento a:	Mercury Marine Attn: Publications Department W6250 West Pioneer Road P.O. Box 1939 Fond du Lac, WI 54936-1939
--	---

Spedire a: (copiare questo modulo e compilare in stampatello – è l'etichetta di spedizione del materiale)

Nome e cognome	
Indirizzo	
Località Comune Provincia	
CAP	
Paese	

Quantità	Voce	Numero di serie	Prezzo	Totale
			.	.
			.	.
			.	.
			.	.
			.	.
	Totale a pagare		.	.

Centri Assistenza Mercury Marine

Per assistenza, contattateci via telefono, fax, o per iscritto. Nella corrispondenza inviata per posta o a mezzo fax, indicare un numero di telefono al quale essere contattati durante il giorno.

Sezione 10 - Assistenza clienti

Stati Uniti d'America		
Telefono	Fax	Mercury Marine W6250 W. Pioneer Road P.O. Box 1939 Fond du Lac, WI 54936-1939
(920) 929-5040	(920) 929-5893	
Stati Uniti d'America (Mercury Racing)		
Telefono	Fax	Mercury Racing N7480 County Rd. UU Fond du Lac, WI 54935-9585
(920) 924-2088	(920) 924-2096	
Canada		
Telefono	Fax	Mercury Marine Ltd. 2395 Meadowpine Blvd. Mississauga, Ontario L5N 7W6 Canada
(905) 567-6372	(905) 567-8515	
Australia, Pacifico		
Telefono	Fax	Mercury Marine Australia 132-140 Frankston Road Dandenong, Victoria 3164 Australia
(61) (3) 9791-5822	(61) (3) 9793-5880	
Europa, Medio Oriente, Africa		
Telefono	Fax	Marine Power – Europa, Inc. Parc Industriel de Petit-Rechain B-4800 Verviers, Belgio
(32) (87) 32 • 32 • 11	(32) (87) 31 • 19 • 65	
Messico, America centrale, America meridionale, Caraibi		
Telefono	Fax	Mercury Marine 11650 Interchange Circle North Miramar, FL 33025 U.S.A.
(954) 744-3500	(954) 744-3535	
Giappone		
Telefono	Fax	Mercury Marine – Giappone 283-1 Anshin-cho Hamamatsu Shizuoka, 435-0005 Giappone
81-53-423-2500	81-53-423-2510	
Asia, Singapore		
Telefono	Fax	Mercury Marine Singapore 72 Loyang Way Singapore, 508762
5466160	5467789	